



Fullmäktige

07.06.2021

## Sammanträde

Tid 07.06.2021 kl. 17:33 - 00:55

Plats Fullmäktigegården, Esbogatan 5, och mötesplattformen Teams

## Närvarande

Mykkänen Kai	ordförande	i fullmäktigesalen
Aaltonen Juri	ledamot	
Ahlfors Tiina	ledamot	
Ahtola Anitra	ledamot	
Alaviiri Kaisa	ledamot	
Ali Abdirahman	ledamot	i fullmäktigesalen
Ali Habiba	ledamot	
Anthoni Mari	ledamot	
Elo Simon	ledamot	
Elo Tiina	ledamot	
Erämaja Elias	ledamot	
Gestrin Christina	ledamot	
Granberg Fred	ledamot	
Grönroos Simo	ledamot	
Guzenina Maria	ledamot	
Gästrin Eva-Lena	ledamot	
Helenius Mika	ledamot	i stället Sammallahti Tere, ersättare, anslöt sig kl. 18.36 § 73
Hellström Martti	ledamot	
Hertell Sirpa	ledamot	
Holma Jussi	ledamot	
Hopsu Inka	ledamot	anslöt kl. 18.36 § 73
Hosia Helka	ledamot	
Hyrkkö Saara	ledamot	
af Hällström Nina	ledamot	
Jalonen Jaana	ledamot	
Juvonen Arja	ledamot	
Järvenpää Kaarina	ledamot	
Karimäki Johanna	ledamot	
Kasvi Jyrki	ledamot	
Kauma Pia	ledamot	
Kauste Mika	ledamot	
Kemppi-Virtanen Pirjo	ledamot	
Kijärvi Laura	ledamot	
Kilpi Jukka	ledamot	i fullmäktigesalen
Kivekäs Liisa	ledamot	

	Konttas Hanna	ledamot	
	Koponen Noora	ledamot	avlägsnade sig kl. 20.45 § 74, ersattes av Finström Verna kl. 20.28 § 74
	Kähärä Juhani	ledamot	
	Laakso Mikko	ledamot	anslöt kl. 17.58 § 73
	Lahtinen Teemu	ledamot	
	Laiho Mia	ledamot	
	Laukkanen Antero	ledamot	
	Lintunen Kai	ledamot	
	Luhtanen Leena	ledamot	
	Lönnqvist Bo	ledamot	
	Markkula Markku	ledamot	i fullmäktigesalen
	Mustakallio Kristiina	ledamot	
	Nevanlinna Risto	ledamot	
	Niemi Marika	ledamot	
	Nieminen Pinja	ledamot	
	Oila Kimmo	ledamot	i fullmäktigesalen
	Pakarinen Riikka	ledamot	ersattes av Saramäki Sara, ersättare
	Palomäki Ulla	ledamot	
	Partanen Henna	ledamot	
	Pentikäinen Aulikki	ledamot	
	Portin Anders	ledamot	
	Pursula Tiina	ledamot	
	Raunu Päivi	ledamot	
	Rossi Yrjö	ledamot	
	Rukko Anna	ledamot	
	Ruoho Veera	ledamot	
	Råman Diana	ledamot	
	Sistonen Markku	ledamot	
	Soini Timo	ledamot	i fullmäktigesalen
	Särkijärvi Jouni J.	ledamot	
	Tolvanen Kari	ledamot	ersattes av Wanne Elina, ersättare
	Torkki Markus	ledamot	
	Uotila Kari	ledamot	
	Viljakainen Paula	ledamot	anslöt kl. 17.58 § 73
	Virtanen Rauli	ledamot	
	Vuornos Henrik	ledamot	
	Värmälä Johanna	ledamot	
	Wessman Jaana	ledamot	
	Åkerlund Kirsi	ledamot	
	Özdemir Ekim	ledamot	anslöt kl. 17.58 § 73
Övriga närvarande	Virolainen Juho	representant för ungdomsfullmäktige	
	Mäkelä Jukka	stadsdirektör	
	Svahn Sanna	omsorgsdirektör	
	Rinta-aho Harri	bildningsdirektör	
	Isotalo Olli	teknisk direktör	
	Pajakoski Johanna	kommunikationschef	

Konttas Ari  
Syrjänen Markus

finansieringsdirektör  
förvaltnings- och  
utvecklingsdirektör

Ojavuo Pia

ekonomiplaneringsdirektör

avlägsnade sig kl. 20.15  
efter § 73

Majuri Jouni

stadssekreterare, sekreterare

Underskrifter

Kai Mykkänen  
ordförande

Jouni Majuri  
sekreterare

Protokollet justerat och godkänt

Helka Hosia  
protokolljusterare

Liisa Kivekäs  
protokolljusterare

Protokollet framlagt

Detta protokoll publicerades i det allmänna datanätet 15.06.2021.

**Ärenden**

<b>Paragraf</b>	<b>Bilaga</b>	<b>Rubrik</b>	<b>Sida</b>
§ 69		Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet	6
§ 70		Val av protokolljusterare	7
§ 71		Fyllnadsval: ersättare i revisionsnämnden	8
§ 72		Fyllnadsval: ledamot och vice ordförande i nämnden Svenska rum	10
§ 73	1	Första delårsrapporten 2021	13
§ 74		De förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen för fullmäktigeperioden 2021-2025	20
§ 75	2	Ändring av Helsingforsregionens samarbetsavtal	26
§ 76	3	Ansökan hos miljöministeriet om tillstånd att inlösa ett outbrutet område på fastighet nr 49-402-10-2 i Hästkärr (Bordlagt 17.5.2021)	29
§ 77	4 - 21	Godkännande av generalplanen för norra och mellersta Esbo, område nr 722300	35
§ 78		Fråga om bokning av simhallar och idrottsplatser för privat bruk för familjer och elitidrottare då de är stängda på grund av coronaepidemin	88
§ 79		Fråga om de nedskärningar i tjänsterna som social- och hälsovårdsreformen medför i Esbo	92
§ 80		Motion om fortsatt underhåll av skridskoplaner om vädret tillåter	98
§ 81		Motion om att främja solenergi i stadens byggprojekt	102
§ 82		Motion om Esbos deklaration om klimatkrisen	106
§ 83		Motion om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner	111
§ 84		Motioner inlämnade vid sammanträdet	117

Esbo stad

Protokoll

6/122

Fullmäktige

§ 69

07.06.2021

§ 69

## **Konstaterande av sammanträdets laglighet och beslutsförhet**

### **Beslut**

Ordföranden konstaterade att sammanträdet var lagligen sammankallat och beslutsfört.

### **Redogörelse**

Fullmäktige hade sammankallats genom en kallelse som undertecknats av fullmäktiges ordförande och daterats 27.5.2021 och som utsänts till fullmäktigeledamöterna.

Esbo stad

Protokoll

7/122

Fullmäktige

§ 70

07.06.2021

§ 70

## **Val av protokolljusterare**

**Beslut**

Till protokolljusterare valdes Helka Hosia och Liisa Kivekäs.

Fullmäktige 07.06.2021 § 71

§ 71

## Fyllnadsval: ersättare i revisionsnämnden

Beredning och upplysningar:  
Kaukonen Katariina

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Stadsstyrelsen

Fullmäktige väljer \_\_\_\_\_ (VF) i stället för Rita Alarinta (VF) till personlig ersättare för Antero Krekola (VF) i revisionsnämnden.

### Behandling

Ordföranden föreslog att fullmäktige väljer Marja Koskenalho (VF) i stället för Rita Alarinta (VF) till personlig ersättare för Antero Krekola (VF) i revisionsnämnden.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att eftersom det inte har lämnats förslag som avviker från ordförandens förslag har fullmäktige godkänt det enhälligt.

### Beslut

Fullmäktige:  
Fullmäktige valde Marja Koskenalho (VF) i stället för Rita Alarinta (VF) till personlig ersättare för Antero Krekola (VF) i revisionsnämnden.

### Redogörelse

Rita Alarinta (VF) har i ett e-postmeddelande 18.5.2021 begärt avsked från uppdraget revisionsnämnden på grund av flyttning från orten. Till följd av flyttning från orten förlorar den förtroendevalda sin valbarhet.

Valbar till nämnden är enligt 74 § i kommunallagen den som är valbar till fullmäktige, dock inte

- den som är anställd hos kommunen och lyder under nämnden eller utskottet
- den som är anställd hos en sammanslutning eller stiftelse som bedriver verksamhet inom nämndens eller utskottets uppgiftsområde och där kommunen har bestämmande inflytande
- den som är ledamot i styrelsen eller i ett därmed jämförbart organ eller i en ledande och ansvarsfull uppgift eller i en därmed jämförbar



ställning i en affärsdrivande sammanslutning, om det är fråga om en sådan sammanslutning som kan ha väsentlig nytta eller lida väsentlig skada av hur de ärenden avgörs som normalt behandlas i nämnden.

Följande är inte valbara till revisionsnämnden enligt 75 § i kommunallagen:

- en ledamot i kommunstyrelsen;
- borgmästaren och en biträdande borgmästare,
- den som i enlighet med bestämmelserna om jävsgrunder i 28 § 2 och 3 mom. i förvaltningslagen är närstående till en ledamot av kommunstyrelsen eller till kommundirektören, borgmästaren eller en biträdande borgmästare,
- den som är anställd hos kommunen eller hos en sammanslutning eller stiftelse där kommunen har bestämmande inflytande,
- en person som inte är valbar till kommunstyrelsen.

Enligt 4 a § i jämställdhetslagen ska kvinnor och män i kommunala organ, med undantag för kommunfullmäktige, vara representerade till minst 40 procent vardera, om inte särskilda skäl talar för något annat. Revisionsnämnden har 13 ledamöter. Enligt jämställdhetslagen ska minst 6 personer representera det ena könet. Av revisionsnämndens suppleanter är 7 män och 6 kvinnor.

Enligt jämställdhetslagen ska den som väljs vara kvinna.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 174

## Beslutsförslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka:

Stadsstyrelsen förelår att fullmäktige väljer \_\_\_\_\_ (VF) i stället för Rita Alarinta (VF) till personlig ersättare för Antero Krekola (VF) i revisionsnämnden.

## Beslut

Stadsstyrelsen:

Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

## Beslutshistoria

Fullmäktige 07.06.2021 § 72

§ 72

## Fyllnadsval: ledamot och vice ordförande i nämnden Svenska rum

Beredning och upplysningar:  
Kaukonen Katariina

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Stadsstyrelsen

Fullmäktige väljer

1  
\_\_\_\_\_ (saml) till ledamot i nämnden Svenska rum

2  
\_\_\_\_\_ (saml) till vice ordförande i nämnden Svenska rum.

### Behandling

Ordföranden föreslog att fullmäktige väljer

1  
Tom Norrgrann (saml) till ledamot i nämnden Svenska rum

2  
Tom Norrgrann (saml) till vice ordförande i nämnden Svenska rum

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att eftersom det inte har lämnats förslag som avviker från ordförandens förslag har fullmäktige godkänt dem enhälligt.

### Beslut

Fullmäktige:  
Fullmäktige valde

1  
Tom Norrgrann (saml) till ledamot i nämnden Svenska rum,

2  
Tom Norrgrann (saml) till vice ordförande i nämnden Svenska rum.

**Redogörelse**

Kristian Meurman (saml) ansökte per e-post 12.5.2021 om avsked från nämnden Svenska rum på grund av partibyte. Meurman har också varit vice ordförande i nämnden.

Valbar till en nämnd och ett utskott är enligt 74 § 1 mom. i kommunallagen den som är valbar till fullmäktige, dock inte:

- den som är anställd hos kommunen och lyder under nämnden eller utskottet
- den som är anställd hos en sammanslutning eller stiftelse som bedriver verksamhet inom nämndens eller utskottets uppgiftsområde och där kommunen har bestämmande inflytande
- den som är ledamot i styrelsen eller i ett därmed jämförbart organ eller i en ledande och ansvarsfull uppgift eller i en därmed jämförbar ställning i en affärsdrivande sammanslutning, om det är fråga om en sådan sammanslutning som kan ha väsentlig nytta eller lida väsentlig skada av hur de ärenden avgörs som normalt behandlas i nämnden.

Enligt 4 a § i jämställdhetslagen ska kvinnor och män i kommunala organ, med undantag för kommunfullmäktige, vara representerade till minst 40 procent vardera, om inte särskilda skäl talar för något annat.

Kravet på jämställdhet gäller separat för ordinarie ledamöter och ersättare. Den lagens kvoten ska uppfyllas för både ledamöter och ersättare. Däremot krävs inte att en ledamot och dennes personliga ersättare ska representera samma kön. Kravet gäller inte heller separat för presidiet. För avvikelser från jämställdhetslagen krävs en särskild orsak.

Nämnden Svenska rum har 13 ledamöter. Av de ordinarie ledamöterna är 7 män och 6 kvinnor.

Ledamöterna ska väljas så att minst 6 personer representerar det ena könet. Till ledamot ska det väljas en kvinna och till ersättare lika väl en man som en kvinna.

**Beslutshistoria**

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 175

**Beslutsförslag**

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige väljer

1

\_\_\_\_\_ (saml) till ledamot i nämnden Svenska rum

Esbo stad

Protokoll

12/122

Fullmäktige

§ 72

07.06.2021

2

\_\_\_\_\_ (saml) till vice ordförande i nämnden Svenska rum

### **Beslut**

Stadsstyrelsen:

Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

### **Beslutshistoria**

Fullmäktige 07.06.2021 § 73

§ 73

## Första delårsrapporten 2021

Beredning och upplysningar:  
Ojavuo Pia

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Stadsstyrelsen

Fullmäktige

1

antecknar den bifogade första delårsrapporten 2021 för kännedom,

2

godkänner att eftermiddagsvård erbjuds också elever i årskurs två hösten 2021 i avvikelse från verksamhetsplanen i budgeten för 2021,

3

godkänner att stödet för lärande och elevvård för barn och unga på grund av undantagsförhållandena till följd av coronaepidemin utökas med statens coronastöd och ny allokering för verksamheter 2021. För detta reserveras behövliga resurser och den gemensamma beredningen inom sektorerna inleds omedelbart. Höjningarna av anslagen i enlighet med understöden beslutas i samband med den andra delårsrapporten så att man beaktar beslut av nämnderna inom bildningssektorn om det anslagsbehov som coronakonsekvenserna medför. Tillägsbehovet uppgår till minst 3 miljoner euro.

### Behandling

### Beslut

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

### Redogörelse

#### 1. Första delårsrapporten 2021

**Folkmängden ökade i början av året, men ökningen avmattades**

Enligt Statistikcentralens förhandsuppgifter ökade Esbos befolkning med 780 personer före utgången av mars i år, vilket är 100 personer färre än folkökningen under motsvarande period 2020. Enligt förhandsuppgifterna uppgick folkmängden i Esbo i slutet av mars 2021 till 293 576 personer.

Flyttningsunderskottet till övriga kommuner i Finland var cirka 200 personer i januari–mars i år, lika mycket som ett år tidigare under motsvarande period. Flyttningsöverskottet från utlandet var cirka 550 personer och minskade jämfört med ett år tidigare. Sålunda var Esbos totala flyttningsöverskott cirka 160 personer mindre än året innan. Den naturliga befolkningstillväxten var något större jämfört med första kvartalet 2020: antalet födda ökade mer än antalet döda.

### **Arbetslösheten minskade jämfört med de högsta siffrorna våren 2020, men ökade igen i början av 2021**

I slutet av mars 2021 var andelen arbetslösa av arbetskraften i Esbo 11,7 procent, det vill säga två procentenheter högre än ett år tidigare. I hela landet var motsvarande siffra 12,6 procent.

Antalet arbetslösa arbetssökande i Esbo var 17 501 personer i slutet av mars 2021, det vill säga 1,2 gånger (3 015 personer) mer än ett år tidigare. Av de arbetslösa var 1 730 personer under 25 år och 5 752 personer över 50 år. Sammanlagt 46 procent av de arbetslösa var kvinnor. Antalet långtidsarbetslösa (arbetslösa utan avbrott i ett år) var 6 175 personer, det vill säga 35,3 procent av de arbetslösa.

I slutet av mars var 3 524 personer permitterade, det vill säga 20 procent av de arbetslösa. I fjol var antalet permitterade som högst i maj, 9 722 personer, det vill säga 42 procent av de arbetslösa. Före coronakrisen i februari i fjol var 389 personer permitterade, alltså 3,5 procent av de arbetslösa.

### **Skattefinansieringen beräknas bli bättre än budgeten**

Prognoserna för den ekonomiska tillväxten har förbättrats jämfört med prognosen hösten 2020, som prognoserna för skatteinkomsterna i budgeten baserade sig på. Enligt skatteförvaltningens förhandsuppgifter ökade Esbobornas förvärvsinkomster (löne-, pensions- och arbetslöshetsersättningsinkomster) med 2,8 procent under coronapandemiåret 2020, vilket är betydligt mer än vad som uppskattades på hösten utifrån inkomstregisteruppgifterna. Enligt finansministeriets prognos inflyter även betydligt mer samfundsskatt än vad som uppskattades på hösten och vintern. Intäkterna av samfundsskatten förbättras ytterligare av att kommunernas andel höjts med tio procentenheter.

Utifrån de faktiska redovisningarna i början av året, de preciserade uppgifterna om inkomstutvecklingen och finansministeriets förbättrade prognoser beräknas den redovisade kommunalskatten uppgå till 1 350 miljoner euro, 33 miljoner euro mer än i budgeten. Uppskattningen

innehåller en risk när det gäller skatteåterbäringarna för 2020 och eventuella fortsatta begränsningsåtgärder till följd av coronavirusepidemin. Om sysselsättningsläget inte förbättras när coronabegränsningarna avvecklas, kan inkomstutvecklingen avta i slutet av året.

I slutet av april beräknas att skattefinansieringen (skatter och statsandelar) för 2021 kommer att uppgå till sammanlagt 1 791 miljoner euro, vilket är 66 miljoner euro mer än i budgeten.

**Verksamhetsbidragets underskott utan coronastöd beräknas bli 58 miljoner euro sämre än budgeterat.**

I april beräknas intäkterna realiserats i enlighet med budgeten. De externa verksamhetsintäkterna var 135 miljoner euro i januari–april, 19,7 procent mer än ett år tidigare. Då övriga kommuner i Västra Nyland lämnar Färdcentralen minskar försäljningsinkomsterna och utgifterna med 7,2 miljoner euro. Som en följd av coronaepidemin minskar avgiftsintäkterna med 2,2 miljoner euro. Intäkterna av markförsäljning torde realiserats i enlighet med budgeten och intäkterna av markanvändningsavtal överskridas med 5 miljoner euro. Coronaunderstödet från 2020 som intäktsförs höjer bildningssektorns intäkter med 6 miljoner euro.

De externa verksamhetsutgifterna torde överskrida 57,6 miljoner euro och öka med 7 procent från 2020. Av de överskridna kostnaderna hänger 51,1 miljoner euro ihop med coronaepidemin, såsom provtagning, spårning, skyddsutrustning och vaccination. Dessutom beräknas verksamhetsutgifterna överskrida de coronastöd som intäktsförs inom barnskyddet och boendetjänsterna för personer med funktionsnedsättning samt inom undervisningen. Kommunandelen av arbetsmarknadsstödet torde överskridas med nästan 4 miljoner euro. Verksamhetsutgifterna underskrids för Färdcentralen och i någon mån på grund av stängningar som en följd av coronaepidemin. De externa verksamhetsutgifterna har realiserats till ett belopp av 643 miljoner euro, en ökning på 3,6 procent från motsvarande tidpunkt i fjol.

Verksamhetsbidragets underskott utan coronastöd beräknas bli 58 miljoner euro sämre än budgeterat. Det är omöjligt att uppskatta nivån på coronastöden, eftersom beredningen av grunderna för beviljande av stöd pågår vid social- och hälsovårdsministeriet.

**Skattefinansieringen** (skatter och statsandelar) uppgår i januari–april till ett belopp av 653 miljoner euro, 16 procent mer än ett år tidigare. Skatteintäkterna för året uppskattas uppgå till 1 653 miljoner euro och statsandelarna till 137,6 miljoner euro. I sin helhet uppskattas skattefinansieringen överskrida budgeten med cirka 65 miljoner euro.

Marknadsvärdet för **Esbos fonder** ökade under början av året (januari–mars) med cirka 30,0 miljoner euro på grund av stödåtgärderna till ekonomin som återhämtar sig från coronakrisen och förväntningarna på att krisen ska avta. Risknivån i slutet av året kommer sannolikt att förbli

hög och variationen i avkastningen kommer således också att fortsättningsvis vara hög.

**Avskrivningarna** beräknas genomföras på en nivå av 182 miljoner euro.

**Resultatet** i april utan statens coronabidrag väntas vara -27 miljoner euro. Resultatprognosen uppdateras månatligen.

Det totala **investeringsbeloppet** beräknas uppgå till 353,8 miljoner euro, 18 miljoner euro mindre än budgeten. Nybyggnaden underskrider budgeten med 15,8 miljoner euro då projekt senareläggs och statsandelen för Västmetron blir cirka 6,8 miljoner euro lägre på grund av det högre utfallet 2020. Nettoinvesteringarna beräknas uppgå till 319 miljoner euro.

I budgeten för 2021 har den nya upplåningsfullmakten budgeterats till 315,0 miljoner euro. Tidigare års låntagning samt betalningsberedskaps- och likviditetläget har möjliggjort att budgetlån inte har lyfts i början av året. Upplåningsfullmakten för 2021 behöver inte höjas till fullt belopp.

## 2. Ändringar i budgeten

Bildningssektorn föreslår för fullmäktige att eftermiddagsvård ska tryggas för alla elever i årskurs två hösten 2021, i avvikelse från verksamhetsplanen i budgeten för 2021. Sektordirektören för bildningssektorn preciserar allokeringen i dispositionsplanen för 2021 genom att överföra de anslag på 0,6 miljoner euro som sparas från övrig verksamhet (städning av skolorna, måltider, transporter inom den grundläggande utbildningen samt interna tjänster) till eftermiddagsverksamheten från de bindande nivåerna för utbildnings- och dagvårdsnämnden och nämnden Svenska rum. I sin helhet förblir budgetens eurobelopp oförändrat för båda de bindande nivåerna.

## 3. Tilläggsstöd för lärande och elevvård för barn och unga på grund av undantagsförhållandena till följd av coronaepidemin samt kostnader för avgiftsfri gymnasieutbildning

Konsekvenserna av coronaepidemin har särskilt drabbat barn och unga i huvudstadsregionen på grund av de långvariga nedstängningarna. Konsekvenserna har identifierats och staden har svarat på dem genom ny allokering och tilläggsresurser med hjälp av statens coronaunderstöd.

Både den grundläggande utbildningen och gymnasiet har fått statligt coronaunderstöd som inte ingår i dispositionsplanen 2021. Understödet beviljades 2020 och det kan användas före utgången av 2021. Med understödet finansieras i enlighet med understödsbeslutet kostnader för att åtgärda konsekvenser av undantagsförhållandena inom förskoleundervisningen, den grundläggande utbildningen och gymnasieutbildningen. Således överskrids 2021 både inkomst- och utgiftsanslagen för bildningssektorn (den grundläggande utbildningen



3,5 miljoner euro och gymnasiet 0,7 miljoner euro). Anslagsökningarna presenteras i samband med den andra delårsrapporten, när det också finns mer information om understöden i statens tilläggsbudget för 2021.

Regeringen kommer troligen att ge en tilläggsbudget denna vecka. Enligt tillbudsstående uppgifter innehåller tilläggsbudgeten öronmärkt coronastöd för undervisning. Enligt preliminära uppgifter uppgår stödbeloppet till närmare hundra miljoner euro. Esbos andel enligt befolkningsandelen skulle vara 4–5 miljoner och Esbo kommer att ansöka om understödet. Stödet kommer att användas för att fortsätta kompanjonundervisningen, för stödundervisning och för effektivisering av elevvården.

Barns och ungas välmående utgörs också av annat än inlärningsresultat och åtgärder inom elevvården. Esbo har ansökt om statligt stöd för den så kallade Finlandsmodellen för hobbyverksamhet. Med hjälp av stödet strävar man efter att ordna hobbyverksamhet för varje barn i enlighet med barnets önskemål. I Esbo leds projektet av kulturväsendet. I projektet deltar den finska och svenska utbildningen samt ungdoms- och idrottstjänsterna.

Utgiftsanslagen för gymnasiet uppskattas överskridas med 1,6 miljoner euro på grund av de oväntat stora kostnaderna för det avgiftsfria andra stadiet. Staten har förbundit sig att till fullt belopp ersätta kostnaderna för den nya förpliktelsen. Kostnader orsakas av digitala läromedel, datoranskaffningar, datakommunikationsförbindelser och arrangemang för undervisning för grupper med särskilda behov. En anslagsökning föreslås i samband med den andra delårsrapporten, när kostnadsnivån preciseras.

## **Investeringar**

### **94 Fasta konstruktioner och anläggningar**

Enligt bestämmelserna om budgetens bindande verkan kan stadsstyrelsen öka anslaget i uppgiftsområde 948 HA Kommunaltekniska avtal om inkomstbudgeten ökas lika mycket. Tekniska nämnden föreslår en höjning av inkomstbudgeten för avtalsbyggande inom driftsekonomin med 5 miljoner euro samt en motsvarande höjning av anslaget för avtalsenlig kommunalteknik.

## **Beslutshistoria**

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 178

## **Beslutsförslag**

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen godkänner följande ökning av anslag och inkomstbudgetar

94 Fasta konstruktioner och anläggningar HA Kommunaltekniska avtal en ökning av investeringsanslaget samt 41 Tekniska nämnden en ökning av inkomstbudgeten 5 miljoner euro.

Dessutom föreslår stadsstyrelsen att fullmäktige

1  
antecknar den bifogade första delårsrapporten 2021 för kännedom,

2  
godkänner att eftermiddagsvård erbjuds också elever i årskurs två hösten 2021 i avvikelse från verksamhetsplanen i budgeten för 2021,

3  
godkänner att stödet för lärande och elevvård för barn och unga på grund av undantagsförhållandena till följd av coronaepidemin utökas med statens coronastöd och ny allokering för verksamheter 2021. För detta reserveras behövliga resurser och den gemensamma beredningen inom sektorerna inleds omedelbart. Ökningarna av anslagen i enlighet med understöden beslutas i samband med den andra delårsrapporten.

## Behandling

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

Med stöd av vice ordförandena Guzenina och Partanen lade ordföranden fram följande ändringsförslag till punkt 3 i beslutsförslaget:

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige godkänner att stödet för lärande och elevvård för barn och unga på grund av undantagsförhållandena till följd av coronaepidemin utökas med statens coronastöd och ny allokering för verksamheter 2021. För detta reserveras behövliga resurser och den gemensamma beredningen inom sektorerna inleds omedelbart. Höjningarna av anslagen i enlighet med understöden beslutas i samband med den andra delårsrapporten så att man beaktar beslut av nämnderna inom bildningssektorn om det anslagsbehov som coronakonsekvenserna medför. Tilläggsbehovet uppgår till minst 3 miljoner euro.

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om ordförandens förslag kunde godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade godkänt förslaget.

## Beslut

Stadsstyrelsen:  
Stadsstyrelsen godkänner följande ökning av anslag och inkomstbudgetar

94 Fasta konstruktioner och anläggningar HA Kommunaltekniska avtal en ökning av investeringsanslaget samt 41 Tekniska nämnden en ökning av inkomstbudgeten 5 miljoner euro.

Dessutom föreslår stadsstyrelsen att fullmäktige

1  
antecknar den bifogade första delårsrapporten 2021 för kännedom,

2

godkänner att eftermiddagsvård erbjuds också elever i årskurs två hösten 2021 i avvikelse från verksamhetsplanen i budgeten för 2021,

3

godkänner att stödet för lärande och elevvård för barn och unga på grund av undantagsförhållandena till följd av coronaepidemin utökas med statens coronastöd och ny allokering för verksamheter 2021. För detta reserveras behövliga resurser och den gemensamma beredningen inom sektorerna inleds omedelbart. Höjningarna av anslagen i enlighet med understöden beslutas i samband med den andra delårsrapporten så att man beaktar beslut av nämnderna inom bildningssektorn om det anslagsbehov som coronakonsekvenserna medför. Tilläggsbehovet uppgår till minst 3 miljoner euro.

## Beslutshistoria

### Bilagor

- 1 Osavuosikatsaus 1 2021

Fullmäktige 07.06.2021 § 74

§ 74

## De förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen för fullmäktigeperioden 2021-2025

Beredning och upplysningar:  
Valve Jorma  
Hoverfält Päivi  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Stadsstyrelsen

Fullmäktige

1

beslutar att temana för de förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen för fullmäktigeperioden 2021–2025 ska vara En livskraftig stad, Välmående Esbo, En hållbar stad samt Evenemangsstaden Esbo,

2

beslutar att styrgruppen för utvecklingsprogrammet En hållbar stad ska bestå av nio förtroendevalda och nio tjänsteinnehavare utan personliga ersättare och att styrgrupperna för de övriga utvecklingsprogrammen ska bestå av fem förtroendevalda och fem tjänsteinnehavare och varje medlem ska ha en personlig ersättare.

### Behandling

Kauste lämnade understödd av Hertell m.fl. följande förslag till hemställan: 6.1

Fullmäktige hemställer att staden inom utvecklingsprogrammet Evenemangsstaden Esbo främjar även en aktivare användning av Kaiku-kortet.

Kauste lämnade understödd av Hertell m.fl. följande förslag till hemställan: 6.2

Fullmäktige hemställer att staden inom utvecklingsprogrammet Evenemangsstaden Esbo stöder verksamhet av och sysselsättning för företagare och freelancer i kultur- och evenemangsbranscherna.

Grönroos lämnade understödd av Lahtinen följande ändringsförslag:

En ny punkt i utvecklingsprogrammet En livskraftig stad: "Bekämpning av problem som anknyter till invandring" En ny punkt i utvecklingsprogrammet En hållbar stad: "Beaktande av ekonomin och sysselsättningen i klimatarbetet"

Saramäki lämnade understödd av Holma m.fl. följande förslag till hemställan:

Fullmäktige hemställer att platsfördelningskommittén överväger om de personliga ersättningarna för styrgruppernas medlemmar också kan vara andra än ledamöter och ersättare i fullmäktige.

Efter avslutad diskussion gav ordföranden ett sammandrag över de förslag som hade lämnats under diskussionen.

Ordföranden konstaterade att han inte tar upp Grönroos ändringsförslag till behandling, eftersom det riktar sig mot redogörelsen.

Därefter behandlades förslagen till hemställningar.

Ordföranden frågade om Kaustes förslag till hemställan nr 6.1 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

Ordföranden frågade om Kaustes förslag till hemställan nr 6.2 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

Ordföranden frågade om Saramäkis förslag till hemställan kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

## Beslut

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes.

Dessutom godkändes följande hemställningar:

Fullmäktige hemställer att staden inom utvecklingsprogrammet Evenemangsstaden Esbo främjar även en aktivare användning av Kaiku-kortet.

Fullmäktige hemställer att staden inom utvecklingsprogrammet Evenemangsstaden Esbo stöder verksamhet av och sysselsättning för företagare och freelancer i kultur- och evenemangsbranscherna.

Fullmäktige hemställer att platsfördelningskommittén överväger om de personliga ersättningarna för styrgruppernas medlemmar också kan vara andra än ledamöter och ersättare i fullmäktige.

**Redogörelse**

De förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen utgör ett centralt hjälpmedel för att verkställa Berättelsen om Esbo. Med hjälp av utvecklingsprogrammen organiseras och styrs utvecklingsarbetet för att verkställa målen i Berättelsen om Esbo. I utvecklingsprogrammen arbetar man över sektorsgränserna och samarbetar med partner och invånare.

**Utvecklingsprogrammets teman och motiveringar**

Under fullmäktigeperioden 2021–2025 är avsikten att genomföra fyra förvaltningsövergripande utvecklingsprogram med följande teman:

- En livskraftig stad
- Välmående Esbo
- En hållbar stad
- Evenemangsstaden Esbo.

Målen för och innehållen i utvecklingsprogrammen godkänns av det nya fullmäktige i december 2021. Nedan beskrivs preliminära teman och motiveringar för programmen.

Utvecklingsprogrammet En livskraftig stad:

- Esbobornas delaktighet på arbetsmarknaden och förutsättningar för företagande stärks med unga som en särskild målgrupp
- det skapas en grund för framtidens arbete, uppkomsten av nya arbetsplatser och stärkandet av högkompetensbranscherna i Esbo

Utvecklingsprogrammet Välmående Esbo:

- främjande av hälsa och välfärd, som utformas noggrannare om social- och hälsovårdstjänsterna överförs till ett välfärdsområde
- åtgärdande av välfärdsunderskottet som orsakats av coronaviruset

Utvecklingsprogrammet En hållbar stad:

- främjande av hållbar utveckling och uppnående av målet om klimatneutralitet
- främjande av klimatarbetets handavtryck
- utveckling av rena och smarta stadslösningar
- förutsättningar för hållbar tillväxt som en föregångare för FN:s mål för hållbar utveckling (SDG)

Utvecklingsprogrammet Evenemangsstaden Esbo:

- Esbos dragkraft, livskraft och gemenskap stärks genom evenemang för kultur, idrott och sport
- det skapas en grund för verksamhetsmodellen evenemangsstaden Esbo som möjliggör också ordnandet av storevenemang
- Esbo 50 år som stad firas med ett temaår för evenemang

I alla utvecklingsprogram beaktas Esbos ekonomiska situation med tanke på en hållbar ekonomi.

**Styrgrupperna för utvecklingsprogrammen**

Till styrgruppen för utvecklingsprogrammet En hållbar stad utses 18 medlemmar, av vilka nio är förtroendevalda (ordföranden, vice

ordföranden och sju medlemmar). Till styrgrupperna för de övriga programmen utses 10 medlemmar, av vilka fem är förtroendevalda (ordföranden, vice ordföranden och tre medlemmar). Ordförandena och vice ordförandena i styrgrupperna ska vara fullmäktigeledamöter och medlemmarna ska vara ledamöter eller ersättare i fullmäktige.

De förtroendevalda i styrgrupperna, exklusive programmet En hållbar stad, ska ha personliga ersättare och dessa ska vara antingen ledamöter eller ersättare i fullmäktige.

Ordförandena för de nämnder vars uppgiftsområden nära anknyter till styrgruppens uppgiftsområde har närvaro- och yttranderätt på styrgruppens möten. Ungdomsfullmäktige utser en representant och en ersättare för varje styrgrupp.

Tjänsteinnehavarna och deras ersättare i styrgrupperna väljs av stadsdirektören. Inom programmet En hållbar stad utses inte heller ersättare för tjänsteinnehavarna.

### **Utvecklingsobjekt för programarbetet**

Verksamhetssätten för Esbos programledning har dokumenterats i anvisningen för programledning, som är en del av modellen EsPro för projekt- och programledning. I slutrapporterna om de förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen för fullmäktigeperioden 2017–2021 beskrevs förslag till utveckling av programverksamheten. När programmen avslutades diskuterades dessutom behoven att utveckla programledningen i stadsstyrelsen och fullmäktige i samband med behandlingen av slutrapporterna. Verksamhetssätten för programledning utvecklas på följande sätt för att stärka programverksamhetens verkningsfullhet:

#### **Programmets mål och verkningsfullhet**

Programmets måluppställning förtydligas. Vid uppställningen av programmål klargörs hur programmet främjar de centrala målen i Berättelsen om Esbo i sitt eget temaområde. Man strävar efter att hitta sådana mätare och indikatorer för programmålen som allt bättre stöder uppföljningen, styrningen och bedömningen av programmen.

Man säkerställer att programarbetet starkt anknyter till att främja Esbos roll som föregångare inom FN:s mål för hållbar utveckling (Sustainable Development Goals), som Esbo har förbundit sig till. I alla nya utvecklingsprogram beaktas Esbos ekonomiska situation med tanke på en hållbar ekonomi. Detta ska synas i måluppställningen, i valet av projekt och åtgärder samt i bedömningen av programarbetets verkningsfullhet.

Programarbetets verkningsfullhet ökas bland annat genom att satsa på invånarnas delaktighet, partnersamarbete, spridning och utnyttjande av resultaten av programmen samt Esbos interna och externa kommunikation. Bedömningen av programmets verkningsfullhet utvecklas.

### Partnersamarbete

Programarbetet lyckas när invånare och partner, såsom företag, organisationer och läroanstalter deltar i utvecklingsarbetet. I programmen satsas allt mer systematiskt på att skapa och stärka partnernetverk. I nätverkssamarbetet satsar man bland annat på att hitta en gemensam målbild och på att bygga upp förtroende samt på en tydlig ansvarsfördelning och på informationsgången. Invånarnas delaktighet stärks med hjälp av verktyg och metoder inom delaktighetsmodellen.

### Styrgruppsverksamhet

I början av programperioden satsar man på att inskola styrgrupperna. Som stöd för styrgruppens arbete och lärande kan det ordnas expertpresentationer, besök eller temaverkstäder. Samarbetet mellan programmen stöds även i fortsättningen genom gemensamma möten mellan styrgrupperna.

Anvisningarna för programledning kompletteras med de ovan nämnda punkterna och beaktas i inskolningen av styrgrupperna och de ansvariga personerna för programmen för fullmäktigeperioden 2021–2025. Till stöd för inskolningen har det utarbetats en promemoria som innehåller ett sammandrag av Esbos modell för programledning och en mer omfattande sammanfattning av lärdomarna från den föregående programperioden.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 177

## Förslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige

1

beslutar att temana för de förvaltningsövergripande utvecklingsprogrammen för fullmäktigeperioden 2021–2025 ska vara En livskraftig stad, Välmående Esbo, En hållbar stad samt Evenemangsstaden Esbo,

2

beslutar att styrgruppen för utvecklingsprogrammet En hållbar stad ska bestå av nio förtroendevalda och nio tjänsteinnehavare utan personliga ersättare och att styrgrupperna för de övriga utvecklingsprogrammen ska bestå av fem förtroendevalda och fem tjänsteinnehavare och varje medlem ska ha en personlig ersättare.

Dessutom antecknar stadsstyrelsen för kännedom de utvecklingsobjekt för programarbetet som identifierats utifrån erfarenheterna under den föregående programperioden och som nämns i redogörelsedelen i syfte att stärka programmens verkningsfullhet.



Esbo stad

Protokoll

25/122

Fullmäktige

§ 74

07.06.2021

**Behandling**

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

**Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

**Beslutshistoria**

Fullmäktige 07.06.2021 § 75

§ 75

## Ändring av Helsingforsregionens samarbetsavtal

Beredning och upplysningar:  
Immonen Mari E

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Stadsstyrelsen

Fullmäktige godkänner Helsingforsregionens samarbetsavtal enligt bilagan.

### Behandling

### Beslut

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes enhälligt.

### Redogörelse

Helsingforsregionens samarbetsmöte har skickat ett reviderat samarbetsavtal för Helsingforsregionen för godkännande till alla kommuner i regionen. Samarbetsmötet godkände 11.5.2021 Borgå, Lojo och Sjundeå kommuner som partnerskapsmedlemmar i samarbetsmötet och godkände också ett uppdaterat samarbetsavtal. Man beslutade att skicka avtalet för godkännande för godkännande till alla kommuner i regionen, varefter det kommer att träda i kraft.

Samarbetet mellan de 14 kommunerna i regionen baserar sig på ett samarbetsavtal som kommunerna godkände 2005. I avtalet har det avtalats om målen för samarbetet, om organiseringen av samarbetet, om samarbetsmötet, dess sammansättning och förfaranden samt om samarbetet mellan tjänsteinnehavare. Enligt avtalet är syftet med samarbetet särskilt att utveckla samarbetet och intressebevakningen i Helsingforsregionen. Ärenden som är av regional betydelse behandlas vid Helsingforsregionens samarbetsmöte, som är ett samarbetsorgan för de ledande förtroendevalda i kommunerna och som sammanträder regelbundet. Samarbetsmötet godkänner bland annat för varje fullmäktigeperiod Helsingforsregionens plan för markanvändning, boende och trafik. I samarbetsmötet deltar ordförandena för kommunfullmäktige och kommunstyrelsen i varje kommun samt de

extra ledamöter som samarbetsmötet eventuellt utsett för varje fullmäktigeperiod. Samarbetsmötet väljer en ordförande och två vice ordförande för fullmäktigeperioden inom sig. Under denna fullmäktigeperiod har Helsingfors borgmästare varit ordförande. För beredningen av samarbetsmötet och för övrigt samarbete mellan tjänsteinnehavare svarar en beredningskommitté för kommundirektörerna i de 14 kommunerna, ett beredningssekretariat samt en delegation för markanvändning, boende och trafik som utsetts av samarbetsmötet. Delegationen har till uppgift att bereda regionens gemensamma plan för markanvändning, boende och trafik och följa upp genomförandet av den. Avtalsparter är huvudstadsregionens städer Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla samt KUUMA-kommunerna, det vill säga Träskända, Nurmijärvi, Tusby, Kervo, Mäntsälä, Borgnäs, Hyvinge, Kyrkslätt, Vichtis och Sibbo.

Uppdateringen av samarbetsavtalet som varit i kraft sedan 2005 inleddes genom ett beslut som regionens kommun- och stadsdirektörer fattade vid sitt möte 23.10.2019. Det fanns behov av att förtydliga avtalet till sin struktur och göra vissa ändringar av teknisk natur i det. Dessutom lade Borgå och Lojo städer samt Sjundeå kommun år 2020 fram ett förslag för samarbetsmötet om att bli inbjudna att delta i samarbetsmötets verksamhet. Med anledning av förslagen gjorde samarbetsmötet en utredning om anslutning av kommunerna Borgå, Lojo och Sjundeå och beslutade att det uppdaterade samarbetsavtalet godkänns när samarbetsmötet har fattat beslut om sin ståndpunkt till förslagen från Borgå, Lojo och Sjundeå.

Det samarbetsavtal som samarbetsmötet godkände 11.5.2021 motsvarar innehållsmässigt till sina mål, förfaranden och andra centrala delar det tidigare avtalet med undantag av ändringar som gjorts i det på grund av partnerskapsmedlemskap. I samband med uppdateringen har avtalet förenklats till sin struktur och dessutom har vissa ändringar av teknisk natur gjorts i det.

I Helsingforsregionens samarbete ska i fortsättningen delta huvudstadsregionens städer samt KUUMA-kommunerna som avtalskommuner samt Borgå och Lojo städer och Sjundeå kommun som partnerskapskommuner. Partnerskapskommun är en ny form av medlemskap som definieras i avtalet. Den ska berättiga Borgå, Lojo och Sjundeå att delta i Helsingforsregionens samarbetsmötes sammanträden och sammanträdena för kommun- och stadsdirektörernas beredningskommitté. Partnerskapskommunerna ska delta i samarbetsmötets verksamhet på samma sätt som avtalskommunerna, men de ska inte delta i beredningen eller beslutsfattandet i fråga om markanvändning, boende och trafik (MBT), i utarbetandet av den MBT-plan som nämns i avtalet eller i det MBT-avtal som ingås med staten. Undantag i fråga om trafiken är Sjundeå kommun, som är medlemskommun i Helsingforsregionens trafik. Partnerskapskommunerna ska inte heller bli medlemmar i den samarbetsgrupp för metropolpolitiken som statsrådet tillsatt för regeringsperioden 2019–2023.

På grund av de nya partnerskapsmedlemmarna utvidgas sammansättningen av Helsingforsregionens samarbetsmöte från 28 till 34 förtroendevalda och likaså utvidgas sammansättningen av kommundirektörernas beredningskommitté från 14 till 17 personer. I samarbetsmötet ska i fortsättningen delta ordförandena för både avtals- och partnerskapskommunernas kommun-/stadsfullmäktige och kommun-/stadsstyrelser. Dessutom ska samarbetsmötet också i fortsättningen kunna besluta att det till mötet för fullmäktigeperioden väljs 4–6 extra ledamöter, av vilka 2–4 representerar huvudstadsregionens städer och 2 KUUMA-regionen.

Samarbetsmötets förfaringssätt har preciserats i avtalet så att det i avtalet tas in ett uttryckligt omnämnande av att samarbetsmötet fattar sina beslut enhälligt och att kommunerna i varje ärende som kräver godkännande av kommunerna fattar det egentliga beslutet var och en i sitt eget förtroendeorgan. I praktiken har detta gjorts redan medan det nuvarande avtalet varit i kraft, även om det inte finns någon inskrivning om saken i avtalet. Genom avtalet överförs därmed inte beslutanderätt till gemensamma organ.

Till övriga delar motsvarar avtalet i stor utsträckning det tidigare avtalet.

Den part som ordnar mötet svarar för de möteskostnader som samarbetet medför. Varje avtals- och partnerskapskommun beslutar om och svarar för mötesarvodena och ersättandet av inkomstbortfall i enlighet med sina egna stadgar. Beslut om andra eventuella kostnader och fördelningen av dem fattas av kommundirektörernas beredningskommitté.

## **Beslutshistoria**

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 176

### **Förslag**

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige godkänner Helsingforsregionens samarbetsavtal enligt bilagan.

### **Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

## **Beslutshistoria**

### Bilagor

2 Samarbetsavtal 2021 för kommunerna i Helsingforsregionen

Fullmäktige 07.06.2021 § 76

§ 76

## **Ansökan hos miljöministeriet om tillstånd att inlösa ett outbrutet område på fastighet nr 49-402-10-2 i Hästkärr (Bordlagt 17.5.2021)**

Beredning och upplysningar:  
Elfvengren Ilkka

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige beslutar att staden ansöker hos miljöministeriet om tillstånd att inlösa ett outbrutet område som omfattar cirka 14,8 hektar på fastighet nr 49-402-10-2 (Ollas) i Hästkärr.

### **Behandling**

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs till augusti 2021.

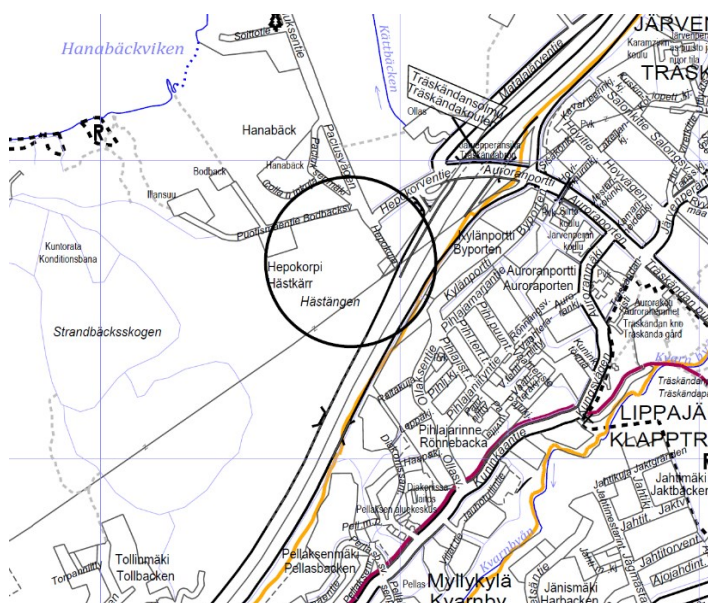
Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kunde bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

### **Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt till augusti 2021.

### **Redogörelse**

**Uppgifter om fastigheten och generalplanen**



Fastigheten Ollas (Rnr 49-402-10-2) är belägen i stadsdelen Högnäs vid Traskändknutens anslutning och gränsar till Hästkärssvägen och Ring III. Området visas på en bifogad karta. Hästgrändens vägområde delar granskningsområdet i tu. På dess västra sida ligger odlingsmark och på den östra skogsmark. I området finns ett bostadshus med ca 50 m<sup>2</sup> våningsyta från 1950 och tre mindre ekonomibyggnader. Fastigheten Rnr 49-402-10-2 har två parceller och dess areal är cirka 14,8 hektar.

I generalplanen för Esbos norra delar, som vann laga kraft 1997, är granskningsområdet i huvudsak område för industri och lager (T) och till ringa del till detta anknytande rekreationsområde (V). I förslaget till generalplan för norra och mellersta Esbo är området i fråga i huvudsak område för näringsverksamhet och industri (TP/T) och till mycket ringa delar rekreationsområde (V). Förslaget till generalplan var offentligt framlagt i september–oktober 2020.

Stadsstyrelsens närings- och konkurrenskraftssektion reserverade 16.9.2019 § 40 och 7.9.2020 § 94 området för Fortum Power and Heat Oy för planering av ett datacenter. I området är detaljplanen och detaljplaneändringen Hästkärrensberget anhängig. Detaljplanen möjliggör placeringen av ett datacenter och en elstation samt de funktioner som dessa kräver i Hästkärren norr om Ring III. Datacentrets funktioner planeras i den gällande generalplanens område för näringsverksamhet och industri.

### **Datacentrets miljömässiga och samhällsliga betydelse**

Ett datacenter vid Hästkärrensberget skulle ha betydande verkningar på koldioxidutsläppen i Esbo och därigenom för stävandet av en klimatförändring. För detaljplaneringen av området har det gjorts en bedömning av verkningarna på klimatet, där projektets totala verkningar har bedömts. Finland har förbundit sig att avstå från förbränning av stenkolk före 2030. Dessutom har Esbo stad förbundit sig till att vara

klimatneutral i sin verksamhet före 2030. Historiskt har huvudstadsregionen värmts upp med stenkol och naturgas i kraftvärmeverk samt under kalla perioder också med naturgas i kraftvärmeverk. I Esbo är fjärrvärmesystemet den enstaka största källan till utsläpp av koldioxid.

I oljepannorna har man under de senaste åren bränt biomassa och användningen av dem har delvis begränsats. Huvudstadsregionens värmesystem har en effektiv avfallsförbränningsanläggning i östra Vanda, men dess effekt räcker inte till för att kompensera stenkolen inom hela värmesystemet. Dessutom är värmenätet hydrauliskt och därför är avstånden och höjdskillnaderna mellan produktion och förbrukning viktiga för att helhetssystemet ska fungera effektivt.

I synnerhet de stora fjärrvärmenäten i Helsingfors, Esbo och Kyrkslätt måste avstå från stenkolen. Situationen i Vanda underlättas av avfallsförbränningsanläggningen. Huvudstadsregionens värmebolag samarbetar vid planeringen av ett framtida värmenät som baserar sig på alternativ till stenkol, bland annat spillvärme från industrin i Sköldvik.

Med moderna värmepumpar av industriell klass skulle ett stort datacenter i Hästkärr ge minst 150 megawatt värme och överföra 90-gradigt vatten till fjärrvärmenätet. Dessa 150 megawatt skulle ersätta stenkol. Enligt en uppskattning skulle utnyttjandet av spillvärmen från datacentra i Esbo och Kyrkslätt minska utsläppen av koldioxid med ca 430 000 ton per år. Esbos andel av denna minskning skulle vara cirka 390 000 ton koldioxid. Teoretiskt vore minskningen under hela datacentrets livslängd (cirka 50 år) cirka 21 000 000 ton koldioxid. Dessa tal kan jämföras med Esbo stads utsläpp 2019, som var 1 000 000 ton koldioxid (Esbo stad, 2020). Värmen från ett datacenter med 100 megawatts eleffekt skulle alltså minska stadens koldioxidutsläpp med 36 procent. Detta motsvara cirka 100 000 hektar skog som fungerar som kolsänka. Återvinning av spillvärmen från ett datacenter vore en av Esbos största klimatgärningar.

Det är viktigt att lyfta fram att datacentra kommer att öka sin datorkapacitet i Norden under de kommande åren. Digitaliseringen ökar och allt flera affärsverksamheter bygger på data. Datacentra är en av de snabbast växande branscherna. Vi har en gemensam nordisk elmarknad och verkningarna berör alla länder, oberoende av var man bygger nya datacentra. Det är därför mycket viktigt att erbjuda lokalisering av datacentra på platser där den oundvikliga spillvärmen kan utnyttjas och inte eldas åt kråkorna. I Hästkärrsberget är det nära till fjärrvärmenätet och elnätet. Området lämpar sig därför utmärkt för ett datacenter och återvinning av industriell spillvärme.

En stor investering i ett datacenter är alltid av stor samhällelig och samhällsekonomisk betydelse. Stora investeringar ger upphov till hundratals nya arbetstillfällen och utbildningsmöjligheter. Investeringen i ett enda datacenter kan vara av miljardklass och sysselsättningseffekterna är betydande. Datacentret vore en stor investering i Finland och spillvärmen från serverhallarna kan göra klimatneutral fjärrvärme till ett genuint konkurrenskraftigt alternativ.

### **Planläggningen och Oitans friluftsområde**

I den nya detaljplanen berörs de befintliga friluftslederna inte av byggområdena. I Oitans bevaras cirka 170 hektar enhetligt skogsområde, vilket också gör det möjligt att bygga ut de nuvarande friluftslederna och skidspåren, om man finner behov för detta i framtiden. Detaljplanen förbättrar trafikförbindelserna i Oitans riktning. För frisksportare och skidåkare finns i detaljplanen en ny byggd led under Ring III mot Oitans rekreativområde. Denna nya led till friluftsområdet betjänar i synnerhet invånare söder om Ring III. Leden ska bestå av både en friluftsled och ett skidspår parallellt så att den kan användas på olika sätt året om.

### **Markägo**

Staden äger redan stora markområden väster om området. Mellan stadens mark och Träskändaknuten finns det privatägd mark. Stadens mark saknar trafikförbindelser, vilket hindrar att områdena används enligt generalplanen på ett funktionellt och ekonomiskt meningsfullt sätt. Besittningen av området påverkas också av det befintliga el-distributionsområdet som begränsar nyttjanderätten och belastar både privata och staden områden.

### **Förhandlingar om markförvärv**

Staden har förhandlat med markägarna om anskaffning av området i över tio års tid. Sedan förhandlingarna inleddes har staden träffat markägarna med några års mellanrum och aktivt sökt en lösning som lämpar sig för parterna. Förhandlingarna och det senaste skriftliga anbudet som Esbo stad lämnade 6.11.2020 på basis av förhandlingarna har dock inte lett till frivilliga affärer.

Staden fortsätter att aktivt förhandla. Frivilliga affärer ska dock grunda sig på en konsekvent och rättvis prisnivå med hänsyn till det allmänna marknadsläget och förverkligade markaffärer. På grund av tidtabellen för datacenterprojektet enligt planeringsreserveringen är det skäl att bereda sig på en situation där ett frivilligt avtal med markägaren inte kan nås. Om förhandlingarna inte leder till resultat, har staden enligt det markpolitiska principprogram som fullmäktige godkände 9.11.2015 möjlighet att genom prövning från fall till fall ansöka om inlösningstillstånd.

### **Läget för företagstomter**

För att staden ska nå sina mål för tillväxt och sysselsättning måste det på lång sikt finnas ett tillräckligt utbud av detaljplanerade företagstomter. Det finns behov av och efterfrågan på både små och större företagstomter. För närvarande råder det i synnerhet brist på stora tomter och därför är Esbo stad delvis oförmögen att förhandla till exempel om lokalisering av betydande industri- och logistikprojekt i Esbo.



För att säkerställa företagsverksamhetens kontinuitet i Esbo, vars stadsstruktur hela tiden förtätas, finns det också behov för ersättande företagstomter. För att öka utbudet av företags- och industritomter är det väsentligt att staden förvärvar området oberoende av datacenterprojektet. Att utveckla Hästkärr som ett område för näringsverksamhet är centralt för stadens utveckling.

Stadsplaneringsnämnden beslutade om riktlinjerna för generalplanen för norra och mellersta Esbo 11.6.2014 § 77. Zonen längs Ring III förstärks som arbetsplatsområde och som en del av metropolområdets närings- och logistikzon.

### **Inlösningsförfarande**

Esbo stad ansöker om inlösningsstillstånd för ett behov enligt 99 § 3 mom. i markanvändnings- och bygglagen att lösa in området för samhällsbyggande som ansluter sig till bostadsbyggande, till vilket det planerade arbetsplatsområdet kan räknas.

Inlösningsstillstånd söks hos miljöministeriet, som bedömer om ansökan uppfyller de villkor för inlösen som anges i markanvändnings- och bygglagen eller inte. Miljöministeriet uppskattar inte och bestämmer inte priset eller andra detaljer kring inlösningsförfarandet, såsom de exakta gränserna för de områden som ska lösas in. Dessa bestäms efter att inlösningsstillstånd beviljats vid en opartisk inlösningsförfattning som Lantmäteriverket utför. Inlösningsförfattningen utförs av en inlösningskommission som består av en författningsingenjör och två gode män.

Beslut om ansökande om inlösningsstillstånd fattas av fullmäktige. Ett beslut om ansökan om inlösningsstillstånd hör till beredningen av ärendet. Det kan därför inte överklagas (HFD: 1986-A-II-47). Staden kan avbryta inlösningsprocessen och dra sig ur inlösningsprojektet om man under processens gång kan genomföra ett frivilligt markförvärv.

### **Beslutshistoria**

Fullmäktige 17.05.2021 § 64

### **Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige beslutar att staden ansöker hos miljöministeriet om tillstånd att inlösa ett outbrutet område som omfattar cirka 14,8 hektar på fastighet nr 49-402-10-2 (Ollas) i Hästkärr.

### **Behandling**

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kan bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att fullmäktige hade godkänt det enhälligt.

**Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

Stadsstyrelsen 15.3.2021 § 84

**Förslag**

Tekniska direktören Isotalo Olli

Stadsstyrelsen föreslår för fullmäktige att staden ansöker hos miljöministeriet om tillstånd att inlösa ett outbrutet område som omfattar cirka 14,8 hektar på fastighet nr 49-402-10-2 (Ollas) i Hästkärr.

**Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

Stadsstyrelsen 1.3.2021 § 73

**Förslag**

Tekniska direktören Isotalo Olli

Stadsstyrelsen föreslår för fullmäktige att staden ansöker hos miljöministeriet om tillstånd att inlösa ett outbrutet område som omfattar cirka 14,8 hektar på fastighet nr 49-402-10-2 (Ollas) i Hästkärr.

**Behandling**

Vuornos föreslog understödd av Jalonen att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om Vuornos förslag kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade godkänt det.

**Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Ärendet bordlades enhälligt.

**Beslutshistoria**

## Bilagor

3 Karttaliite määräalan lunastuksen kohteesta 49-402-10-2

## Tilläggsmaterial

Kaupungin maanomistus vireillä olevan Hepokorvenkallion asemakaava-alueella

5181/10.02.02/2020

Fullmäktige 07.06.2021 § 77

§ 77

**Godkännande av generalplanen för norra och mellersta Esbo, område nr 722300**

Beredning och upplysningar:  
Leino Essi  
Lonka Seija  
Palola Aulis  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

**Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige godkänner generalplanen för norra och mellersta Esbo, daterad 29.11.2017 och ändrad 25.5.2021, plankartan med rättsverkningar, ritning nr 7100, samt plankartans bifogade kartor, ritningarna nummer 7244, 7101, 7102, 7103, 7104, 7105 och 7106. Bilagekarta 3 Luontoarvojen verkosto 2050 (Värdefull natur år 2050, ritning nr 7102) och bilagekarta 6 Yhdyskuntatekninen huolto ja ympäristöterveys 2050 (Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050, ritning nr 7105) har beteckningar och bestämmelser med rättsverkningar, de övriga bilagekartorna är informativa.

**Behandling**

Partanen föreslog att ärendet återremitteras på följande grunder:

”Generalplanen för norra och mellersta delarna Esbo återremitteras till ny beredningen med följande ändringar, genom vilka man förebygger alltför stor splittring av stadsstrukturen, tryggar bevarandet av tillräckliga rekreatiomsområden, skyddar värdefulla naturområden och svarar i synnerhet på den kritik som närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland framfört:

- 1) Tryggande av naturens mångfald
- 2) Tryggande av rekreatioms- och naturvärden
- 3) Tryggande av Grundträsk's Natura-område
- 4) Återställande av rekreatiomsområden
- 5) Förhindrande av en splittring av stadsstrukturen
- 6) Förbättring av kollektivtrafikförbindelserna till Viskärr
- 7) Minskning av miljöskador i Vinkelkärr-Käringmossen
- 8) Förebyggande av omfattande landskapsskador

Noggrannare gränser och ändringar presenterades i bifogade kartor.

## 1.) Tryggande av naturens mångfald

1.1 Ändring: Till generalplanskartan fogas följande skyddsområden med beteckningen S (referens Nylandsplanen 2050 – Naturutredningsobjektens regionala värde), utom områden som sträcker sig till Västbanans bankorridor och skyddsgrönområdet i Vinkelkärr-Käringmossen.  
(se bifogade kartor)

- Skog med mycket röträd i Träskby (2,1 ha)
- lunden i Björnkärrsbäckens dal (1,4 ha)
- Kvarnfors i Gumböleån (1,8 ha)
- Gumbölängens lund (0,9 ha)
- Nupurträsket (56,2 ha)
- Kuusikotis skog (18,6 ha)
- Rysshygget (16,9 ha)
- Utvidgning av Kakarlampi naturskyddsområde (flera områden)

1.2 Ändring: Beteckningen luo införs för sådana objekt i rekreatiomsområden område som är särskilt viktigt för naturens mångfald och i planbestämmelsen förbjuds kalhyggen.

1.3 Ändring: Vattendrag återinförs i plankartan.

## 2) Tryggande av rekreatioms- och naturvärden

2. Ändring: Rekreatioms- och natrutvärden i Oitans förstärks genom att ändra de obebyggda A3-områdena vid västra kanten av Oitans rekreatiomsområde till rekreatiomsområden (V). Naturvärdena vid Oitån nedre lopp tryggas genom hopslagning av två naturskyddsområden genom att vid bäckfåran ändra område för rekreatioms-, turism- och fritidstjänster (P) till rekreatiomsområde (V) som bättre tryggar naturvärdena.  
(se bifogade kartor)

2.1.) Oitåns nedre lopp

2.2.) Oitåns nedre lopp

## 3) Tryggande av Grundträsk's Natura-område

3. Ändring: Byggandet begränsas i Grundträsk's avrinningsområde norr och öster om sjön genom att A3-området norr om sjön ändras till byområde (AT) samt område för näringsverksamhet öster om sjön (TP) till näringsområde med öppet landskap (AME) i enlighet med föredragningen i stadsplaneringsnämnden 15.4.2020 och de bifogade kartorna.

3.1.) Grundträsk's norra strand

3.2.) Grundträsk's östra sida

## 4) Återställande av rekreatiomsområden

4. Ändring: Ändring tillbaka av jord - och skogsbruksområden (M) till rekreatiomsområden (V) i enlighet med stadsplaneringsnämndens beslut 15.4.2020 och de bifogade kartorna inom följande områden:

- 4.1 Brobacka
- 4.2 Västra sidan av Noux Långträsk
- 4.3 Backby-Rödskog
- 4.4 Lakistovägen
- 4.5 Metsämaa

5) Förhindrande av en splittring av stadsstrukturen

5.1.) Ändring: Byområdena (AT) avgränsas så att utvecklingen av byarna sker i områden som fyller en bys kännetecken i enlighet med ett utlåtande av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. Byområden avgränsas enligt de bifogade kartorna i följande områden:

- 5.1.1.) Nemlax
- 5.1.2.) Backby
- 5.1.3.) Hanglaxvägens väggkant
- 5.1.4.) Råvkärr
- 5.1.5.) Låjärv

5.2.) Ändring: Nya bostadsområden (A3 och AT) långt från nuvarande samhällsstruktur och kollektivtrafikkorridorer begränsas och omvandlas till rekreatiomsområden (V), näringsområde med öppet landskap (AME), eller så minskas exploateringen i utkanterna av nedan uppräknade objekt enligt bifogade kartor:

- 5.2.1.) Norra delen av Viskärr
- 5.2.2.) Lahnusvägens väggkant
- 5.2.3.) Nupurböle
- 5.2.4.) Västra sidan av Bodom
- 5.2.5.) Brobacka

5.3 Ändring: Ur planbestämmelserna för jord - och skogsbruksområde (M) och näringsområde med öppet landskap (AME) stryks texten: "I området tillåts byggande av glesbygdskaraktär."

5.4 Ändring: Till planbestämmelserna fogas följande allmänna bestämmelse i enlighet med miljönämndens utlåtande: "Nya byggnadsplatser utanför vatten- och avloppsnätet ska placeras så att de kompletterar och förtätar befintliga bostadsdominerade områden och byområden så att vatten- och avloppsnätet i framtiden kostnadseffektivt kan utvidgas till dessa områden."

6) Förbättring av kollektivtrafikförbindelserna till Viskärr

6) Ändring: En ny stomförbindelse för kollektivtrafiken från Viskärr mot Vichtisvägen och Esbo centrum.

7) Minskning av miljöskador i Vinkelkärr-Käringmossen

7.1.) Ändring: Beteckningen som tillåter sportskytte i Vinkelkärr stryks i enlighet med miljönämndens utlåtande.

7.2.) Ändring: Skyddsgronområdet (EV) i Vinkelkärr flyttas in i specialområdet (E) i enlighet med stadsplaneringsnämndens beslut 14.4.2021 och bifogade kartor i fråga om områdets sydvästra hörn.

8) Förebyggande av omfattande landskapsskador

8) Ändring: I planbestämmelsen för ett näringsområde med öppet landskap (AME) återinförs åtgärdsbegränsningen enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen i enlighet med miljönämndens utlåtande.”

Grönroos föreslog att ärendet återremitteras på följande grunder:

”Förslaget till generalplan återremitteras så att konsekvenser för folkökningen blir måttfullare, tillväxten som hänför sig till Entimmetåget gallras och naturskyddet ändras så att det bättre möjliggör friluftsliv.”

Saramäki lämnade följande förslag till hemställen: 9.9

Fullmäktige hemställer att staden i samarbete med HRT i förväg gör upp planer för förbättring av kollektivtrafikförbindelserna i Viskärr, Neppers och Aspnäs, så att bättre fungerande linjer kunde tas i bruk genast när folkmängden ökar.

Saramäki lämnade följande förslag till hemställen: 9.10

Fullmäktige hemställer att man i Vinkelkärr bättre beaktar och förebygger buller och andra olägenheter som hanteringen av marksubstanser orsakar i omgivningen.

Kilpi föreslog att ärendet återremitteras på följande grunder:

”I generalplanen för norra och mellersta Esbo finns ett strukturellt fel i fråga om viktning av invånarantalen. I nya områden med tät bebyggelse planeras alltför stora invånarantal. Detta kommer att störa utvecklingen i Esbo centrum och strider mot invånarnas åsikt. Fullmäktige återremitterar generalplanen för ny beredning så att ökningen av folkmängden koncentreras till Esbo centrum i närheten av befintliga spårtrafikförbindelser. I de övriga delarna av planområdena planläggs småhusdominerat boende med beaktande av invånarnas trivsel och markägarnas åsikter.”

Karimäki lämnade följande förslag till hemställen: 9.6

Fullmäktige hemställer att det vid den fortsatta planeringen planeras en ändamålsenlig dagvattenhantering med tillräckliga fördröjningslösningar i Grundträsk tillrinningsområde.

Karimäki lämnade följande förslag till hemställen: 9.7

Fullmäktige hemställer att man vid den fortsatta planeringen utreder möjligheterna att i närheten av Grundträsk, utanför Naturaområdet, bygga sådana tillräckliga frluftsleder som Natura-bedömningen förutsätter innan byggande inleds i Viskärr och i Grundträsk's omgivning, så att lundarna, som är en värdefull naturtyp, inte belastas.

Karimäki understödde Partanens förslag om återremiss.

Ordföranden konstaterade att det förelåg ett understött förslag om återremiss och att de följande inläggen därför ska gälla remissförslaget.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att det krävs omröstning.

Ordföranden föreslog att de som understöder Partanens förslag till återremiss röstar "ja" och de som motsätter sig förslaget röstar "nej".

Fullmäktige godkände ordförandens förslag till röstningsordning.

Fullmäktige förkastade Partanens förslag till återremiss med 21 röster mot 52 och 1 blank. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att behandlingen av ärendet fortsätter.

Ruoho m.fl. understödde Saramäkis förslag till hemställningar.

Tiina Elo m.fl. understödde Karimäkis förslag till hemställningar.

Lahtinen understödde Grönroos förslag till återremiss.

Ordföranden konstaterade att det förelåg ett understött förslag om återremiss och att de följande inläggen därför ska gälla remissförslaget.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att det krävs omröstning.

Ordföranden föreslog att de som understöder Grönroos förslag till återremiss röstar "ja" och de som motsätter sig förslaget röstar "nej".

Fullmäktige godkände ordförandens förslag till röstningsordning.

Fullmäktige förkastade Grönroos förslag till återremiss med 5 röster mot 53 och 16 blank. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att behandlingen av ärendet fortsätter.

Soini understödde Kilpis förslag till återremiss.

Ordföranden konstaterade att det förelåg ett understött förslag om återremiss och att de följande inläggen därför ska gälla remissförslaget.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att det krävs omröstning.

Ordföranden föreslog att de som understöder Kilpis förslag till återremiss röstar "ja" och de som motsätter sig förslaget röstar "nej".

Fullmäktige godkände ordförandens förslag till röstningsordning.

Fullmäktige förkastade Kilpis förslag till återremiss med 4 röster mot 52 och 18 blanka. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att behandlingen av ärendet fortsätter.

Partanen lämnade följande förslag till partiellt förkastande:  
"Generalplanen för norra och mellersta Esbo förkastas, förutom i fråga om korridoren vid järnvägen mellan Esbo och Salo.

Kilpi föreslog att beslutsförslaget förkastas i sin helhet.

Nevanlinna m.fl. understödde Partanens förslag till partiellt förkastande.

Soini understödde Kilpis förslag till totalt förkastande.

Efter avslutad diskussion presenterade ordföranden ett sammandrag av de förslag som lämnats under diskussionen och föreslog att mötet först röstar om förslaget till partiellt förkastande, därefter om förslaget till totalt förkastande, vardera i tur och ordning mot föredragandens förslag och därefter, om förslaget till beslut inte har förkastats, om förslagen till hemställningar.

Fullmäktige godkände enhälligt ordförandens förslag till behandlingsordning.

Omröstning om Partanens förslag till partiellt förkastande

Ordföranden föreslog att de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar "ja" och de som understöder Partanens förslag till förkastande röstar "nej". Fullmäktige godkände ordförandens förslag.

Fullmäktige godkände stadsstyrelsen förslag med rösterna 50 mot 18 och 4 blanka. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Omröstning om Kilpis förslag till totalt förkastande

Ordföranden föreslog att de som understöder stadsstyrelsens förslag röstar "ja" och de som understöder Kilpis förslag om förkastande röstar "nej". Fullmäktige godkände ordförandens förslag.

Fullmäktige godkände stadsstyrelsen förslag med rösterna 52 mot 5 och 15 blanka. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Därefter behandlades förslagen till hemställningar.



Ordföranden frågade om Karimäkis förslag till hemställan nr 9.6 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

Ordföranden frågade om Karimäkis förslag till hemställan nr 9.7 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

Ordföranden frågade om Saramäkis förslag till hemställan nr 9.9 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

Ordföranden frågade om Saramäkis förslag till hemställan nr 9.10 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

## Beslut

Fullmäktige:  
Stadsstyrelsens förslag godkändes.

Dessutom godkändes följande hemställningar:

Fullmäktige hemställer att staden i samarbete med HRT i förväg gör upp planer för förbättring av kollektivtrafikförbindelserna i Viskärr, Neppers och Aspås, så att bättre fungerande linjer kunde tas i bruk genast när folkmängden ökar.

Fullmäktige hemställer att man i Vinkelkärr bättre beaktar och förebygger buller och andra olägenheter som hanteringen av marksubstanser orsakar i omgivningen.

Fullmäktige hemställer att det vid den fortsatta planeringen planeras en ändamålsenlig dagvattenhantering med tillräckliga fördröjningslösningar i Grundträsk tillrinningsområde.

Fullmäktige hemställer att man vid den fortsatta planeringen utreder möjligheterna att i närheten av Grundträsk, utanför Naturaområdet, bygga sådana tillräckliga frluftsleder som Natura-bedömningen förutsätter innan byggande inleds i Viskärr och i Grundträsk omgivning, så att lundarna, som är en värdefull naturtyp, inte belastas.

Partanen reserverade sig mot beslutet med följande motivering:

Förslaget till generalplan följer inte Esbos klimatmål

Förslaget till generalplanen för norra och mellersta Esbo följer inte stadsfullmäktiges mål om klimatneutralitet till 2030. Förslaget till generalplan som fullmäktige beslutar om:

- ökar splittringen av samhällsstrukturen, vilket i sin tur vilket i sin tur försvårar tryggheten av värdefull natur och naturens mångfald,
- ökar transportbehovet och personbilstrafiken,

– betydligt minskar skogsområden som fungerar som kollager och kolsänkor i staden.

#### Generalplanen splittrar stadsstrukturen

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland framhåller i sitt utlåtande att generalplanen inte följer de riksomfattande målen för områdesanvändningen och att den strider mot avtalet om markanvändning, boende och trafik, i vilket Esbo stad har förbundit sig att skapa detaljplaner för minst 90 procent av de nya bostäderna i de primära utvecklingszonerna och att 85 procent av befolkningen bör bo inom en zon med hållbar trafik. I generalplanens beskrivning (före stadsstyrelsens avgränsning av planområdet 3.5.2021) uppskattades att endast 75 procent av de nya invånarna kommer att bo på i ett område som stöder sig på gång, cykling och kollektivtrafik. Efter avgränsningen är procentandelen antagligen ännu mindre, eftersom de områden som uteslöts ur planen ligger nära samhällsstrukturen i Esbo centrum och i Myntbackens nya stationsområde.

I fråga om A3-områdena har närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland ansett att planförslaget inte följer riksmålen för områdesanvändning, målen för Nylandsplanen 2050 eller kraven på generalplanens innehåll.

I fråga om byar har närings-, trafik- och miljöcentralen konstaterat att: "Med beaktande av den gällande landskapsplanen och Nylandsplanen 2050 anser närings-, trafik- och miljöcentralen att utvecklingen av byar bör inriktas på områden som har en bys utmärkande drag." och "planförslaget fyller inte innehållskraven i fråga om byar." Efter det att utlåtandet gavs har byområdena inte minskats.

Generalpanelösningen stöder inte genomförande av vardagstjänster och blir dyr

Den generalplanslösning som fullmäktige har godkänt är ägnad att öka kostnaderna för ny infrastruktur per invånare. Dessutom betjänar den planlagda nya bosättningen inte de nuvarande och framtida invånarnas behov, eftersom utspridd bebyggelse inte ger invånarna eftertraktade tjänster eller tillräcklig kollektivtrafik.

#### Generalplanslösningen är skadlig för naturen

En alltför stor del av den nya bebyggelsen har planlagts i natur- och skogsområden. Ny bebyggelse som orsakar olägenheter för naturen borde ha minskats i enlighet med de grönas förslag. Genom att anvisa tillräckligt med nya skyddsområden för regionalt värdefulla objekt kunde man till vissa delar ha kompenserat olägenheterna av den nya bebyggelsen och den splittring den medför för kräsna naturtyper, arter och ekologiska korridorer.

Stadsstyrelsen ändrade i sitt tidigare beslut 18.5.2020 en mängd rekreatiomsområde till jord- och skogsbruksområde. Den lösningen är ohållbar. I en växande stad måste det finnas tillräckliga rekreatiomsområden för invånarna. Förutom att de svarar på invånarnas behov av friluftsliv avlastar de också Natura- och skyddsområden, så att

dessa inte slits skadligt mycket med tanke på naturvärdena.

Fullmäktige har beslutat om byggande i närheten av Naturaområdena bl.a. i Rävkärr, i närheten av Grundträsk och i Brobacka. En tillräcklig, obebyggd skyddszon och en minskning av expoateringen skulle ha säkerställt tryggheten av Natura-områdena bättre.

Generalpanelösningen ökar skadorna på miljön och landskapet

Fullmäktige har beslutat att skyttesport tillåts i Vinkelkärr. Redan i dag lider invånare i närområdet av miljöolägenheter till följd av många olika projekt, och därför bör belastningen inte öka ytterligare. Enligt miljönämndens utlåtande skulle skytte ge upphov till ett helt nytt slags buller som sprids långt kring Vinkelkärr. Bullret skulle alstras på kvällar och veckoslut när det inte finns någon annan bullrande verksamhet i området. Enligt ett utlåtande skulle bullret störa de nuvarande invånarna i närheten. Dessutom skulle de 15 000 invånare som planerats i Hista också bo inom bullerområdet. Dessutom skulle generalplanen möjliggöra att Vinkelkärrs specialområde utvidgas allt mera.

I utkastet till generalplan fanns det i bestämmelserna för områden med öppet landskap (AM) åtgärdsbegränsning enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen. Efter det har AM-områdena ändrats till näringsområden med öppet landskap (AME), där det inte längre finns åtgärdsbegränsning. En stor del av AME-områdena har i planförslaget betecknats som värdefull kulturmiljö, där åtgärdsbegränsningen gäller. Detta omfattar dock inte alla AME-områden. Enligt miljönämndens utlåtande: "Om det saknas åtgärdsbegränsning kan det på AME-områden utföras omfattande jordfyllnad eller deponering av marksubstanser som skadar landskapet, inklusive deponering av stenmaterial som eventuellt inte kräver något myndighetstillstånd." De gröna föreslog vid fullmäktiges möte i enlighet med miljönämndens utlåtande att åtgärdsbegränsning enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen återinförs i bestämmelserna för AME-områdena. I fullmäktiges lösning saknas åtgärdsbegränsning.

Kasvi, Anthoni, Karimäki, Kauste, Hyrkkö, Finström, Özdemir, Elo Tiina, Hopsu, Nieminen, Hosia, Hertell ja Nevanlinna instämde i Partanens avvikande åsikt.

## Redogörelse

Generalplanen för norra och mellersta Esbo har framskridit till beslut om godkännande. Stadsstyrelsen beslutade om offentlig framläggning 18.5.2020 och förslaget var offentligt framlagt 7.9–20.10.2020. 27 utlåtanden och 750 anmärkningar lämnades in. Till dessa har svar författats och de har sammanställts i rapporter. Utlåtandena och anmärkningarna har beaktats vid beredningen av planförslaget så som det beskrivs i slutet av kapitlet "Centrala ändringar i planförslaget". Båda rapporterna bifogas till planen.

Stadsstyrelsen skulle 24.5 besluta om generalplanen jämte beteckningar och bestämmelser med rättsverkningar samt om svaren på utlåtandena och anmärkningarna om förslaget till generalplan.

Resultatet av det pågående hörandet av markägarna behandlas vid stadsstyrelsens möte 31.5.2021.

Ur den plan som fullmäktige beslutar om uteslöts av Histas närområden Siikajärvi, Kolmiranta och Gamla Noux samt ett område som an knyter till Myntbackens stationsområde, eftersom generalplanen för norra och mellersta Esbo baserar sig på Nylandsplanen 2050, som ännu inte har vunnit laga kraft.

Likaså uteslöts Esbo centrum med omgivning (stadsstyrelsen 3.5.2021 § 153 och 10.5.2021 § 171). I detta område förblir generalplanen för Esbos norra delar, del I i kraft, inom ramen för vilken det är möjligt att utveckla markanvändningen på kort sikt.

I den plan som fullmäktige beslutar om inkluderades Korsbackas villaområde söder om Oitans (stadsstyrelsen 3.5.2021 § 153). Som anvisning för detta område beslutade stadsstyrelsen följande: "På stadens mark i A3-områdena i östra delen av Korsbacka anvisas vid detaljplaneringen småhusomter för byggande i egen regi samt park- och rekreationsområden."

Utvecklingsrekommendationen för A2- och A3-områdena har kompletterats enligt följande: "Vid kompletterande byggande ska områdets särdrag och den befintliga bebyggelsens skala beaktas."

I Viskärr, Neppers och Aspäs har A2-områdena inte ändrats i enlighet med stadsplaneringsnämndens 14.4.2021 § 66 förslag, eftersom de är belägna invid en kollektivtrafikkorridor som utvecklas och hänför sig till den primära utvecklingszonen för markanvändning i planen för markanvändning, boende och trafik 2019. Dessutom har utvecklingsrekommendationen för A2-områdena kompletterats enligt följande: "A2-områdena i Viskärr ska detaljplaneras som stadsmässiga småhusområden och vid genomförandet ska användningen av trä som byggnadsmaterial främjas."

Stadsstyrelsen gav 18.1.2021, 26.4.2021, 3.5.2021 och 10.5.2021 uppmaningar om tidtabellen för behandlingen av godkännandet av generalplanen, om inskränkningar av generalplaneområdet samt om generalplanens innehåll.

### **Områden som utesluts ur den generalplan som fullmäktige beslutar om**

För beslut av fullmäktige föreläggs generalplanens västra del (a) och östra del (b) med undantag av Hista och Myntbacka. En ny generalplan för dessa förutsätter först en lösning om Nylandsplanen 2050. I generalplanen anvisas emellertid Västbanan (direktbana mellan Esbo och Salo) jämte stationer. Enligt landskapsplanen och utredningsplanen för Västbanan anvisas plats för en station för lokaltrafiken i Hista. Ur generalplanen försvinner en ungefärligt placerad station i Myntbacken, vilket dock inte inverkar på järnvägsplaneringen. Planläggningen av de områden i Hista som nu utesluts ur generalplanen och av

stationsområdet i Myntbacka kan framskrida när Nylandsplanen 2050 har vunnit laga kraft.

I detta skede föreläggs inte heller Esbo centrum med omgivning (c) för beslut av fullmäktige. Där beslutade stadsplaneringsnämnden 14.4.2021 att ändra omfattande A2-områden till A3-områden. En sådan ändring skulle förutsätta att förslaget till generalplan på nytt läggs fram offentligt.

I den nya avgränsningen av planområdet bortlämnas ett område för centralfunktioner (C), ett område för service och förvaltning (PY) samt en beteckning för behov av kraftledning. Dessutom preciseras bestämmelsen för område för utrymmeskrävande specialvaruhandel: den del som hänvisar till dimensioneringen i Gloms slopas. Likaså stryks ur bestämmelsen och utvecklingsrekommendationen om stationsområde som stöder sig på spårtrafik de avsnitt som hänför sig till Myntbacka

Trots ovan nämnda begränsningar bildar generalplanen för norra och mellersta Esbo en balanserad helhet som möjliggör en strategisk utveckling av stadens norra områden enligt målen för generalplanen. De gällande generalplanerna möjliggör också en förlängning av stadsbanan till Köklax. Det är möjligt att inom den närmaste framtiden utveckla Esbo centrum med omgivning i enligt den gällande generalplanen och aktuella detaljplaner. Med beaktande av generalplanens översiktliga karaktär och planeringsmånen behöver dimensioneringen av den totala folkmängd som generalplanen möjliggör inte ses över.

De uteslutna områdena har, med undantag av Myntbacka, inga betydande konsekvenser för utvecklingen av arbetstillfällen i norra och mellersta Esbo. Enligt det tidigare planförslaget skulle Myntbacka med 10 000 invånare ha gett upphov till cirka 450 arbetstillfällen inom den privata och offentliga servicen. I Esbo centrum och Gloms kan det utvecklas arbetstillfällen i samma skala också inom ramen för den gällande generalplanen.

### **Ändringar i förslaget till generalplan**

Generalplaneförslaget måste ändras efter stadsplaneringsnämndens beslut 14.4.2021. Före beslut av fullmäktige kommer de invånare och markägare vars intressen berörs att höras om väsentliga ändringar som gjorts efter att förslaget var offentligt framlagt.

Utvecklingsrekommendationen för bostadsdominerade områden A2 och A3 kompletteras med följande: "Vid kompletterande byggande ska områdets särdrag och den befintliga bebyggelsens skala beaktas."

I enlighet med nämndens beslut ändras i Vällskog rekreationsområde (V) ill jord- och skogsbruksområde (M) och rekreationsområde (V) till byområde (AT).

I enlighet med nämndens beslut ändras söder om Grundträsk ändras ett bostadsdominerade område A3 till byområde (AT) och rutorna bredvid området vid Ring III ändras till rekreationsområde (V).

I enlighet med nämndens beslut ändras söder om Käringmossen omvandlas jord- och skogsbruksområdet (M) till ett näringsområde med öppet landskap (AME). Dessutom flyttas en regional ekologisk korridor.

I enlighet med nämndens beslut ändras norr om Pirttibacka vid Nytorpsvägen rekreationsområde (V) till jord- och skogsbruksområde (M).

Enskilda rutändringar som nämnden beslutat om görs på Kvarnträskvägen, Kalajärvivägen, Sandåsvägen, Rödskogsvägen, Nouxvägen och Solängsvägen.

I enlighet med nämndens beslut preciseras en regional ekologisk korridor i Grindbacka.

Delvis i enlighet med nämndens beslut ändras områden i Låjärv, Myntbacka, Siikajärvivägen och Esbo gård.

#### **Motivering till avvikelser från stadsplaneringsnämndens beslut 14.4.2021**

Stadsplaneringsnämnden ville stryka beteckningen för stomförbindelse för kollektivtrafiken mellan Viskärr och Långträsk. Denna beteckning ska återinföras i generalplanen. Ändringen vore väsentlig och skulle medföra ny offentlig framläggning av förslaget till generalplan. I planen för markanvändning, boende och trafik 2019 ingår Viskärr ingår i en primär zon för utveckling av markanvändningen och i Nylandsplanen 2050 i en zon för utveckling av tätortsfunktioner. Det finns flera alternativa rutter för stomförbindelsen som undersöks i den fortsatta planeringen. I generalplanen fastställs inte förbindelsens exakta läge eller kollektivtrafikens art.

Nämnden ändrade tomternas exploateringsgrad i A3-områden från "huvudsakligen under 0,4" i planbestämmelsen för A3-områden till "huvudsakligen 0,2-0,25". En ändring av bestämmelsen för hela planområdet skulle kräva ny offentlig framläggning. A3-områdena har redan bebyggt med mycket olika exploateringsgrad och en del har redan detaljplanerats med en exploateringsgrad över 0,25. För bostadsområdena A3 stryks exploateringsgraden i planbestämmelsen och utvecklingsrekommendationen kompletteras: vid kompletterande byggande ska områdets särdrag och den befintliga bebyggelsens skala beaktas.

Stadsplaneringsnämnden ville i Vinkelkärr minska ett specialområde (E) och i anslutning till detta ändra ett skyddsområde (EV). Dessa ändringar ska återställas på grund av att reserveringarna är väsentliga och av regional betydelse med tanke på stadens tillväxt. Föredragandens förslag i stadsplaneringsnämnden 14.4.2021 baserade sig på strategiskt viktiga planer och beslut om tillstånd för projekt. I specialområdet finns

både gällande miljöstillstånd och marktåktstillstånd som är under behandling och en inskränkning av området försvårar markmaterialförsörjningen regionalt.

En utvidgning av A3-området i Metsämaa saknar motivering med beaktande av dess läge inom flygbullerområdet och bredvid ett naturskyddsområde.

I Viskärr, Neppers och Aspnäs har A2-kvartersområdena inte ändrats i enlighet med stadsplaneringsnämndens 14.4.2021 § 66 förslag, eftersom de är belägna invid en kollektivtrafikkorridor som utvecklas och hänför sig till den primära utvecklingszonen för markanvändning i planen för markanvändning, boende och trafik 2019.

En skogsdunge vid Rödskogsvägen hör till en byggd kulturmiljö av riksintresse i Snettans-Rödskog. Skogsdungen utgör en del av det värdefulla odlingslandskapet och för att detta ska bevaras måste avverkning i skogsdungen gå att styra med tillstånd för miljöåtgärder.

I Siikajärvi är det inte motiverat att ändra rekreatiomsområdet (V) i Sutisenniemi till naturskyddsområde (S), eftersom området inte uppfyller förutsättningarna för ett naturskyddsområde enligt naturvårdslagen.

### **Behandling av stadsplaneringsnämnden efter att förslaget till generalplan har varit offentligt framlagt**

Stadsplaneringsnämnden godkände 14.4.2021 svaren på utlåtandena och anmärkningarna om planförslaget. Stadsplaneringsnämnden föreslog för stadsstyrelsen att fullmäktige godkänner generalplanen för norra och mellersta Esbo, daterad 29.11.2017 och ändrad 18.5.2021, plankartan med rättsverkningar, ritning nr 7100, samt plankartans bifogade kartor, ritningarna nummer 7244, 7101, 7102, 7103, 7104, 7105 och 7106. Bilagekarta 3 Luontoarvojen verkosto 2050 (Värdefull natur år 2050, ritning nr 7102) och bilagekarta 6 Yhdyskuntatekninen huolto ja ympäristöterveys 2050 (Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050, ritning nr 7105) har beteckningar och bestämmelser med rättsverkningar, de övriga bilagekartorna är informativa.

Vid behandlingen lämnades ett stort antal ändringsförslag, varav de flesta gick till omröstning. Fyra ledamöter reserverade sig mot beslutet. Nedan följer en redogörelse för de ändringar som är väsentligast vid den fortsatta behandlingen.

Stadsplaneringsnämnden ändrade vidsträckta A2-områden till A3-områden i Träskända, Rönnebacka, Pellasbacken, Bellbacken, Långängen, Milkärr, Björnkärr, Tollbacken, Bemböle, Fallåker, Mickels, Morby och Älgkärr samt längs Nipertvägen och Lambertsvägen. Nämnden utvidgade flera små enskilda byområden (AT) och A3-områden för boende samt ändra små delar av rekreatiomsområden till jord- och skogsbruksområde (M).

Nämnden minskade i Milkärr specialområde (E) och utvidgade och flyttade skyddsområde (EV).

Nämnden preciserade en aning en regional ekologisk korridor läge på två ställen och strök en regional ekologisk förbindelse väster om Noux Långträsk.

Nämnden strök en stomförbindelse för kollektivtrafiken mellan Viskärr och Långträsk och strök den nuvarande matargatan i Korsbacka och den östra matargatan.

Nämnden ändrade i Myntbacken Högaberget till rekreationsområde (V) och vid Myntbölevägen rekreationsområde till A3-område för boende i enlighet med den gällande detaljplanen. Nämnden ändrade i Esbogård Parkskogen från boende till rekreationsområde (V).

Nämnden ändrade planbestämmelserna för A3-områden och för flygbullerområden. Nämnden ändrade tomternas exploateringsgrad i A3-områden från "huvudsakligen under 0,4" i planbestämmelsen för A3-områden till "huvudsakligen 0,2–0,25". Ändringen gäller alla A3-områden i generalplanen. Bestämmelsen om flygbullerområde kompletterades enligt följande: "På området får det inte byggas nya bostadsområden eller placeras bullerkänsliga funktioner. I befintliga bostadsområden är kompletteringsbyggande tillåtet. En bostadsbyggnad ska isolera ( $\Delta L$ ) mot buller från flyg- och vägtrafik med minst 35 dB."

### **Generalplanen för norra och mellersta Esbo, ändamål och behov**

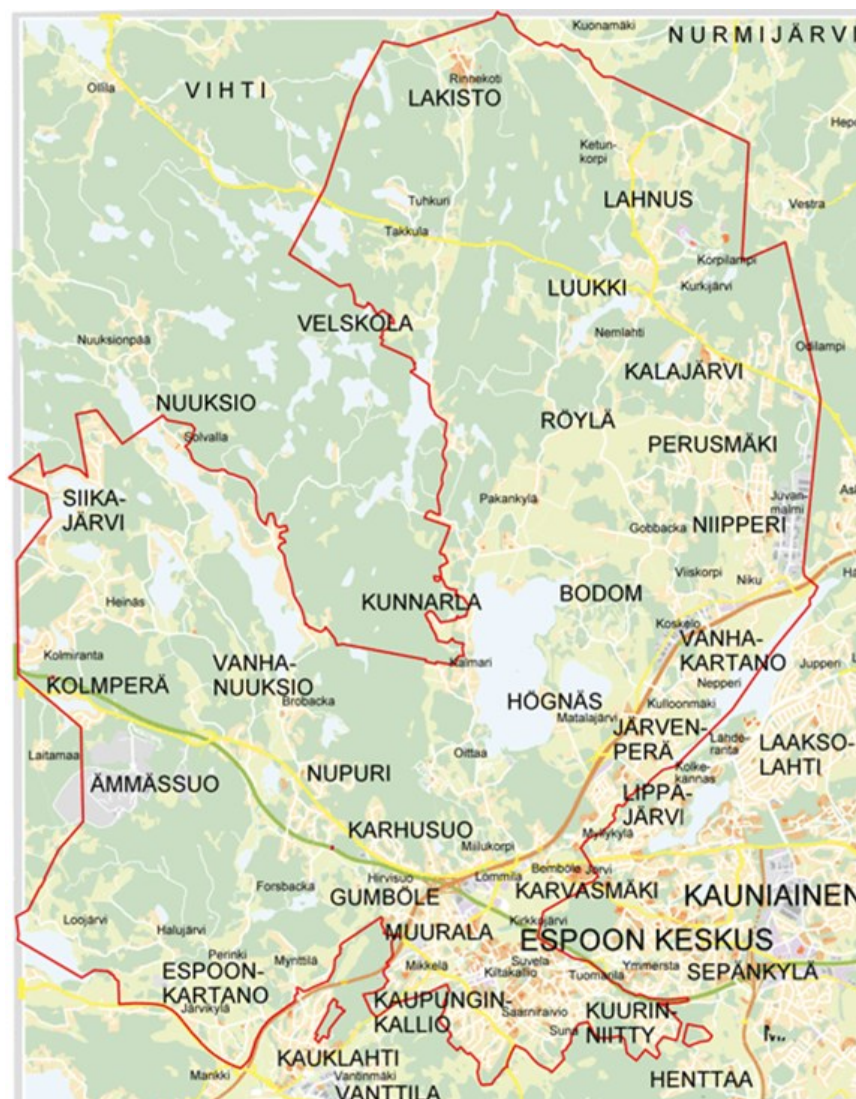
Befolkningen har redan länge ökat kraftigt. Dimensioneringen i generalplanen bygger på stadens egna befolkningsprognoser samt prognoser som har använts i den regionala planeringen. Staden förbereder för minst 400 000 invånare år 2050. Inom det planområde som fullmäktige nu ska besluta om reserveras plats för 40 000 nya invånare och 7 000 nya arbetstillfällen. I dimensioneringen räknar man med större bostadsyta per invånare och utgår från generalplanens översiktliga karaktär som preciseras i den fortsatta planeringen. Eftersom all potential inte leder till byggande fullt ut i alla områden bör generalplanen ha plats för olika utvecklingsriktningar.

De uteslutna områdena har, med undantag av Myntbacken, inga betydande konsekvenser för utvecklingen av arbetstillfällen i norra och mellersta Esbo. I det tidigare planförslaget anvisades i Myntbacken plats för 10 000 invånare som skulle ge upphov till cirka 450 arbetstillfällen inom den privata och offentliga servicen.

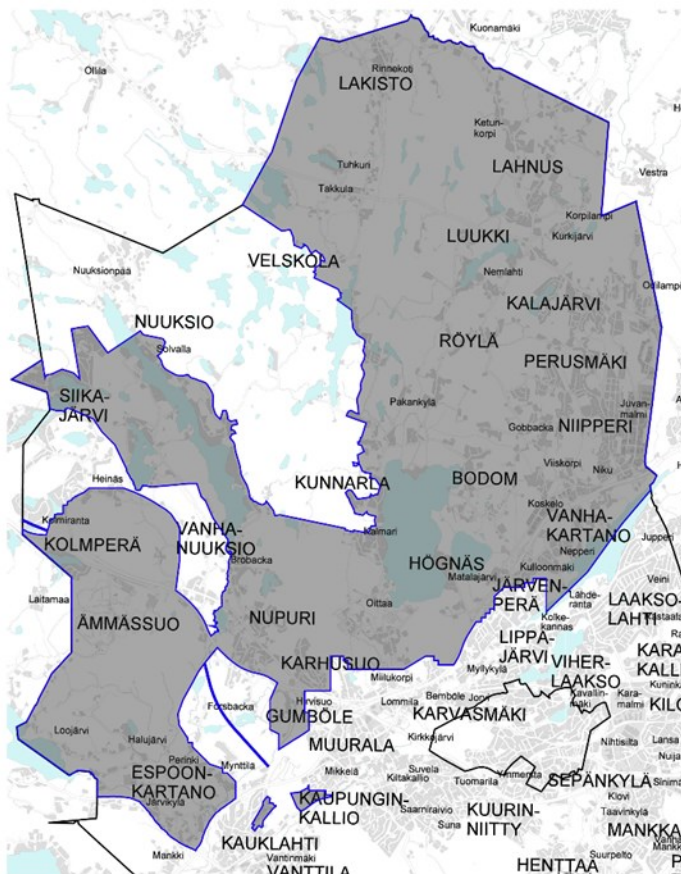
Markanvändningsplanen för detta område kan godkännas först efter det att den nya landskapsplanen har trätt i kraft. I Esbo centrum och Gloms kan det utvecklas arbetstillfällen i samma skala också inom ramen för den gällande generalplanen.

Planområdets ungefärliga läge på Esbos guidekarta:





Gränserna för det förslag till generalplan som fullmäktige ska besluta om på guidekartan



### Generalplan

Generalplanen för norra och mellersta Esbo är strategisk, det vill säga den definierar planområdets framtida utvecklingslinjer och centrala prioriteringsområden. Generalplanen är översiktlig och presenterar områdenas huvudsakliga användningsändamål som grund för detaljerad planläggning och annan planering av markanvändningen.

I planmaterialet finns en plankarta med rättsverkningar och planbestämmelser samt sju bifogade kartor till plankartan, varav beteckningar och bestämmelser med rättsverkningar finns på bilagekarta 3 Luontoarvojen verkosto 2050 (Värdefull natur år 2050) och på bilagekarta 6 Yhdyskuntatekninen huolto ja ympäristöterveys 2050 (Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050).

### Stadsstrukturen

Planlösningen baserar sig på de prioriteringar för utvecklingen av markanvändningen som konstaterats i visionsskedet och på det befolkningsmål som stadsstyrelsen ställt upp (30.11.2015).

Tyngdpunkterna i planlösningen som fullmäktige nu ska besluta om ligger i kollektivtrafikkorridoren mot Kalajärvi och den kommande järnvägen Västbanan. Generalplanen möjliggör utveckling av Kalajärvis

centrum, byggande av ett nytt centrum i Viskärr och på lång sikt byggande av en ny stationsomgivning som stöder sig på tågtrafik i Hista.

En stor del av folkökningen kommer att ske i centrumen och i deras omedelbara närhet. I generalplaneområdet som fullmäktige nu ska besluta om väntas utvecklingskorridoren längs Västbanan och den östra kollektivtrafikzonen få cirka 20 000 nya invånare var. För den del av utvecklingskorridoren längs Västbanan som ligger i Myntbacken och som kommer att få 10 000 nya invånare kan generalplanen godkännas först när den nya landskapsplanen har trätt i kraft. Generalplanen som gäller för Esbo centrum gör det möjligt att utveckla området i enlighet med stadens folkökning på kort sikt.

Generalplanen möjliggör cirka 7 000 nya arbetstillfällen före år 2050. Arbetsplatserna placeras i planförslaget huvudsakligen i områdena för näringsverksamhet vid huvudtrafiklederna samt i områdena för centrumfunktioner. Nya områden för näringsverksamhet placeras bland annat i riktning mot Hista vid Åboleden. Arbetsplatser kan också placeras i bostadsområdena.

### **Centrum**

I generalplaneområdet som fullmäktige nu ska besluta om placeras i kollektivtrafikzonen mellan Kalajärvi och Alberga ett nytt centrum i Viskärr. Dessutom kompletteras det nuvarande Kalajärvi centrum. Zonen förtätas och där byggs stegvis så att den ändrade markanvändningen i ett senare skede också möjliggör en snabbspårväg som ersätter bussförbindelsen.

### **Hista**

Vid den nya Västbanan byggs en station för lokal trafik i Hista jämte stationsomgivning som stöder sig på intensiv kollektivtrafik. Bygandet av centrumet är ett långsiktigt mål, eftersom dess tidtabell i generalplanen är knuten till beslutet att bygga Västbanan.

Markanvändningen i Hista har i den gällande landskapsplanen (målår 2035) presenterats på ett annat sätt än i den ännu inte fastställda Nylandsplanen 2050 (målår 2050). Målet för bägge landskapsplanerna är emellertid att utnyttja den potential för markanvändning och hållbar trafik som den nya bankorridoren medför. Skillnaden mellan landskapsplanerna är omfattningen av det område som bestämmelsen om schemaläggning gäller. De områden som förutsätter att Nylandsplanen 2050 träder i kraft har i detta skede uteslutits från generalplanen.

### **Boende**

Inom generalplaneområdet som ska beslutas av fullmäktige har cirka 22 procent av arealen anvisats för boende. Planen möjliggör flertydigt byggande av flervåningshus och småhus. De nuvarande småhus- och byområdena ansluter naturligt till den nätverksliknande stadsstrukturen.

Nya områden och områden som kompletteras kan byggas smidigt steg för steg med stöd av den nuvarande strukturen.

I generalplanen finns tre beteckningar för bostadsdominerade områden och byområdena har en egen beteckning. I generalplanen anvisas inga nya områden för fritidsbostäder.

A1-områden med den högsta exploateringsgraden har anvisats för urban bebyggelse i tre centrum (Hista, Viskärr och Kalajärvi). Utvecklingen i dessa stöder sig på effektiv kollektivtrafik.

A2-områden finns huvudsakligen kring centrumområdena och områdena där kollektivtrafikförbindelserna håller på att utvecklas. Med beteckningen anvisas nya bostadsområden och befintliga bostadsområden som ska utvecklas. I områdena möjliggörs mångsidigt bostadsbyggande, både småhus och flervåningshus.

A3-områden finns det till arealen mest av. Dessa är i huvudsak småhusdominerade bostadsområden. Beteckningen används för befintliga småhusområden och för vissa byområden i den gällande generalplanen, som är belägna i utkanten av ett tätortsområde.

Trycket att bygga i glesbygden styrs till de byområden som ska utvecklas och till tätorter i utkanten av centrumen.

### **Tjänster**

De offentliga tjänsterna ingår i andra reserveringar för markanvändningsområden. Den strategiska generalplanen gör det möjligt att planera de offentliga tjänsterna så att de svarar på de föränderliga servicebehoven och sätten att producera tjänsterna, vilket förutsätter en mer detaljerad planering av servicens lokalisering. På så sätt säkerställs totalekonomiska lösningar och en god närbarhet till offentlig service. De kommersiella tjänsterna placeras främst i de centrum där folkökningen möjliggör utveckling av lokala tjänster.

### **Trafik**

Trafiknätet kompletteras så att nya områden ansluts till det befintliga trafiknätet. I målbilden går det tåg, snabbspårväg och stombusslinjer till de mest exploaterade områdena. Cykelbanenätet utvecklas med kvalitetscykelvägar. På den bifogade kartan för trafik presenteras de viktigaste områdena för infartsparkering för personbilar och cyklar. Vid den fortsatta planeringen tryggas goda och tillgängliga förbindelser för fotgängare och cyklister till tågstationerna och kollektivtrafikens hållplatser.

### **Natur, rekreation och kulturmiljöer**

De rekreatiomsområden som ingår i plankartan omfattar olika slags områdeshelheter från parkliknande närgrönområden och närskogar med mångsidiga naturvärden till omfattande regionala rekreatiomsområden. Rekreatiomsnätverket kompletteras av

närgrönområden och grönförbindelser som genomförs i bostadsområdena. Även vattendrag, skogar på jord- och skogsbruksområden, öppna odlingslandskap och värdefulla kulturmiljöer kompletterar för sin del området rekreativnätverk.

Planområdets ekologiska nätverk har på plankartan anvisats som märkning av en ekologisk förbindelse på landskapsnivå, som Natura 2000-områden, som naturskyddsområden, som skyddsområden, som rekreativnätverk och som jord- och skogsbruksområden samt som sjöar, dammar och de största åarna som vattenområden. Också näringsområden i öppna landskap utgör en del av det ekologiska nätverket. Det ekologiska nätverket kompletteras av beteckningarna med rättsverkningskraft i den bifogade kartan Luontoarvojen verkosto (Värdefull natur): lokal ekologisk korridor och vattendrag som ekologisk korridor.

Genom planen tryggas landsbygdsnäringsområdenas kontinuitet och förutsättningar för utveckling. Planlösningen tryggar också värdefulla kulturmiljöer och historiskt värdefulla öppna landskapslokaler.

### **Planering**

Generalplaneringen styrs av både nationella och regionala mål såsom riksmålen för områdesanvändning och landskapsplanerna som vunnit laga kraft samt avtal och beslut.

I området gäller generalplanen för Esbos norra delar, del I, delvis också generalplanen för Esbo norra delar, del II och generalplanen för södra Esbo. En förnyelse av de gällande generalplanerna i området behövs, eftersom deras invånardimensionering inte motsvarar befolkningsprognoserna och de möjliggör till exempel byggande av Västbanan och dess nya stationsområden. Däremot finns Västbanan med sina stationsområden för lokaltrafiken både i den gällande landskapsplanen och i den ännu inte fastställda Nylandsplanen 2050.

Stadsplaneringscentralen inledde beredningen av generalplanen genom att utarbeta en vision för planområdet 2015. Visionen har fungerat som grund för generalplanarbetet och som basinformation. Stadsstyrelsen beslutade om målen för generalplanen 30.11.2015.

Utifrån målen tog man fram tre alternativa strukturmodeller och konsekvenserna av alternativen bedömdes. Utifrån den valda modellen "ett nätverk av centrum" utarbetades en markanvändningsmodell för planområdet. I modellen presenterades potentialen för utveckling av markanvändningen i olika tillväxtriktningar i den nuvarande stadsstrukturen.

### **Utredningar och bedömning av verkningarna**

Hösten 2020 färdigställdes två nya utredningar: en reviderad bedömning av generalplansförslagets konsekvenser för Natura 2000-områdena samt en bedömning av klimatkonsekvenserna. Dessutom har konsekvensbedömningen i planbeskrivningen kompletterats i fråga om

klimatkonsekvenserna. Bedömningen av generalplanens konsekvenser kompletterades våren 2021 med en separat uredning om konsekvenserna av Västbanan.

Utredningarna som gäller planen finns på planens webbsida [www.espoo.fi/yleiskaavapoke](http://www.espoo.fi/yleiskaavapoke)

### **Beskrivning av området**

Arealen på det planområde som fullmäktige nu ska besluta om är ca 140 km<sup>2</sup> och omfattar mer än en tredjedel av Esbos markområde. Planområdet gränsar till Vanda stad samt kommunerna Nurmijärvi, Vichtis och Kyrkslätt. Planområdet är huvudsakligen privatägd mark.

Inom det aktuella generalplaneområdet bor cirka 15 400 invånare (januari 2021) och där finns cirka 5 900 arbetstillfällen (2017). Bosättningen har nuförtiden koncentrerats till Kalajärvi lokalcentrum vid Vichtisvägen samt till småhusdominerade områden såsom Nipert och Grundbacka. Byområdena är belägna i närheten av sjöarna längre bort från stads- eller lokalcentra. Arbetsplatsområdena är koncentrerade till Ring III samt till Juvamalmen, Skrakaby, Hästkärr, Vinkelkärr och Hista.

Området består dessutom av mångsidiga små byhelheter, kulturlandskap, vidsträckta enhetliga åkerområden, skogar i naturtillstånd samt insjöområden. Cirka 15 procent av området har detaljplan.

### **Aktualisering och program för deltagande och bedömning**

Aktualiseringen kungjordes i stadens annonstidningar Länsiväylä och Hufvudstadsbladet 21.5.2014. Generalplanen ingår i Esbos planläggningsprogram 2014–2017, som stadsstyrelsen beslutat om.

Det tillhörande programmet för deltagande och bedömning är daterat 20.5.2014 och ändrat 14.10.2015 och 29.11.2017.

### **Deltagande och växelverkan**

Stadsstyrelsen beslutade 18.5.2020 att offentligt lägga fram förslaget till generalplan. Förslaget till generalplan var offentligt framlagt 7.9–20.10.2020. Framläggningstiden var längre än normalt (44 dagar) på grund av coronaviruspandemin.

På grund av coronapandemin ordnades invånarmötena för generalplanen som distanssändningar, som kunde följas på webben. Mötena hölls 17.9.2020, 21.9.2020 och 24.9.2020 och följdes av sammanlagt cirka 300 Esbobor. Websändningarna sparades och publicerades efter mötet på stadens webbplats. Inspelningen av huvudmötet är textad och kan ses på webben. Inspelningen hade setts 279 gånger i slutet av februari 2021. Utöver invånarmötena ordnades också ett diskussionsmöte för invånarföreningar.

Det kom in 750 anmärkningar mot förslaget till generalplan, av vilka merparten gällde boende. Det kom också många anmärkningar som gällde rekreation och kulturmiljöer samt naturen. Anmärkningarna har i mån av möjlighet beaktats vid beredningen av planförslaget. En del av anmärkningarna gällde frågor som inte kan avgöras i generalplanen. Över hälften av anmärkningarna gällde områden som nu lämnats utanför den plan som fullmäktige ska besluta om.

### **Myndighetssamråd och utlåtanden**

Myndighetssamrådet i förslagsskedet ordnades 29.1.2021. Dessutom har man fört arbetsförhandlingar med remissinstanserna om innehållet i utlåtandena och i samarbete övervägt preciseringar i planlösningen.

Det centrala innehållet i utlåtandena gällde planens befolkningsmål i förhållande till hela stadens tillväxt och nya områdens anslutning till den nuvarande strukturen. I utlåtandena lyftes också fram styrningen av handeln, kollektivtrafikförbindelserna i stationsområdena i Hista och Myntbacken och schemaläggningen av dem samt naturskyddsområdena och de ekologiska korridorerna. Det framfördes också olika behov av ändring av beteckningar och bestämmelser som gäller rekreation, kulturmiljö och tekniskt underhåll.

### **Centrala ändringar i generalplaneförslaget**

Plankartan, planbestämmelserna och de bifogade kartorna till plankartan samt planbeskrivningen har uppdaterats med beaktande av utlåtandena och anmärkningarna. De preciseringar som gjorts förtydligar text som redan skrivits och åskådliggör planlösningen. De innehåller inga väsentliga ändringar.

Planförslaget har preciserats efter utlåtandena och anmärkningarna. Till plankartan fogades på basis av utlåtandena naturskyddsområden med en separat beteckning, grundvattenområde, 110 kV kraftledningar, flygbullerområde samt som objektbeteckning ett område för utrymmeskrävande specialvaruhandel i Kullobron.

Bifogade kartorna till plankartan, Asuminen 2050 (Boende år 2050), Virkistysverkosto 2050 (Rekreationsområden år 2050), Liikenne 2050 (Trafiken år 2050) och Yhdyskuntatekninen huolto ja ympäristöterveys 2050 (Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050) har uppdaterats. På den bifogade kartan Liikenne 2050 (Trafiken år 2050) har det lagts till platser för omstigning inom kollektivtrafiken. Den mest betydande förändringen är att beteckningarna Behov av förbindelse för överföringsavlopp och Elkabel under jorden på den bifogade kartan Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050 har tillförts rättsverkningar.

På plankartan har omfattningen av området för utrymmeskrävande specialvaruhandel preciserats med hjälp av en ny planbeteckning. Dessutom har styrningen av handeln preciserats i planbestämmelserna genom att det lagts till områdesvisa gränser för detaljhandel av regional betydelse. De punkter som gäller styrningen av handeln har preciserats



i planbeskrivningen och förhållandet mellan den gällande andra etappplansplanen och etappplansplanen för Helsingforsregionen (Nylandsplanen 2050), som ännu inte har fastställts, har förtydligats. Planbeskrivningen har kompletterats med en ny bilaga (19) om omfattningen och dimensioneringen av området för utrymmeskrävande specialvaruhandel i Kullobron.

Fordonstrafiken, kollektivtrafiken och godstrafiken har preciserats. Planbeskrivningen har kompletterats med en ny bilaga (20) om start- och landningsrutter för flygplan.

I planbeskrivningen preciseras med en ny bild och med text rollen för utvecklingsplanen för vatten- och avloppsförsörjning samt verksamhetsområdena för vatten- och avloppswerken. Dessutom har texten om grundvattenområden ändrats i överensstämmelse med de ändringar som gjorts i planbeteckningarna och planbestämmelserna. Konsekvensbedömningen i planbeskrivningen har kompletterats i fråga om klimatkonsekvenserna. Kompletteringarna gäller i synnerhet konsekvenserna för kolreservoarerna och kolsänkorna och de regionala konsekvenserna samt en jämförelse av planens konsekvenser med Esbo stads klimatmål. Planbeskrivningen har kompletterats med en ny bilaga (21) om skydds- och naturskyddsområden. Dessutom har man redogjort för grunder för reservering av skyddsområden och inrättande av skyddsområden samt de lagar som skyddet av områdena grundar sig på.

Den mest betydande ändringen som gäller boende på basis av anmärkningarna har gjorts i utvecklingsrekommendationen för A1- och A2-områden i befintliga småhusdominerade områden. I ändringen betonas att särdragen i de småhusdominerade områdena ska beaktas i detaljplaneringen och det kompletterande byggandet. En del av anmärkningarna gällde frågor som inte avgörs i generalplanen.

### **Utredningar som beslutsfattarna begärt i förslagsskedet**

Stadsstyrelsen godkände förslaget till generalplan för offentlig framläggning 18.5.2020. Dessutom beslutade stadsstyrelsen utfärda en beredningsuppmaning och en handlingsanvisning för att utvecklingen enligt förslaget till generalplan för norra och mellersta Esbo inom en ändamålsenlig tidtabell ska kunna säkerställas. Hösten 2020 informerades stadsstyrelsen och stadsplaneringsnämnden om innehållet i utredningarna enligt beredningsuppmaningen (justering av Natura-bedömningen för generaplaneförslaget och bedömning av klimatkonsekvenserna). Dessutom har en detaljplan främjat bland annat planeringen av Högnäs.

Stadsstyrelsen 31.5.2021 § 199

**Förslag**

Tekniska direktören Isotalo Olli

Stadsstyrelsen

1



godkänner de bifogade svaren på de anmärkningar om förslaget till generalplan som inkommit under hörandet av markägarna 14.5–28.5.2021.

2

beslutar att hörandet inte föranleder några ändringar i stadsstyrelsens förslag till fullmäktige 24.5.2021 § 184.

## Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 24.05.2021 § 184

## Förslag

Tekniska direktören Isotalo Olli

1

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige godkänner generalplanen för norra och mellersta Esbo, daterad 29.11.2017 och ändrad 18.5.2021, plankartan med rättsverkningar, ritning nr 7100, samt plankartans bifogade kartor, ritningarna nummer 7244, 7101, 7102, 7103, 7104, 7105 och 7106. Bilagekarta 3 Luontoarvojen verkosto 2050 (Värdefull natur år 2050, ritning nr 7102) och bilagekarta 6 Yhdyskuntatekninen huolto ja ympäristöterveys 2050 (Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050, ritning nr 7105) har beteckningar och bestämmelser med rättsverkningar, de övriga bilagekartorna är informativa.

2

Stadsstyrelsen godkänner svaren på utlåtandena och anmärkningarna om förslaget till generalplan samt preciserar beslutsförslaget 31.5.2021 på grundval av de svar på hörandet av markägarna som lämnas in senast 28.5.2021.

## Behandling

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

Partanen föreslog understödd av Kauste:

Generalplanen för norra och mellersta delarna Esbo återremitteras till ny beredningen med följande ändringar, genom vilka man förebygger alltför stor splittring av stadsstrukturen, tryggar bevarandet av tillräckliga rekreatiomsområden, skyddar värdefulla naturområden och svarar i synnerhet på den kritik som närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland framfört:

- 1) Tryggande av naturens mångfald
- 2) Tryggande av rekreatioms- och naturvärden
- 3) Tryggande av Grundträsk's Natura-område
- 4) Återställande av rekreatiomsområden
- 5) Förhindrande av en splittring av stadsstrukturen

- 6) Förbättring av kollektivtrafikförbindelserna till Viskärr
- 7) Minskning av miljöskador i Vinkelkärr-Käringmossen
- 8) Förebyggande av omfattande landskapsskador

Noggrannare gränser och ändringar presenterades i bifogade kartor.

#### 1) Tryggande av naturens mångfald

1.1 Ändring: Till generalplanskartan fogas följande skyddsområden med beteckningen S (referens Nylandsplanen 2050 – Naturutredningsobjektens regionala värde), utom områden som sträcker sig till Västbanans bankorridor och skyddsgrönområdet i Vinkelkärr-Käringmossen. (se bifogade kartor)

- Skog med mycket röträd i Träskby (2,1 ha)
- lunden i Björnkärrens bäckens dal (1,4 ha)
- Kvarnfors i Gumböleån (1,8 ha)
- Gumbölängens lund (0,9 ha)
- Nupurträsket (56,2 ha)
- Kuusikotis skog (18,6 ha)
- Rysshygget (16,9 ha)
- Utvidgning av Kakarlampi naturskyddsområde (flera områden)

1.2 Ändring: Beteckningen luo införs för sådana objekt i rekreatiomsområden område som är särskilt viktigt för naturens mångfald och i planbestämmelsen förbjuds kalhyggen.

1.3 Ändring: Vattendrag återinförs i plankartan.

#### 2) Tryggande av rekreatioms- och naturvärden

2. Ändring: Rekreatioms- och naturvärden i Oitans förstärks genom att ändra de obebyggda A3-områdena vid västra kanten av Oitans rekreatiomsområde till rekreatiomsområden (V). Naturvärdena vid Oitån nedre lopp tryggas genom hopslagning av två naturskyddsområden genom att vid bäckfåran ändra område för rekreatioms-, turism- och fritidstjänster (P) till rekreatiomsområde (V) som bättre tryggar naturvärdena. (se bifogade kartor)

2.1.) Oitåns nedre lopp

2.2.) Oitåns nedre lopp

#### 3) Tryggande av Grundträsk's Natura-område

3. Ändring: Byggandet begränsas i Grundträsk's avrinningsområde norr och öster om sjön genom att A3-området norr om sjön ändras till byområde (AT) samt område för näringsverksamhet öster om sjön (TP) till näringsområde med öppet landskap (AME) i enlighet med föredragningen i stadsplaneringsnämnden 15.4.2020 och de bifogade kartorna.

3.1.) Grundträsk's norra strand

3.2.) Grundträsk's östra sida

#### 4) Återställande av rekreationsområden

4. Ändring: Ändring tillbaka av jord - och skogsbruksområden (M) till rekreationsområden (V) i enlighet med stadsplaneringsnämndens beslut 15.4.2020 och de bifogade kartorna inom följande områden:

- 4.1 Brobacka
- 4.2 Västra sidan av Noux Långträsk
- 4.3 Backby-Rödskog
- 4.4 Lakistovägen
- 4.5 Metsämaa

#### 5) Förhindrande av en splittring av stadsstrukturen

5.1.) Ändring: Byområdena (AT) avgränsas så att utvecklingen av byarna sker i områden som fyller en bys kännetecken i enlighet med ett utlåtande av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. Byområden avgränsas enligt de bifogade kartorna i följande områden:

- 5.1.1.) Nemlax
- 5.1.2.) Backby
- 5.1.3.) Hanglaxvägens vägkant
- 5.1.4.) Rävkärr
- 5.1.5.) Låjärv

5.2.) Ändring: Nya bostadsområden (A3 och AT) långt från nuvarande samhällsstruktur och kollektivtrafikkorridorer begränsas och omvandlas till rekreationsområden (V), näringsområde med öppet landskap (AME), eller så minskas exploateringen i utkanterna av nedan uppräknade objekt enligt bifogade kartor:

- 5.2.1.) Norra delen av Viskärr
- 5.2.2.) Lahnusvägens vägkant
- 5.2.3.) Nupurböle
- 5.2.4.) Västra sidan av Bodom
- 5.2.5.) Brobacka

5.3 Ändring: Ur planbestämmelserna för jord - och skogsbruksområde (M) och näringsområde med öppet landskap (AME) stryks texten: "I området tillåts byggande av glesbygdskaraktär."

5.4 Ändring: Till planbestämmelserna fogas följande allmänna bestämmelse i enlighet med miljönämndens utlåtande: "Nya byggnadsplatser utanför vatten- och avloppsnätet ska placeras så att de kompletterar och förtätar befintliga bostadsdominerade områden och byområden så att vatten- och avloppsnätet i framtiden kostnadseffektivt kan utvidgas till dessa områden."

#### 6) Förbättring av kollektivtrafikförbindelserna till Viskärr

6) Ändring: En ny stomförbindelse för kollektivtrafiken från Viskärr mot Vichtisvägen och Esbo centrum.

## 7) Minskning av miljöskador i Vinkelkärr-Käringmossen

7.1.) Ändring: Beteckningen som tillåter sportskytte i Vinkelkärr stryks i enlighet med miljönämndens utlåtande.

7.2.) Ändring: Skyddsgronområdet (EV) i Vinkelkärr flyttas in i specialområdet (E) i enlighet med stadsplaneringsnämndens beslut 14.4.2021 och bifogade kartor i fråga om områdets sydvästra hörn.

## 8) Förebyggande av omfattande landskapsskador

8) Ändring: I planbestämmelsen för ett näringsområde med öppet landskap (AME) återinförs åtgärdsbegränsningen enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen i enlighet med miljönämndens utlåtande.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att det lämnats ett från föredragningen avvikande, understött förslag, vilket föranleder omröstning.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen förkastat Partanens remissförslag med 12 röster mot 3. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Partanen föreslog understödd av Kauste att planen förkastas utom för Västbanans korridor.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att det lämnats ett från föredragningen avvikande, understött förslag, vilket föranleder omröstning.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen godkänt föredragandens förslag med 12 röster mot 3. Röstningslistan bifogas till protokollet.

## Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes.

Partanen reserverade sig mot beslutet med följande motivering:

Förslaget till generalplan följer inte Esbos klimatmål

Förslaget till generalplanen för norra och mellersta Esbo följer inte stadsfullmäktiges mål om klimatneutralitet till 2030. Förslaget till generalplan som fullmäktige beslutar om:

- ökar splittringen av samhällsstrukturen, vilket i sin tur vilket i sin tur försvårar tryggande av värdefull natur och naturens mångfald,
- ökar transportbehovet och personbilstrafiken,
- minskar betydligt skogsområden som fungerar som kollager och kolsänkor i staden.

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland framhåller i sitt utlåtande att generalplanen inte följer de riksomfattande målen för områdesanvändningen och att den strider mot avtalet om markanvändning, boende och trafik, i vilket Esbo stad har förbundit sig att skapa detaljplaner för minst 90 procent av de nya bostäderna i de primära utvecklingszonerna och att 85 procent av befolkningen bör bo inom en zon med hållbar trafik. I generalplanens beskrivning (före stadsstyrelsens avgränsning av planområdet 3.5.2021) uppskattades att endast 75 procent av de nya invånarna kommer att bo på i ett område som stöder sig på gång, cykling och kollektivtrafik. Efter avgränsningen är procentandelen antagligen ännu mindre, eftersom de områden som uteslöts ur planen ligger nära samhällsstrukturen i Esbo centrum och i Myntbackens nya stationsområde.

I fråga om A3-områdena har närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland ansett att planförslaget inte följer riksmålen för områdesanvändning, målen för Nylandsplanen 2050 eller kraven på generalplanens innehåll.

I fråga om byar har närings-, trafik- och miljöcentralen konstaterat att: "Med beaktande av den gällande landskapsplanen och Nylandsplanen 2050 anser närings-, trafik- och miljöcentralen att utvecklingen av byar bör inriktas på områden som har en bys utmärkande drag." och "planförslaget fyller inte innehållskraven i fråga om byar." Efter det att utlåtandet gavs har byområdena inte minskats.

Både i stadsplaneringsnämnden och i stadsstyrelsen lade Gröna fram ett flertal förslag som skulle svarat på de missförhållanden som närings-, trafik- och miljöcentralen lyfte fram, men förslagen rönt inte stöd av majoriteten.

Generalpanelösningen stöder inte genomförande av vardagstjänster och blir dyr

Den generalplanslösning som stadsstyrelsen har godkänt är ägnad att öka kostnaderna för ny infrastruktur per invånare. Dessutom betjänar den planlagda nya bosättningen inte de nuvarande och framtida invånarnas behov, eftersom utspridd bebyggelse inte ger invånarna eftertraktade tjänster eller tillräcklig kollektivtrafik.

Generalplanslösningen är skadlig för naturen

En alltför stor del av den nya bebyggelsen har planlagts i natur- och skogsområden. Ny bebyggelse som orsakar olägenheter för naturen borde ha minskats i enlighet med de grönas förslag. Genom att anvisa tillräckligt med nya skyddsområden för regionalt värdefulla objekt kunde man till vissa delar ha kompenserat olägenheterna av den nya bebyggelsen och den splittring den medför för kräsna naturtyper, arter och ekologiska korridorer.

Stadsstyrelsen ändrade i sitt tidigare beslut 18.5.2020 en mängd rekreatiomsområde till jord- och skogsbruksområde. Den lösningen är ohållbar. I en växande stad måste det finnas tillräckliga rekreatiomsområden för invånarna. Förutom att de svarar på invånarnas

behov av friluftsliv avlastar de också Natura- och skyddsområden, så att dessa inte slits skadligt mycket med tanke på naturvärdena.

Stadsstyrelsen föreslår byggande i närheten av Naturaområdena bl.a. i Rävkärr, i närheten av Grundträsk och i Brobacka. En tillräcklig, obebyggd skyddszon och en minskning av exploateringen skulle ha säkerställt tryggheten av Natura-områdena bättre.

Generalplanlösningen ökar skadorna på miljön och landskapet

Stadsstyrelsen föreslår att skyttesport tillåts i Vinkelkärr. Redan i dag lider invånare i närområdet av miljöolägenheter till följd av många olika projekt, och därför bör belastningen inte öka ytterligare. Enligt miljönämndens utlåtande skulle skytte ge upphov till ett helt nytt slags buller som sprids långt kring Vinkelkärr. Bullret skulle alstras på kvällar och veckoslut när det inte finns någon annan bullrande verksamhet i området. Enligt ett utlåtande skulle bullret störa de nuvarande invånarna i närheten. Dessutom skulle de 15 000 invånare som planerats i Hista också bo inom bullerområdet. Dessutom skulle generalplanen möjliggöra att Vinkelkärrs specialområde utvidgas allt mera.

I utkastet till generalplan fanns det i bestämmelserna för områden med öppet landskap (AM) åtgärdsbegränsning enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen. Efter det har AM-områdena ändrats till näringsområden med öppet landskap (AME), där det inte längre finns åtgärdsbegränsning. En stor del av AME-områdena har i planförslaget betecknats som värdefull kulturmiljö, där åtgärdsbegränsningen gäller. Detta omfattar dock inte alla AME-områden. Enligt miljönämndens utlåtande:

”Om det saknas åtgärdsbegränsning kan det på AME-områden utföras omfattande jordfyllnad eller deponering av marksubstanser som skadar landskapet, inklusive deponering av stenmaterial som eventuellt inte kräver något myndighetstillstånd.”

De gröna föreslog vid stadsstyrelsens möte i enlighet med miljönämndens utlåtande att åtgärdsbegränsning enligt 128 § i markanvändnings- och bygglagen återinförs i bestämmelserna för AME-områdena. I stadsstyrelsens lösning saknas åtgärdsbegränsning.

Kauste reserverade sig med följande motivering:

Förslaget till generalplan följer inte Esbos klimatmål

Förslaget till generalplanen för norra och mellersta Esbo följer inte stadsfullmäktiges mål om klimatneutralitet till 2030. Förslaget till generalplan som fullmäktige beslutar om:

- ökar splittringen av samhällsstrukturen, vilket i sin tur vilket i sin tur försvårar tryggheten av värdefull natur och naturens mångfald,
- ökar transportbehovet och personbilstrafiken,
- minskar betydligt skogsområden som fungerar som kollager och kolsänkor i staden.

### Generalplanen splittrar stadsstrukturen

Närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland framhåller i sitt utlåtande att generalplanen inte följer de riksomfattande målen för områdesanvändningen och att den strider mot avtalet om markanvändning, boende och trafik, i vilket Esbo stad har förbundit sig att skapa detaljplaner för minst 90 procent av de nya bostäderna i de primära utvecklingszonerna och att 85 procent av befolkningen bör bo inom en zon med hållbar trafik. I generalplanens beskrivning (före stadsstyrelsens avgränsning av planområdet 3.5.2021) uppskattades att endast 75 procent av de nya invånarna kommer att bo på i ett område som stöder sig på gång, cykling och kollektivtrafik. Efter avgränsningen är procentandelen antagligen ännu mindre, eftersom de områden som uteslöts ur planen ligger nära samhällsstrukturen i Esbo centrum och i Myntbackens nya stationsområde.

I fråga om A3-områdena har närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland ansett att planförslaget inte följer riksmålen för områdesanvändning, målen för Nylandsplanen 2050 eller kraven på generalplanens innehåll.

I fråga om byar har närings-, trafik- och miljöcentralen konstaterat att: "Med beaktande av den gällande landskapsplanen och Nylandsplanen 2050 anser närings-, trafik- och miljöcentralen att utvecklingen av byar bör inriktas på områden som har en bys utmärkande drag." och "planförslaget fyller inte innehållskraven i fråga om byar." Efter det att utlåtandet gavs har byområdena inte minskats.

Både i stadsplaneringsnämnden och i stadsstyrelsen lade Gröna fram ett flertal förslag som skulle svarat på de missförhållanden som närings-, trafik- och miljöcentralen lyfte fram, men förslagen rönt inte stöd av majoriteten.

Generalpanelösningen stöder inte genomförande av vardagstjänster och blir dyr

Den generalplanslösning som stadsstyrelsen har godkänt är ägnad att öka kostnaderna för ny infrastruktur per invånare. Dessutom betjänar den planlagda nya bosättningen inte de nuvarande och framtida invånarnas behov, eftersom utspridd bebyggelse inte ger invånarna eftertraktade tjänster eller tillräcklig kollektivtrafik.

Generalplanslösningen är skadlig för naturen

En alltför stor del av den nya bebyggelsen har planlagts i natur- och skogsområden. Ny bebyggelse som orsakar olägenheter för naturen borde ha minskats i enlighet med de grönas förslag. Genom att anvisa tillräckligt med nya skyddsområden för regionalt värdefulla objekt kunde man till vissa delar ha kompenserat olägenheterna av den nya bebyggelsen och den splittring den medför för kräsna naturtyper, arter och ekologiska korridorer.

Stadsstyrelsen ändrade i sitt tidigare beslut 18.5.2020 en mängd rekreatiomsområde till jord- och skogsbruksområde. Den lösningen är ohållbar. I en växande stad måste det finnas tillräckliga rekreatiomsområden för invånarna. Förutom att de svarar på invånarnas behov av friluftsliv avlastar de också Natura- och skyddsområden, så att dessa inte slits skadligt mycket med tanke på naturvärdena.

Stadsstyrelsen föreslår byggande i närheten av Naturaområdena bl.a. i Rävkärr, i närheten av Grundträsk och i Brobacka. En tillräcklig, obebyggd skyddszon och en minskning av exploateringen skulle ha säkerställt tryggandet av Natura-områdena bättre.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 10.05.2021 § 171

## Förslag

Tekniska direktören Isotalo Olli

Beredningen av generalplanen för norra och mellersta Esbo förs vidare enligt följande:

Stadsstyrelsen godkänner avgränsningen av planområdet (bilaga A) som beretts i enlighet med beslutet 3.5.2021, samt gjorda ändringar i planbestämmelserna och utvecklingsrekommendationerna (bilaga B).

## Behandling

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

Ordförande lämnade understödd av Kivekäs m.fl. följande ändringsförslag:

"1. Till planbestämmelserna för AT-områden fogas som tredje moment följande: Målet är att områdena i regel detaljplaneras. 2. Till utvecklingsrekommendationerna fogas "Detaljplaneringen av ett AT-område är ändamålsenlig i synnerhet när det som helhet har en byaktig karaktär eller när det ansluter till ett A3-område som ska detaljplaneras."

Partanen lämnade understödd av Kauste följande ändringsförslag nr 6:

1

"Vattendragen återinförs i plankartan och en bestämmelse om dem läggs till. Motivering: Efter utkastet till generalplan har en betydande del av vattendragen strukits från plankartan och endast åarna har lämnats kvar. De viktigaste bäckarna presenteras med rättsverkningar visas i den bifogade kartan Luontoarvojen verkosto 2050 (Värdefull natur 2050). Miljönämnden har i ett utlåtande sagt att vattendragen ska återinföras i plankartan. Det är väsentligt att visa deras läge t.ex. med tanke på planeringen av vatten- och avloppsnätet."

2

Till planbestämmelserna fogas följande allmänna bestämmelse i enlighet med miljönämndens utlåtande: "Nya byggnadsplatser utanför



vatten- och avloppsnätet ska placeras så att de kompletterar och förtätar befintliga bostadsdominerade områden och byområden så att vatten- och avloppsnätet i framtiden kostnadseffektivt kan utvidgas till dessa områden.”

3

Beteckningen som tillåter sportskytte i Vinkelkärr stryks i enlighet med miljönämndens utlåtande.

4

Ur planbestämmelserna för jord - och skogsbruksområde (M) och näringsområde med öppet landskap (AME) stryks texten: ”I området tillåts byggande av glesbygdskaraktär.”

5

”Beteckningen luu införs för sådana objekt i rekreationsområden område som är särskilt viktigt för naturens mångfald och i planbestämmelsen förbjuds kalhyggen. Motivering: Rekreationsområdena fungerar som skyddsgronområden för naturskyddsområdena. En ändring skulle trygga bevarande av naturens mångfald och höja rekreationsområdenas värde för friluftslivet.”

6

Beslutsförslaget ändras att lyda enligt följande: ”Beredningen av generalplanen för norra och mellersta Esbo förs vidare enligt följande: Generalplanen bereds utifrån det förslag som varit offentligt framlagt med beaktande av de ändringsförslag som de gröna ledamöterna Risto Nevanlinna, Kirsi Louhelainen och Johanna Karimäki gjort på basis av utlåtanden och anmärkningar vid stadsplaneringsnämndens möte 14.4.2021 (pdf-filerna i mötesprotokollet: ”Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset”, ”Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset” och ”Vihreiden esitys Espoon keskuksesta.”). Efter beredningen läggs förslaget till generalplan fram på nytt och läggs fram för beslut så snart som möjligt.”

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om ordförandens förslag kunde godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade godkänt förslaget.

Ordföranden konstaterade att Partanens förslag krävde omröstning.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen med 11 röster mot 4 hade förkastat Partanens 1 ändringsförslag. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen med 11 röster mot 4 hade förkastat Partanens 2 ändringsförslag. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen med 11 röster mot 3 och 1 blank hade förkastat Partanens 3 ändringsförslag. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen med 11 röster mot 4 hade förkastat Partanens 4 ändringsförslag. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen med 11 röster mot 4 hade förkastat Partanens 5 ändringsförslag. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen med 12 röster mot 3 hade förkastat Partanens 6 ändringsförslag. Röstningslistan bifogas till protokollet.

## Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandes förslag godkändes enhälligt med ändringar i bilaga B.

Stadsstyrelsen 03.05.2021 § 154

## Förslag

Tekniska direktören Isotalo Olli

Beredningen av generalplanen för norra och mellersta Esbo förs vidare enligt följande:

1

Ur generalplanen utesluts följande områden: Hista och Myntbacken med beaktande av den gällande landskapsplanen samt områden i Esbo centrum omgivning enligt bilaga A (avgränsning av generalplanen på guidekartan).

2

Generalplanen bereds utifrån stadsplaneringsnämndens förslag med de ändringar som beskrivs i bilaga B (nämndens ändringar 14.4.2021 i riktlinjerna för beredningen 30.4.2021). I bilaga C (riktlinjer för beredningen 30.4.2021) beskrivs ändringsobjekten individuellt.

3

För A3-områdena stryks den huvudsakliga kvartersvisa exploateringsgraden ur planbestämmelsen och utvecklingsrekommendationen kompletteras: vid kompletterande byggande ska området särdrag och den befintliga bebyggelsens skala beaktas.

4

Markägare och invånare som är intressenter ska höras om väsentliga ändringar i det förslag till generalplan som var offentligt framlagt.

## Behandling

Ärendet behandlades efter paragraf 151.

Ordföranden lämnade understödd av Guzenina följande ändringsförslag:

1

Föreslag till avgränsning av den generalplan som fullmäktige nu beslutar om

Stadsstyrelsen beslutar att avgränsningen ändras så att det vidsträckta småhusområdet Korsbacka söder om Oitans inkluderas i planområdet. Således utesluts endast området söder om 400 kV:s kraftledningen. För att det A3-område som ska tas med ska kunna fastställas, ska stadsplaneringsnämndens avlägsnande av småhusområdet i områdets östra del återtas och planen återställs till den form som var offentligt framlagd. Som anvisning för detta område, som antecknas i svaren på anmärkningarna och på annat håll där det behövs, beslutar stadsstyrelsen följande: På stadens mark i A3-områdena i östra delen av Korsbacka anvisas vid detaljplaneringen småhustomter för byggande i egen regi samt park- och rekreationsområden.

2

Viskärr och dess närområden

För att Viskärr med närområden ska kunna fastställas i generalplanen har föredraganden ändrat stadsplaneringsnämndens beslut. Ändringarna gäller tre A3-områden som ändras tillbaka till de A2-områden som varit offentligt framlagda. Som anvisning för dessa områden, som antecknas i svaren på anmärkningarna och på annat håll där det behövs, beslutar stadsstyrelsen följande: Viskärr detaljplaneras till ett småhusdominerat område både till struktur och utseende. Mitt i Viskärr planläggs ett lokalt centrum med mångsidiga tjänster på ett flervåningshusområde (A1) och ett arbetsplatsområde (TP). A2-områdena, t.ex. väster om den nya Gobbackavägen och i Lambertsängen, detaljplaneras till urbana småhusområden. Högklassig arkitektur, hållbar utveckling och trä som byggnadsmaterial betonas. Detaljplanläggningen styrs närmare med en referensplan och andra planer som stadsstyrelsen beslutade påskynda redan för cirka ett år sedan 18.5.2020. Dessa principer för det urbana småhusområdet styr också A2-området i Nippers, som alltså återställs i den form som var offentligt framlagd. Vid detaljplanering av A2-området i Neppers och södra Aspnäs möjliggörs endast litet bostadsbyggande nära Långträsk och naturförhållandena beaktas noggrant.

3

A3-beteckningen

Föredragandens förslag är i övrigt bra, men bestämmelsen bör förtydligas till 1 mom. lyder sålunda: Vid detaljplaneringen utvecklas området som ett småhusdominerat bostadsområde. Området utvecklas för boende samt funktioner och närservice som betjänar boende samt näringsverksamhet som inte stör miljön.

4

Stomförbindelse för kollektivtrafiken i Viskärr

Stadsstyrelsen konstaterar att Viskärr ingår i en primär utvecklingszon för markanvändningen i planen för markanvändning, boende och trafik 2019 och i Nylandsplanen 2050 ingår Viskärr i en utvecklingszon för

tätortsfunktioner. En sådan utveckling förutsätter att en stomförbindelse även anvisas västerut och söderut i riktning mot Alberga. Förbindelsen ska anges på plankartan och dess läge ska enligt planbestämmelsen vara ungefärligt. Det är inte nödvändigt att bygga förbindelsen som en snabbspårväg eller att bygga en bro över Långträsk för förbindelsen. Markanvändningens och passagerarströmmarnas utveckling påverkar utvecklingen av kollektivtrafikförbindelsens utveckling, sträckning och trafikmedel. Generalplanen ska därför möjliggöra flexibla lösningar. Stadsstyrelsen instruerar trafikplaneringen att fortsätta planeringen av olika alternativ och granska de olika alternativens fördelar, nackdelar och kostnader.

5

Svaren på anmärkningarna

Dessutom anvisar stadsstyrelsen i enlighet med stadsplaneringsnämndens beslut i januari 2021 om följande precisering i svaren på anmärkningarna om småhusplaner som ingår i stadsplaneringens arbetsprogram: detaljplaneringen av området pågår eller håller på att inledas enligt beslutet om arbetsprogrammet. Dessa områden är Neppers, Andersberg, Nipertängen, Metsämaa, Odilampi, Rävkärr och Vällskog, som länge väntat på generalplanen. På anmärkningarna som gäller dessa områden ska det svaras att frågan avgörs närmare först som en del av detaljplaneringen.

Dessutom anvisar stadsstyrelsen att i svaren hänvisa till följande allmänna generalplanebestämmelse: "Om det finns bostads- eller fritidsbostadshus på fastigheterna när generalplanen träder i kraft, bevarar byggnadsplatsen byggrätten för dessa och de kan ersättas med nybyggnader." Med detta avses t.ex. fastigheter på ett grönområde som på grund av en rekreationsförbindelse eller ekologisk korridor och på grund av att byggnaderna är ringa inte har betecknats som AT - eller A3-område.

Partanen lämnade understödd av Kauste följande ändringsförslag:

1

Punkt 2 i förslaget ändras till: Generalplanen bereds utifrån det förslag som varit offentligt framlagt med beaktande av de ändringsförslag som de gröna lämnade på basis av utlåtanden och anmärkningar vid stadsplaneringsnämndens möte 14.4.2021. Punkt 4 i förslaget ändras till: Efter beredningen läggs förslaget till generalplan fram på nytt och läggs fram för beslut så snart som möjligt.

2

Till slutet av punkt 2 fogas: Utöver dessa införs en ny stomförbindelse för kollektivtrafiken från Viskärr mot Vichtisvägen och Esbo centrum.

3

Till slutet av punkt 2 fogas: En ändring som gäller ett skyddsområde i Vinkelkärr i områdets sydvästra hörn bereds i enlighet med nämndens beslut.

4

Det vidsträckta småhusområdet Korsbacka söder om Oitans, som lämnas utanför generalplanen som fullmäktige beslutar om, utvecklas som ett småhusområde som passar det befintliga byggnadsbeståndet och naturmiljön. För detaljplaneringen utarbetas en kvartersplan som styr byggsättet. I området eftersträvas tomter för byggande i egen regi. Vid den fortsatta beredningen av generalplanen tryggas Oitans rekreativområdes funktionalitet och omfattning genom att åtminstone reservera de obebyggda tomterna som staden äger vid rekreativområdets västra kant för rekreation.

5

Viskärr detaljplaneras till ett småhusdominerat område både till struktur och utseende. Mitt i Viskärr planläggs ett lokalt centrum med mångsidiga tjänster på ett flervåningshusområde (A1) och ett arbetsplatsområde (TP). A2-områdena, t.ex. väster om den nya Gobbackavägen och i Lambertsängen, detaljplaneras till urbana småhusområden. Högklassig arkitektur, hållbar utveckling och trä som byggnadsmaterial betonas. Detaljplanläggningen styrs närmare med en referensplan och andra planer som stadsstyrelsen beslutade påskynda redan för cirka ett år sedan 18.5.2020. Dessa principer för det urbana småhusområdet styr också A2-området i Nippers, som alltså återställs i den form som var offentligt framlagd. Vid detaljplanering av A2-området i Neppers och södra Aspås möjliggörs endast litet bostadsbyggande nära Långträsk och naturförhållandena beaktas noggrant.

6

Ur bestämmelsen för beteckningen A3 stryks ordet "huvudsakligen".

7

Det är inte nödvändigt att bygga stomförbindelsen till Viskärr som en snabbspårväg eller att bygga en bro över Långträsk för förbindelsen. Markanvändningens och passagerarströmmarnas utveckling påverkar utvecklingen av kollektivtrafikförbindelsens utveckling, sträckning och trafikmedel. Generalplanen ska därför möjliggöra flexibla lösningar. Stadsstyrelsen instruerar trafikplaneringen att fortsätta planeringen av olika alternativ och granska de olika alternativens fördelar, nackdelar och kostnader.

8

Stadsstyrelsen anvisar att i svaren på vederbörande anmärkningar hänvisa till följande allmänna generalplanebestämmelse: "Om det finns bostads- eller fritidsbostadshus på fastigheterna när generalplanen träder i kraft, bevarar byggnadsplatsen byggrätten för dessa och de kan ersättas med nybyggnader." Med detta avses t.ex. fastigheter på ett grönområde som på grund av en rekreativförbindelse eller ekologisk korridor och på grund av att byggnaderna är ringa inte har betecknats som AT - eller A3-område.

Gestrin lämnade följande ändringsförslag:

Ändringsförslag

1. Låjärv: AT-området norr om AME-området utvidgas.

2. Rödskog: En skogsholme Skogsholmen mitt på åkerområdet ändras från V-område till M-område.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att Gestrins förslag förfallit i brist på understöd.

Ordföranden konstaterade att det framställts flera från föredragningen avvikande understödda förslag vilket föranledde omröstning.

Första omröstningen gällde ordförandens ändringsförslag till punkt 1 mot Partanens fjärde ändringsförslag. Det vinnande förslaget ställdes mot föredragandens förslag.

Ordförandens förslag godkändes med 11 röster mot 4. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Därefter röstades mellan föredragandens förslag och ordförandens förslag som vunnit föregående omröstning.

Ordförandens förslag godkändes med 11 röster mot 4. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Därefter röstar man om punkt 2 ordförandens förslag till 2.2 och 2.4 och Partanens förslag till 2.1–2.3 och 2.5–2.8. Först röstar man separat om ordförandens förslag och Partanens förslag 1–3 och därefter om ordförandens och Partanens förslag 5–8 tillsammans. Slutligen ställs det vinnande förslaget mot föredragandens förslag.

Ordförandens förslag godkändes med 12 röster mot 3. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt ordförandens förslag med 11 röster mot 3 och 1 blankröster. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordförandens förslag godkändes med 12 röster mot 3. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordförandens förslag godkändes med 11 röster mot 4. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden frågade om det ändrade förslaget till punkt 2 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade godkänt förslaget.

Ordföranden frågade om ordförandens ändringsförslag till punkt 3 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade godkänt förslaget.

Efter avslutad diskussion frågade ordföranden om ordförandens tilläggsförslag till punkt 5 kan godkännas enhälligt. Eftersom ingen

motsatte sig detta, konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade godkänt förslaget.

## Beslut

Stadsstyrelsen:

Beredningen av generalplanen för norra och mellersta Esbo förs vidare enligt följande:

1

Ur generalplanen utesluts följande områden: Hista och Myntbacken med beaktande av den gällande landskapsplanen samt områden i Esbo centrum omgivning enligt bilaga A (avgränsning av generalplanen på guidekartan). Det vidsträckta småhusområdet Korsbacka söder om Oitans inkluderas däremot i planområdet. Således utesluts endast området söder om 400 kV:s kraftledningen. För att det A3-område som ska tas med ska kunna fastställas, ska stadsplaneringsnämndens avlägsnande av småhusområdet i områdets östra del återtas och planen återställs till den form som var offentligt framlagd.

Som anvisning för detta område, som antecknas i svaren på anmärkningarna och på annat håll där det behövs, beslutar stadsstyrelsen följande: På stadens mark i A3-områdena i östra delen av Korsbacka anvisas vid detaljplaneringen småhustomter för byggande i egen regi samt park- och rekreationsområden.

2

Generalplanen bereds utifrån stadsplaneringsnämndens förslag med de ändringar som beskrivs i bilaga B (nämndens ändringar 14.4.2021 i riktlinjerna för beredningen 30.4.2021). I bilaga C (stadsstyrelsens riktlinjer för beredningen 30.4.2021) beskrivs ändringsobjekten individuellt.

Som anvisning för dessa områden, som antecknas i svaren på anmärkningarna och på annat håll där det behövs, beslutar stadsstyrelsen följande:

Viskärr detaljplaneras till ett småhusdominerat område både till struktur och utseende. Mitt i Viskärr planläggs ett lokalt centrum med mångsidiga tjänster på ett flervåningshusområde (A1) och ett arbetsplatsområde (TP). A2-områdena, t.ex. väster om den nya Gobbäckavägen och i Lambertsängen, detaljplaneras till urbana småhusområden. Högklassig arkitektur, hållbar utveckling och trä som byggnadsmaterial betonas. Detaljplanläggningen styrs närmare med en referensplan och andra planer som stadsstyrelsen beslutade påskynda redan för cirka ett år sedan 18.5.2020. Dessa principer för det urbana småhusområdet styr också A2-området i Nippers, som alltså återställs i den form som var offentligt framlagd. Vid detaljplanering av A2-området i Neppers och södra Aspås möjliggörs endast litet bostadsbyggande nära Långträsk och naturförhållandena beaktas noggrant.

Stadsstyrelsen konstaterar att Viskärr ingår i en primär utvecklingszon för markanvändningen i planen för markanvändning, boende och trafik 2019 och i Nylandsplanen 2050 ingår Viskärr i en utvecklingszon för

tätortsfunktioner. En sådan utveckling förutsätter att en stomförbindelse även anvisas västerut och söderut i riktning mot Alberga. Förbindelsen ska anges på plankartan och dess läge ska enligt planbestämmelsen vara ungefärligt. Det är inte nödvändigt att bygga förbindelsen som en snabbspårväg eller att bygga en bro över Långträsk för förbindelsen. Markanvändningens och passagerarströmmarnas utveckling påverkar utvecklingen av kollektivtrafikförbindelsens utveckling, sträckning och trafikmedel. Generalplanen ska därför möjliggöra flexibla lösningar. Stadsstyrelsen instruerar trafikplaneringen att fortsätta planeringen av olika alternativ och granska de olika alternativens fördelar, nackdelar och kostnader.

3

För A3-områdena stryks den huvudsakliga kvartersvisa exploateringsgraden ur planbestämmelsen och utvecklingsrekommendationen kompletteras: vid kompletterande byggande ska områdets särdrag och den befintliga bebyggelsens skala beaktas. För att förtydliga planbestämmelsen ändras 1 mom. så att det lyder som följer: Vid detaljplaneringen utvecklas området som ett småhusdominerat bostadsområde. Området utvecklas för boende samt funktioner och närservice som betjänar boende samt näringsverksamhet som inte stör miljön.

4

Markägare och invånare som är intressenter ska höras om väsentliga ändringar i det förslag till generalplan som var offentligt framlagt.

5

Stadsstyrelsen anvisar i enlighet med stadsplaneringsnämndens beslut i januari 2021 om följande precisering i svaren på anmärkningarna om småhusplaner som ingår i stadsplaneringens arbetsprogram: detaljplaneringen av området pågår eller håller på att inledas enligt beslutet om arbetsprogrammet. Dessa områden är Neppers, Andersberg, Nipertängen, Metsämaa, Odilampi, Rävkärr och Vällskog, som länge väntat på generalplanen. På anmärkningarna som gäller dessa områden ska det svaras att frågan avgörs närmare först som en del av detaljplaneringen.

Dessutom anvisar stadsstyrelsen att i svaren hänvisa till följande allmänna generalplanebestämmelse: "Om det finns bostads- eller fritidsbostadshus på fastigheterna när generalplanen träder i kraft, bevarar byggnadsplatsen bygggrätten för dessa och de kan ersättas med nybyggnader." Med detta avses t.ex. fastigheter på ett grönområde som på grund av en rekreationsförbindelse eller ekologisk korridor och på grund av att byggnaderna är ringa inte har betecknats som AT - eller A3-område.



Stadsstyrelsen uppmanar teknik- och miljösektorn att bereda generalplanen för norra och mellersta Esbo för beslut av stadsstyrelsen utifrån följande riktlinjer:

1

Generalplanen för norra och mellersta Esbo bereds ännu under den nuvarande fullmäktigeperioden för stadsstyrelsen och vidare för fullmäktige för godkännande och beslut som en så omfattande helhet som möjligt.

2

Vid beredningen granskas planområdet i tre zoner enligt följande:

a

I väster reserveras plats för bankorridoren så att en snabb tågförbindelse till Åbo kan avanceras enligt fullmäktiges beslut och i Vinkelkärr beaktas de beslut som staden redan tidigare fattat om området.

b

I öster beaktas förutsättningarna för de natur- och småhusbetonade områdena i riktning mot Kalajärvi och Viskärr och i synnerhet behoven av kollektivtrafikförbindelser till Viskärr.

c

I Esbo centrums omgivning granskas olika alternativ utifrån den respons som fåtts. I Esbo centrums omgivning granskas olika alternativ utifrån den respons som fåtts.

3

Dessutom bereds ändringar som nämnden gjort i fråga om enskilda rutor och svar på de anmärkningar som redan kan besvaras med hänsyn till offentlig framläggning och hörande av parter.

## Behandling

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

Partanen föreslog med stöd av Kauste att ur punkt 1 stryks: "ännu under den nuvarande mandatperioden".

Gestrin föreslog att ur punkt 2a stryks: "I väster reserveras plats för bankorridoren så att en snabb tågförbindelse till Åbo kan avanceras enligt fullmäktiges beslut och".

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att Gestrins förslag förfallit i brist på understöd.

Ordföranden konstaterade att det framställdes ett från föredragningen avvikande understött förslag vilket föranledde omröstning.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt föredragandens förslag med 10 röster mot 4 och 1 blankröster. Röstningslistan bifogas till protokollet.

## Beslut

Stadsstyrelsen:

Föredragandens förslag godkändes.

Stadsplaneringsnämnden 14.4.2021 § 66

## Förslag

Stadsplaneringsdirektör Torsti Hokkanen

Stadsplaneringsnämnden

1

instämmer i svaren på utlåtandena och anmärkningarna. Utlåtandena och anmärkningarna har lämnats om förslaget till generalplan för norra och mellersta Esbo, område nr 722300,

2

föreslår för stadsstyrelsen att fullmäktige godkänner generalplanen för norra och mellersta Esbo, daterad 29.11.2017 och ändrad 18.5.2021, plankartan, ritning nr 7100, samt plankartans bifogade kartor, ritningarna nummer 7244, 7101, 7102, 7101,7102, 7103,7104, 7105 och 7106.

## Behandling

Föredraganden gjorde följande ändring i beslutsförslaget punkt 2: "Ändras till: föreslår för stadsstyrelsen att fullmäktige godkänner generalplanen för norra och mellersta Esbo, daterad 29.11.2017 och ändrad 18.5.2021, plankartan med rättsverkningar, ritning nr 7100, samt plankartans bifogade kartor, ritningarna nummer 7244, 7101, 7102, 7101,7102, 7103,7104, 7105 och 7106. Bilagekarta 3 Luontoarvojen verkosto 2050 (Värdefull natur år 2050, ritning nr 7102) och bilagekarta 6 Yhdyskuntatekninen huolto ja ympäristöterveys 2050 (Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050, ritning nr 7105) har beteckningar och bestämmelser med rättsverkningar, de övriga bilagekartorna är informativa."

Ordföranden lade fram ett förslag till behandlingsordnin: nämnden behandlar och beslutar om ändringsförslagen ett i taget. Omröstningarna förrättas så att de som röstar för föredragandens förslag röstar "Ja" och de som röstar för ändringsförslaget röstar "Nej", om inte något annat särskilt avtalas. Omröstningarna blir en röstningsrapport som fogas till protokollet. Nämnden godkände enhälligt ordförandens förslag.

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Myntbölevägen 2, utvidgning av A3-området så att det överensstämmer med detaljplanen". Donner lämnade ett ändringsförslag med samma innehåll: "Myntbölevägen 2: Utvidgning av A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 18)". Dessa två ändringsförslag sammanslogs till en omröstning (nr 1). Efter omröstning nr 1 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkännts med 7 röster mot 6 röster. (figur 1 i kartbilagan).

Nevanlinna lämnade understödd av Karimäki följande förslag till ändring: "Myntbacken: I Myntbacken stryks beteckningarna för centrum och station och de omgivande A2-områdena, som ändras till rekreatiomsområden (V). Huvudgatan och kvalitetscykelvägen genom

området stryks. Avgränsningen av A3-områdena följer den gällande generalplanen. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKEesitykset, Ändring 8)". Efter omröstning nr 2 (Högaberget I) konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Högaberget i Myntbacken ändras till V-område". Efter omröstning nr 3 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänds med 8 röster mot 5 röster. (figur 2 i kartbilagan).

Donner lämnade följande ändringsförslag: "A2-området söder om Karvasbackavägen ändras till AT-område. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, Ändringsförslag nr 1)". Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Träskända, Rönnebacka och Pellasbacken, A2-områdena ändras till A3-områden". Efter omröstning nr 10 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänds med 8 röster mot 5 röster. (figur 3 i kartbilagan).

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "A3-området söder om Grundträsk ändras till byområde AT". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 4 i kartbilagan).

Saramäki lämnade följande ändringsförslag: "P-beteckningen för Margreteberg ändras till A3". Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Ordförande lämnade understödd av Karimäki följande ändringsförslag: "Bellibacken, delar av TP- och A2-områdena ändras till A3-område". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 5 i kartbilagan).

Saramäki lämnade understödd av Kemppe-Virtanen följande ändringsförslag: "Småhusområdena med detaljplan Långängen, Milkärr, Björnkärr, Tollbacken, Bemböle och Fallåker ändras från A2- till A3-områden. Backen söder om Gläms från A2- till AT-område". Efter omröstning nr 5 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänds med 8 röster mot 5 röster. (figur 6 i kartbilagan).

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "I Mickels, Morby och Älgkärr ändras A2-områdena till A3-områden". Efter omröstning nr 6 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänds med 8 röster mot 5 röster. (figur 7 i kartbilagan).

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Småhusområden kring Esbo centrum ändras till A3-områden". Efter omröstning nr 7 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Louhelainen lämnade understödd av Karimäki följande förslag till hemställan: "Ändring: De befintliga småhusområdena i Åskrödjan och Hösmärsparken bevaras genom att exploateringen ändras från A1- till

A2-område enligt bifogade karta (bilaga Vihreiden esitys Espoon keskuksesta)". Efter omröstning nr 8 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 6 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Karimäki följande förslag till ändring: "Beteckningen för boende ändras till rekreationsområde (V):

1. Skogen i Furubacka i Centralparken.
2. A2-området väster om Finnovägen vid Centralparken.
3. A3-området i Centralparken i nordöstra delen av Grimberget nordöster om Söderskogsåkrarna.
4. A3-området i Centralparken som sträcker sig söderut från Kurskogens nordvästra del, Nederbergets norra del.
5. A3-området i Centralparken i Kurängen-Kurberget.
6. (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s. 10–12)". Efter omröstning nr 9 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Ordförande lämnade understödd av Lintunen följande ändringsförslag: "Småhusområdet utan detaljplan vid Västra åvägen betecknas som A3-område". Efter omröstning nr 10 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 6 röster.

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Parkskogen ändras från A3- till V-område." Efter omröstning nr 11 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 8 röster mot 4 röster och en blank. (figur 8 i kartbilagan).

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "A2- området på Nippersvägen 46-60 ändras till till A3-område." Efter omröstning nr 12 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 9 i kartbilagan).

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Lambertsvägen ändras från A2- till A3-område." Efter omröstning nr 13 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 10 i kartbilagan).

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Gammalgårdsvägens område ändras från AT- till A3-område." Efter omröstning nr 14 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 4 röster och 2 blanka.

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "A1- och A2-områdena i Viskärrens centrum omvandlas till A3-områden." Efter omröstning nr 15 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Saramäki lämnade följande ändringsförslag: "De obebyggda A3-områdena i Ilomäkis skogsområde ändras till V-områden". Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Ilomäkis skogsområde ändras från A3- till V-område. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Ändring 3)". Efter omröstning nr 16 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 6 röster.

Saramäki lämnade följande ändringsförslag: Vid Kolmirantavägen och Vuohilampivägen ändras A3- till AT-områden". Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Saramäki lämnade följande ändringsförslag: "I Hista, ändras A1- och A2-områden till V-områden". Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "De obebyggda A3- och A2-områdena i Histas omgivning fogas till bestämmelsen för schemaläggning av stationsområdet, splittringen av stadsstrukturen stävjas och grönförbindelserna stärks genom att A3-områdena omvandlas till V-områden enligt den bifogade kartan (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Ändring 3)." Efter omröstning nr 17 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Vid Låjärv utvidgas AT-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 2)". Efter omröstning nr 18 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 11 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "På Kvarnträskvägen 20 utvidgas AT-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 3)". Efter omröstning nr 19 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 12 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "På Stormbackavägen 14 utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 4)". Efter omröstning nr 20 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 13 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "På Solängsvägen 18b utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 5)". Efter omröstning nr 21 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 14 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "I Grindbacka ändras grönförbindelsen så att den inte korsar Grindbackas gårdstomt. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 6)". Ändringsförslaget godkänkdes enhälligt. (figur 15 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Vid Hankalaxvägen stryks en grönförbindelse. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 7)". Efter omröstning nr 22 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 5 röster mot 5 röster och 3 blanka, ordförandens röst avgjorde. (figur 16 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "På Siikajärvivägen 16 och 24 utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 8)". Efter omröstning nr 23 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 17 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "På Metsämaavägen 41 utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 9)". Ordföranden lämnade understödd av Kemppi-Virtanen följande ändringsförslag: "På Odilampivägen 52 utvidgas A3-området. Dessa två ändringsförslag sammanslogs till en omröstning (nr 24). Efter omröstning nr 24 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 18 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "I Anderböle (Sandåsvägen) utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 10)". Efter omröstning nr 25 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 19 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "I Kolmiranta utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 11)". Efter omröstning nr 26 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 8 röster mot 5 röster. (figur 20 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "På Nouxvägen 48 utvidgas AT-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 12)". Efter omröstning nr 27 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 21 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "På Nyäkervägen utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 13)". Efter omröstning nr 28 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 22 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Vid Kalajärvivägen utvidgas A3-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 14)". Efter omröstning nr 29 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 23 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Vid Rödskogsvägen 38 utvidgas AT-området. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 15)". Efter omröstning nr 30 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 24 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av Nevanlinna följande ändringsförslag: "Siikajärvi, rekreatiomsområde V byts ut mot skyddsbezeichnung S. (bilaga muutosehdotukset RKP4, muutosehdotus 16)". Efter omröstning nr 31 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 8 röster mot 5 röster. (figur 25 i kartbilagan).

Donner lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Björkbacksvägen, A3-området utvidgas. (bilaga Muutosehdotukset RKP4, ändringsförslag 17)". Efter omröstning nr 32 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 26 i kartbilagan).

Kivekäs föreslog understödd av ordföranden följande ändring: "På Snörporten 7–9 ändras V-området till byområde AT". Dessutom föreslog ordföranden understödd av Kivekäs följande ändring: "På Siikajärvivägen 84-88 ändras V-området till byområde AT". Dessa två ändringsförslag sammanslogs till en omröstning (nr 33). Efter omröstning nr 33 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänkts med 7 röster mot 6 röster. (figur 27 i kartbilagan).

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Tryggande av Grundträsk's Natura-område Byggandet begränsas i Grundträsk's avrinningsområde norr och öster om sjön genom att A3-området norr om sjön ändras till byområde (AT) i enlighet med föredragningen i stadsplaneringsnämnden. (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s.1.3 Matalajärven Natura-alueen turvaaminen, kohta 6.1)". Efter omröstning nr 34 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 5 röster och 1 blanka.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Tryggande av Grundträsk's Natura-område Byggandet begränsas i Grundträsk's avrinningsområde norr och öster om sjön genom att område för näringsverksamhet öster om sjön (TP) ändras till näringsområde med öppet landskap (AME) i enlighet med föredragningen i stadsplaneringsnämnden. (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s.1-3 Matalajärven Natura-alueen turvaaminen, kohta 6.2)". Efter omröstning nr 35 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 3 röster och 2 blanka.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Skyddsområden: Till generalplanskartan fogas följande skyddsområden med beteckningen S (referens Nylandsplanen 2050 – Naturutredningsobjektens regionala värde), utom områden som sträcker sig till Västbanans bankorridor och skyddsgrönområdet i Vinkelkärr-Käringmossen.

- Skog med mycket rötträd i Träskby (2,1 ha)
- Svartbäckens ådal (3,0 ha)
- lunden i Björnkärrensäckens dal (1,4 ha)
- Kvarnfors i Gumböleån (1,8 ha)
- Gumbölängens lund (0,9 ha)
- Blombackens lund (1,5 ha)
- Nupurträsket (56,2 ha)
- Kuusikotis skog (18,6 ha)
- Rysshygget (16,9 ha) (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s. 3–4)".

Efter omröstning nr 36 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 6 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Skyddsområden: Till generalplanskartan fogas följande skyddsområden med beteckningen S (referens Nylandsplanen 2050 – Naturutredningsobjektens regionala värde) Utvidgning av Kakarlampi naturskyddsområde. (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s. 3, 5)".

Efter omröstning nr 37 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 4 röster och 2 blanka.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Vid Nupurbölevägen ändras obebyggda A3-områden till V-områden i enlighet med den bifogade kartan. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Ändring 1.)". Efter omröstning nr 38 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Obebyggda A3-områden som ligger långt från kollektivtrafikskorridoren och nära skydds- eller Natura-områden norr om Vichtisvägen och kring Lahnusvägen ändras till rekreationsområden (V) och exploateringsgraden vid Lahnusvägen ändras från A3-område till AT-område. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Ändring 2.)". Efter omröstning nr 39 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 10 röster mot 3 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "I Grundbacka ändras obebyggda A3-områden till rekreationsområden (V). (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Ändring 2.)". Efter omröstning nr 40 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 10 röster mot 3 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Byområdena (AT) avgränsas så att utvecklingen av byarna sker i områden som fyller en bys kännetecken i enlighet med ett utlåtande av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. AT-området längs Hankalaxvägen minskas i enlighet med Grönas förslag i stadsstyrelsen 18.5.2020. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt



POKE-esitykset, Muutos 6 kohta 5.1.7.)". Efter omröstning nr 41 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 10 röster mot 3 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Oitans värde som frilufts- och naturområde förstärks genom att de obebyggda A3- och A2-områdena vid västra kanten av Oitans rekreatiomsområde ändras till rekreatiomsområden (V). (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Muutos 4)". Efter omröstning nr 42 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Oitans: A3- och A2-områdena i västra kanten ändras till rekreatiomsområden (V)". Efter omröstning nr 43 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkänts med 9 röster mot 4 röster. (figur 28 i kartbilagan).

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "Byområdena (AT) avgränsas så att utvecklingen av byarna sker i områden som fyller en bys kännetecken i enlighet med ett utlåtande av närings-, trafik- och miljöcentralen i Nyland. I Nemlax, Backby, Rävkärr, Låjärv och Forsbacka minskas AT-områdena i enlighet med Grönas förslag i stadsstyrelsen 18.5.2020.. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Muutos 6)". Efter omröstning nr 44 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 10 röster mot 3 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "De områden som varit rekreatiomsområden (V) i utkastet till generalplan och ändrats till jord- och skogsbruksområden (M) i förslaget ändras tillbaka till rekreatiomsområden. 5.2.1. Brobacka, 5.2.2 Västra sidan om Noux Långträsk, 5.2.3 Forsbacka, 5.2.4. Backby-Rödskog, 5.2.5 Lakistovägen, 5.2.6 Metsämaa. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Muutos 7)". Omröstningarna förrättades områdesvis enligt följande: Efter omröstning nr 45 om ändringsförslag 5.2.2 Västra sidan av Noux Långträsk, konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Efter omröstning nr 46, om ändringsförslag 5.2.1 Brobacka, konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Efter omröstning nr 47, om ändringsförslag 5.2.6 Metsämaa, konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Efter omröstning nr 48, om ändringsförslag 5.2.5 Lakistovägen, konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Efter omröstning nr 49, om ändringsförslag 5.2.3 Forsbacka, konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Efter omröstning nr 50, om ändringsförslag 5.2.4 Backby-Rödskog, konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "V-områden: Bostadsområdena (A2, A3 och AT) minskas och ändras till rekreationsområden (V) i utkanten av nedanstående objekt. Naturvärdena vid Oitåns övre lopp tryggas genom hopslagning av två naturskyddsområden genom att vid bäckfåran ändra område för rekreations-, turism- och fritidstjänster (P) till rekreationsområde (V) som bättre tryggar naturvärdena. 5.1.3. Västra sidan av Bodom träsk, 5.1.6 Brobacka (även ändring av A3-området vid Långträskstrand), 5.1.8. Rävkärr (även A3-områdena) och 5.1.9. Oitåns övre lopp. (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s. 5–9)". Omröstningarna förrättades områdesvis enligt följande:

Omröstning nr 51 ändringsförslag 5.1.3. Efter omröstning konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 10 röster mot 3 röster.

Omröstning nr 52 ändringsförslag 5.1.6. Efter omröstning konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 4 och 1 blank.

Omröstning nr 53 ändringsförslag 5.1.8. Efter omröstning konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 10 röster mot 3.

Omröstning nr 54 ändringsförslag 5.1.9. Efter omröstning konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4.

Ordföranden gjorde följande ändringsförslag: "Mjölmarvägen 4: TP/A-området ändras till A3-område". Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Ordförande lämnade understödd av Saramäki följande ändringsförslag: "Takskogsvägen 1: det ekologiska jordbruket åkrar och skog (V) ändras till M-områden". Efter omröstning nr 55 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkändes med 10 röster mot 2 röster och en blank. (figur 29 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Saramäki följande ändringsförslag: "Lilldalen 7: AT-området utvidgas till SL-områdets kant". Efter omröstning nr 56 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkändes med 7 röster mot 6 röster och en blank. (figur 30 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Saramäki följande ändringsförslag: "Haluträskvägen 36: Den ekologiska korridoren flyttas och M-området (gårdens åker) ändras till AME-område". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 31 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Saramäki följande ändringsförslag: "Vinkelkärr: E-området ändras till EV-område (utvidgningen av brytningsområdet stryks)". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 32 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Saramäki följande ändringsförslag: "Vinkelkärr: EV-området ändras till M-område (skyddsgronområdet för specialområdet ska placeras innanför specialområdet)". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 33 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Donner följande ändringsförslag: "Arknittyvägen 4: TP-området ändras till TP/A-område". Efter omröstning nr 57 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkändes med 11 röster mot 2 röster. (figur 34 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Donner följande ändringsförslag: "Nytorpsvägen 9: I Brobacka ändras lantbrukets åkrar (V) till M-område". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 35 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Donner följande ändringsförslag: "Sigurdsbergsvägen, norra änden: ett fristående V-område ändras till M-område". Efter omröstning nr 58 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkändes med 8 röster mot 5 röster. (figur 36 i kartbilagan).

Nevanlinna lämnade understödd av Karimäki följande förslag till ändring: "Vattendrag: Vattendrag återinförs i plankartan. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Muutos 10)". Efter omröstning nr 59 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 8 röster mot 5 röster.

Saramäki lämnade understödd av ordföranden följande ändringsförslag: "Korsbacka: den östra matargatan stryks". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 37 i kartbilagan).

Ordföranden lämnade understödd av Kivekäs följande ändringsförslag: "Korsbacka: den nuvarande matargatan stryks". Ändringsförslaget godkändes enhälligt. (figur 37 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Karimäki följande ändringsförslag: "Kollektivtrafikförbindelsen mellan Viskärr och Långträsk stryks". Efter omröstning nr 60 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 3 röster och 3 blanka. (figur 38 i kartbilagan).

Ordförande lämnade understödd av Donner följande ändringsförslag: "A3, huvudsaklig exploateringsgrad: "huvudsakligen under 0,4" ändras till "huvudsakligen 0,2–0,25". Efter omröstning nr 61 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget godkändes med 8 röster mot 5 röster.

Ordförande lämnade understödd av Donner följande ändringsförslag: "En saknad planbestämmelse om ett flygbullerområde: På området får det inte byggas nya bostadsområden eller placeras bullerkänsliga

funktioner. I befintliga bostadsområden är kompletteringsbyggande tillåtet. En bostadsbyggnad ska isolera ( $\Delta L$ ) mot buller från flyg- och vägtrafik med minst 35 dB. (samma som i generalplanen i Vanda)”  
Ändringsförslaget godkändes enhälligt.

Ordföranden lämnade understödd av Kemppi-Virtanen följande ändringsförslag: ”Ur bestämmelsen om ma-beteckningen stryks skyldigheten att förhandla med Museiverket”. Efter omröstning nr 62 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: ”AME- och M-områden: Ur planbestämmelserna för jord - och skogsbruksområde (M) och näringsområde med öppet landskap (AME) stryks texten: ”I området tillåts byggande av glesbygdskaraktär.” (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s. 1)”. Efter omröstning nr 63 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 10 röster mot 3 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: ”Beteckningen som tillåter sportskytte i Vinkelkärr stryks i enlighet med miljönämndens utlåtande. (bilaga Vihreiden lausuntojen pohjalta tehdyt POKE-esitykset, Muutos 12)”. Efter omröstning nr 64 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Nevanlinna lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: ”Centralparken: Till plankartan fogas en ny beteckning: Område som hör till Centralparken. Med beteckningen anges sådana skogsområden eller andra naturområden som har direkt anknytning till Centralparken och som inte har en detaljplan som möjliggör byggande. (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s. 9)”. Efter omröstning nr 65 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster.

Ordföranden föreslog understödd av Kemppi-Virtanen följande ändring i beslutsförslagets punkt 2: ”föreslår för stadsstyrelsen att fullmäktige godkänner generalplanen för norra och mellersta Esbo, ritning nummer 7100 daterad 29.11.2017 och ändrad 6.4.2021 samt ritning nummer 7102 och 7105, daterade 6.4.2021, till de delar de har rättsverkningskraft, med de ändringar som gjorts vid mötet.”

Efter omröstning nr 66 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 7 röster mot 3 röster och 3 blanka.

Ordförande lämnade understödd av Eerola följande förslag till ny punkt: ”konstaterar att inga anmärkningar och svar på dem har presenterats i detalj. På grund av det stora antalet anmärkningar är det således möjligt att en enskild anmärkning inte har fått den uppmärksamhet den förtjänar. Nämnden kan därför inte behandla förslaget om svar på utlåtanden och anmärkningar, utan antecknar för kännedom föredragandens sammanfattning av dem.”

Efter omröstning nr 67 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 4 röster och 3 blanka.

Ordföranden föreslog följande nya punkt: "konstaterar att delgeneralplanen har beretts enligt den kommande landskapsplanen och att en del av dess innehåll på grund av detta eller de ändringar som gjorts i planförslaget kan förutsätta att planen läggs fram offentligt på nytt, att områden utesluts från den eller att parterna hörs,"  
Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Ordföranden föreslog följande nya punkt:  
"konstaterar att nämnden inte har kunnat lägga till tillräckligt många industri- och lagerområden i planen och att det därför är motiverat att omedelbart inleda det fortsatta arbetet med dessa områden."  
Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Ordföranden föreslog följande nya punkt: "konstaterar att stadens jordegendom inte ägnats uppmärksamhet och att det vore ändamålsenligt att knyta den närmare till gemrealplaneringen."  
Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Ordförande lämnade understödd av Kemppi-Virtanen följande förslag till ny punkt: "konstaterar att markanvändningen i Mankby-Bobäck har ignorerats. En översyn av generalplanen i samarbete med Kyrkslätt vore nödvändig också på grund av tryck från olika håll."

För omröstningen nr 68 godkändes ordförandens röstningsförslag att de som är emot förslaget röstar ja och de som är för röstar nej. Efter omröstningen konstaterade ordföranden att stadsstyrelsen hade förkastat ordförandens ändringsförslag med 7 röster mot 3 och 3 blanka.

Lintunen lämnade följande ändringsförslag: "Huvudsaklig tomtexploatering i A2-områdena: 0,25–0,6". Ändringsförslaget förföll i brist på understöd.

Eerola föreslog understödd av Saramäki följande ändring: "Till planbestämmelserna för A2-områdena fogas: "Ett redan bebyggt områdes karaktär förändras inte i någon betydande grad vid kompletteringsbyggande" och för A3-områdena: "I området tryggas det nuvarande byggnadsbeståndets fortbestånd och en utveckling som harmonierar med miljön."

Efter omröstning nr 69 konstaterade ordföranden att ändringsförslaget avslagits med 9 röster mot 3 röster och en blank.

Karimäki lämnade understödd av Louhelainen följande ändringsförslag: "För V-områden: Beteckningen lu0 införs för objekt som är särskilt viktigt för naturens mångfald och i planbestämmelsen förbjuds kalhyggen. (bilaga Vihreiden muistutusten pohjalta tehdyt esitykset, s. 9)". Ordföranden konstaterade att nämnden inte kan behandla ett förslag där beteckningar läggs till efter beslutet. Ändringsförslaget antecknas i protokollet.

Röstningslistan bifogas till protokollet.

## Beslut

Föredragandens förslag med nämndens ändringar godkändes enligt följande:

Stadsplaneringsnämnden

1  
instämmer i svaren på utlåtandena och anmärkningarna. Utlåtandena och anmärkningarna har lämnats om förslaget till generalplan för norra och mellersta Esbo, område nr 722300,

2  
föreslår för stadsstyrelsen att fullmäktige godkänner generalplanen för norra och mellersta Esbo, daterad 29.11.2017 och ändrad 18.5.2021, plankartan med rättsverkningar, ritning nr 7100, samt plankartans bifogade kartor, ritningarna nummer 7244, 7101, 7102, 7101,7102, 7103,7104, 7105 och 7106. Bilagekarta 3 Luontoarvojen verkosto 2050 (Värdefull natur år 2050, ritning nr 7102) och bilagekarta 6 Yhdyskuntatekninen huolto ja ympäristöterveys 2050 (Samhällsteknisk försörjning samt miljö- och hälsoskydd år 2050, ritning nr 7105) har beteckningar och bestämmelser med rättsverkningar, de övriga bilagekartorna är informativa.

Nevanlinna reserverade sig mot beslutet.  
Karimäki reserverade sig mot beslutet.  
Louhelainen reserverade sig mot beslutet.  
Särkijärvi reserverade sig mot beslutet.

Motiveringarna till reservationerna har fogats till beslutet.

Stadsstyrelsen 18.01.2021 § 27

## Förslag

Tekniska direktören Olli Isotalo:

Stadsstyrelsen

1  
antecknar för kännedom tidtabellen för behandlingen av förslaget till generalplan samt om genomförandeprogrammet, som beretts i enlighet med stadsstyrelsens beredningsuppmaning 18.5.2020.

2  
uppmantar stadsplaneringscentralen och stadsplaneringsnämnden att bereda beslutsprocessens framskridande i enlighet med den presenterade helhetsplanen. Stadsstyrelsen ska ha möjlighet att förelägga generalplanen för godkännande av fullmäktige i maj 2021.

3  
beslutar att de politiska förhandlingarna om beredningen av förslaget till generalplan ska skötas av stadsstyrelsens förhandlingskommitté,

kompletterad med stadsstyrelseledamot Henrik Vuornos. Av tjänsteinnehavarna deltar Olli Isolo och Essi Leino i förhandlingarna samt vid behov andra beredare av generalplanen.

**Behandling**

Ärendet behandlades efter paragraf 25.

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

**Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

**Beslutshistoria**

## Bilagor

- 4 Plankarta och bestämmelser
- 5 Kaavakartan LK1
- 6 Kaavakartan LK2
- 7 Kaavakartan LK3
- 8 Kaavakartan LK4
- 9 Kaavakartan LK5
- 10 Kaavakartan LK6
- 11 Kaavakartan LK7
- 12 Planbestämmelser och utvecklingsrekommendationer
- 13 Kaavaselostuksen Liite 1 OAS 2017
- 14 Kaavaselostuksen liitteet 2-6
- 15 Kaavaselostuksen liitteet 7-11
- 16 Kaavaselostuksen liitteet 12-21
- 17 Kaavaselostus
- 18 Lausunnot ja vastineet
- 19 Muistutukset ja vastineet
- 20 Kuuleminen yhteenveto ja vastineet
- 21 Äänestyslistat § 77

2523/10.03.02/2021

Fullmäktige 07.06.2021 § 78

§ 78

**Fråga om bokning av simhallar och idrottsplatser för privat bruk för familjer och elitidrottare då de är stängda på grund av coronaepidemin**

Beredning och upplysningar:  
Jaakkola Ari

fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

**Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Veera Ruohos och 13 andra ledamöters fråga 22.3.2021 om bokning av simhallar och idrottsplatser för privat bruk för familjer och elitidrottare då de är stängda på grund av coronaepidemin och konstaterar att frågan är slutbehandlad.

**Behandling**

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kunde bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

**Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

**Redogörelse**

Veera Ruoho och 13 andra ledamöter lämnade 22.3.2021 en fråga till fullmäktige där de frågar om Esbo stad kan erbjuda stadens simbassänger och idrottsplatser för privatbruk för familjer och elitidrottare. På så sätt kunde man möjliggöra en säker simupplevelse som stöder hälsan och rehabiliteringsmöjligheterna under coronatiden, då många idrottsplatser är stängda.

I Esbo finns elitidrottare för vilka simning är antingen den huvudsakliga grenen, eller en gren som hjälper dem träna eller rehabilitera sig efter idrottsskador. Kunde dessa idrottare erbjudas en möjlighet att träna i simhallar och andra idrottssalar med hänsyn till hälsosäkerhet?



### **Idrotts- och ungdomsnämndens svar**

De idrottslokaler som förvaltas av Esbo stad har stängts på grund av de lagar och regler som beror på coronavirusepidemin, för att förhindra spridningen av epidemin.

Idrottslokalerna får endast användas på existerande träningsturer av barn och unga som är födda 2008 eller senare samt av elitidrottare i Esbo som definierats separat mycket specifikt.

Under nedstängningen som beror på coronaepidemin beviljas inte några nya användarturer i idrottslokaler som förvaltas av Esbo stad.

#### **Gällande elitidrott:**

Helsingfors, Esbo, Vanda och Grankulla städer har i samarbete med Huvudstadsregionens idrottsakademi utarbetat kompletterande särskilda anvisningar om regionförvaltningsverkets beslut 26.2.2021 (ESAVI/6602/2021), där idrottslokaler och vissa andra lokaler har stängts med stöd av 58 g § i lagen om smittsamma sjukdomar. Den separata anvisningen har som utgångspunkt att möjliggöra professionell idrott enligt lagens anda.

I lagens förarbeten definieras professionell idrott på följande sätt: Social - och hälsovårdsutskottet anser att den begränsning som gäller professionell idrott i 58 d § och 58 g § i praktiken innebär att professionell idrott avgränsas till elitidrott så att den omfattar de två högsta nationella serienivåerna för bollsporter, A-landslagsverksamheten för vuxna och idrottare som förbereder sig för internationella tävlingar dit de valts genom det nationella grenförbundets valsystem.

De kompletterande särskilda anvisningar som städerna beslutat om och som alltså utgår från att möjliggöra professionell idrott:

För unga idrottares del vill man säkerställa en träning som siktar på att bli professionell. Idrottare i landslaget som grenförbundet särskilt utsett och som förbereder sig inför internationella tävlingar för vuxna eller unga år 2021 (EM-, VM- eller följande sommar- eller vinterolympiska spel) får ett särskilt tillstånd att träna. Dessutom beviljas träningstillstånd för idrottare som får stöd av Olympiska kommittén samt för undervisnings- och kulturministeriets stipendieidrottare.

De unga som är får stöd av Olympiska kommittén eller som är undervisnings- och kulturministeriets stipendieidrottare har rätt att träna. Dessutom tillåts unga som siktar på EM eller VM i sin åldersklass år 2021 att träna. För dessa ungdomar förutsätts det att deras gren är en av dem som får stöd av Olympiska kommittén. Det bör noteras att när det gäller fotboll innebär detta de spelare som är med i landslaget i sin åldersklass och som förbereder sig på att spela i EM eller VM i år.

Esbo stad har möjliggjort verksamhet inom elitidrott under hela den begränsningstid som Covid-19 medfört.

Att familjer kunde boka idrottslokaler skulle enligt vår syn vara emot gällande bestämmelser.

Från måndag 3.5 har det varit möjligt för dem som har ett simarmband för specialgrupper att simma i simhallarna i Esboviken, Mellersta Esbo och Alberga. Om armbandet har en assistentbeteckning är det möjligt att ta med sig en assistent. Simkompisar kan tills vidare inte följa med. Också de som har Sportarmbandet 68+ får simma om de dessutom har EU:s kort för personer med funktionsnedsättning, synskadekort eller ett FPA-kort med en nummerkod som ger rätt till ett simarmband för specialgrupper. FPA-koderna som berättigar till specialarmband finns uppräknade på [Sim- och motionssalarmband för specialgrupper](#)

Obs! På grund av dataskyddet kan inga utlåtanden eller utskrifter läsas vid kassan. Därför kan man endast använda FPA-kortet, EU:s kort för funktionsnedsättning eller synskadekort för att bevisa att man har rätt till specialarmbandet.

Sportarmbandet 68+ och ett av de ovannämnda korten ska visas upp vid simhallskassan. De som har ett simarmband för specialgrupper kan gå direkt in i omklädningsrummet via portarna. Giltighetstiden på alla armband har förlängts automatiskt lika länge som avbrottet på grund av coronapandemin varat.

Simhallarnas bastur och gym samt Alberga friluftsbad har fortfarande stängt. Också Olars simhall har stängt eftersom det i praktiken inte är möjligt att hålla tillräckligt stora säkerhetsavstånd i den.

Simhallarna öppnas enligt rekommendationerna av huvudstadsregionens koordineringsgrupp för corona.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 10.5.2021 § 161

### Förslag

Bildningsdirektör Rinta-aho Harri

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Veera Ruohos och 13 andra ledamöters fråga 22.3.2021 om bokning av simhallar och idrottsplatser för privat bruk för familjer och toppidrottare då de är stängda på grund av coronaepidemin och konstaterar att frågan är slutbehandlad.

### Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

Idrotts- och ungdomsnämnden 15.4.2021 § 14

**Förslag**

Direktören för idrotts- och ungdomstjänster Martti Merra

De idrottslokaler som förvaltas av Esbo stad har stängts på grund av de lagar och regler som beror på coronavirusepidemin, för att förhindra spridningen av epidemin.

Idrottslokalerna får endast användas på existerande träningsturer av barn och unga som är födda 2008 eller senare samt av elitidrottare i Esbo som definierats separat mycket specifikt.

Under nedstängningen som beror på coronaepidemin beviljas inte några nya användarturer i idrottslokaler som förvaltas av Esbo stad.

**Beslut**

Idrotts- och ungdomsnämnden  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

**Beslutshistoria**

## Tilläggsmaterial

Valtuustokysymys Ruoho ja Laiho uimahallien ja liikuntapaikkojen varaamisesta yksityiskäyttöön perheille ja huippu-urheilijoille koronasulkujen aikana

Fullmäktige 07.06.2021 § 79

§ 79

## **Fråga om de nedskärningar i tjänsterna som social- och hälsovårdsreformen medför i Esbo**

Beredning och upplysningar:  
Syrjänen Markus  
Ojavuo Pia  
Luukko Olli-Pekka  
Immonen Mari E  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Mia Laihos och Henrik Vuornos samt 23 andra ledamöters fråga 26.4.2021 om konsekvenserna av nedskärningar till följd av social- och hälsovårdsreformen och konstaterar att frågan är slutbehandlad.

### **Behandling**

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kunde bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

### **Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

### **Redogörelse**

#### **Frågan**

Mia Laiho och Henrik Vuornos samt 23 andra ledamöter lämnade den 26 april 2021 en fråga om de nedskärningar i tjänsterna i Esbo som social- och hälsovårdsreformen medför:

”Riksdagen behandlar för närvarande den största reformen någonsin inom finländsk kommunalförvaltning, där ansvaret för att ordna social- och hälsovårdstjänster och räddningsväsendet överförs från kommunerna till de nya välfärdsområdena. Från kommunerna till

välfrädsområdena överförs uppgifterna i anslutning till social- och hälsovården samt finansieringen av social- och hälsovårdstjänsterna. Detta skulle omvälva kommunernas ekonomi totalt.

I reformen minskas skattesatsen för alla kommuner med 13,26 procentenheter och detta överförs till finansieringen av välfrädsområdena. Dessutom överförs en tredjedel av kommunernas samfundsskatteandel till finansieringen av välfrädsområdena. I och med reformen blir stora kommuner och städer tvungna att utan vederlag överlåta egendom till välfrädsområdena. Kommunernas lånestock förblir dock oförändrad.

Vid beredningen av lagen har reformens konsekvenser för kommunerna och ekonomin samt förutsättningarna för kommunernas investeringsförmåga och näringspolitik inte bedömts tillräckligt och konsekvenserna har beaktats dåligt. Också rådet för bedömning av lagstiftningen har ägnat uppmärksamhet åt att de växande städernas investeringsförmåga och tryggheten av livskraften äventyras när skatteinkomster och fast egendom i och med social- och hälsovårdsreformen överförs från städerna till välfrädsområdena.

För Esbos del är de direkta nedskärningarna i social- och hälsovårdstjänsterna till följd av finansieringsmodellen för social- och hälsovårdsreformen 100 euro per invånare och för de tjänster som blir kvar i staden 60 euro per invånare. Sammanlagt innebär detta direkta nedskärningar på cirka 29 miljoner euro i social- och hälsovårdstjänsterna samt nedskärningar på cirka 17 miljoner euro i de tjänster som hålls kvar hos staden. De direkta finansieringseffekterna beaktar dock inte den helhet som finansieringsmodellen ger upphov till. Den nedskärning som de indirekta effekterna av finansieringsmodellen orsakar Esbo uppskattas uppgå till 70 miljoner euro per år.

Vi undertecknade ledamöter frågar:

Hur påverkar den minskade finansieringen från Västra Nylands område i och med social- och hälsovårdsreformen (100 euro/invånare) Esbobornas social- och hälsovårdstjänster, såsom barnskydd, hemvård för äldre, heldygnsomsorg av äldre, rehabilitering och arbetsverksamhet i rehabiliteringssyfte, samt tillgång till vård inom primärvården och den specialiserade sjukvården?

Hur skulle social- och hälsovårdsreformen påverka modellen med flera producenter, upphandlingen av tjänster från organisationer och företag samt smidigheten i de tjänster som produceras i samarbete?

Hur skulle nedskärningarna i stadens finansiering utan skattehöjningar påverka småbarnspedagogiken, gruppstorlekar i skolorna och undervisningsutbudet, utbildningen på andra stadiet, elevvårdstjänsterna, Esbotillägget, den grundläggande konstundervisningen samt finansieringen av idrott och kultur?

Hur skulle stadens försvagade finansiering i och med social- och hälsovårdsreformen utan skattehöjningar inverka på underhållet av

grönområden, vägarnas och gång- och cykelledernas skick, miljöskyddet samt tidtabellerna för planläggning och tillståndsbehandling?

Var skulle det vara möjligt att skära ner investeringarna med tiotals miljoner euro om Esbo höll fast vid målet för finansiering av investeringar enligt det nuvarande investeringstaket?"

### **Svar på frågan**

#### **Esbos synpunkter på social- och hälsovårdsreformen**

Esbo fullmäktige gav 14.9.2020 ett utlåtande om regeringens proposition med förslag till social- och hälsovårdsreform. Esbo stad anser att

- reformens ekonomiska konsekvenser är ohållbara för Esbo stad,
- den föreslagna reformen där man övergår till en förvaltning med tre nivåer försvagar verksamhetsförutsättningarna för växande städer,
- nedskärningarna av Västra Nylands vårdlandskaps verksamhet, som beror på finansieringskriterierna, inte är acceptabla,
- verksamhetsförutsättningarna för välfungerande modeller med många producenter bör tryggas bättre i reformen,
- områdesindelningen i särlösningen för Nyland är värd att understöda och
- räddningsväsendet även i fortsättningen ska producera prehospita akutsjukvård för att säkerställa synergifördelar.

Enligt ett utlåtande av Esbo fullmäktige 14.9.2020 skulle den föreslagna social- och hälsovårdsreformen på ett ohållbart sätt försämra Esbo stads ekonomi. Den skär ner finansieringen av stadens verksamhet direkt och utan grund och förändrar finansieringsstrukturen skadligt. Att inkomsterna halveras, skulderna hålls kvar hos staden, egendom överförs utan vederlag samt i synnerhet skattefinansiering ersätts med statsandelar försämrar stadens investeringsförmåga på lång sikt. Däremot minskar inte investeringsbehovet nämnvärt. Förändringen i den ekonomiska balansen för en enskild kommun ska ersättas till fullt belopp, inte delvis. På motsvarande sätt ska finansieringsmodellen reformeras så att staden behåller möjligheten och incitamentet att finansiera de investeringar som en hållbar tillväxt förutsätter även i framtiden. Detta ligger i hela landets intresse.

Vid lagberedningen och behandlingen i riksdagen har de problem som Esbo och andra städer presenterat identifierats, men de ändringar som gjorts har varit otillräckliga för att ändra den allmänna ekonomiska bedömningen. I regeringens proposition lindrades de direkta nedskärningarna i kommunernas finansiering något, men de strukturella problemen kunde inte åtgärdas. Också i grundlagsutskottets utlåtande 21.5.2021 ägnas uppmärksamhet åt kommunernas egendomsarrangemang, kommunernas möjligheter att sköta sina uppgifter efter reformen och tillräckligheten av finansieringen av välfärdsområdenas verksamhet och investeringar. Utskottet förutsätter att kriterierna för ersättning för förlust av egendom utvidgas. Utskottet

betonar den kommunala självstyrelsens grundlagsenliga skydd för att främja invånarnas välfärd och regionens livskraft på ett hållbart sätt.

### **Konsekvenser för social- och hälsovårdstjänsterna**

Den minskande finansieringen av social- och hälsovårdstjänster med 100 euro per invånare utgör cirka 3,3 procent av den totala finansieringen för Västra Nylands välfärdsområde. Nedskärningen i finansieringen i kombination med att finansieringen av tjänsterna inte höjs fullt ut i förhållande till det ökade servicebehovet leder oundvikligen till att servicenivåerna försämras för invånarna. Välfärdsområdet avgör hur finansieringen ska fördelas årligen i sina budgetar. Det finns en övergångsperiod på sju år för att minska finansieringen och en fullständig nedskärning av finansieringen träder i kraft 2029. Dessutom kommer social- och hälsovårdsreformen att omfatta förändringskostnader för välfärdsområdet och kostnader för att inrätta välfärdsområdet. Finansieringsmodellen för välfärdsområdena stöder inte investeringsbehoven i växande välfärdsområden, vilket för sin del fördjupar effekterna av nedskärningarna i finansieringen.

Hela social- och hälsovården i Finland utsätts samtidigt för disruption och vårdskulder till följd av coronapandemin. De ekonomiska och verksamhetsmässiga konsekvenserna av dessa är betydande. Konsekvenserna är betydande för tillgången till vård, när den ekonomiska ramen stramas åt samtidigt.

Det är klart att man genast när välfärdsområdets verksamhet inleds måste prioritera servicenivåerna. Social- och hälsovårdstjänsterna är beroende av varandra: nedskärningar i en tjänst leder ofta till ett ökat behov av en annan tjänst. I välfärdsområdesmodellen ligger ansvaret för balanseringen också hos staten, som måste bedöma om finansieringen är tillräcklig. I Västra Nyland skulle alla serviceenheter komma att granskas.

Social- och hälsovårdstjänsterna, i synnerhet socialtjänsterna, produceras nuförtiden nästan utan undantag enligt modellen med flera producenter. Organisationernas och företagens tjänster är en betydande del och ofta det huvudsakliga sättet att ordna socialservice inom barnskyddet, funktionshindersservicen och boendeservicen inom äldreomsorgen. De krav på egen produktion och begränsningar i användningen av köpta tjänster som ingår i lagförslaget är onödiga och främmande för verkligheten när det gäller ordnandet av social- och hälsovårdstjänster. En fungerande modell med flera producenter är ett centralt verktyg för att jämföra tjänsternas kvalitet och stävja kostnadsökningen.

### **Konsekvenser för stadens tjänster**

Esbo stad har skulder på över 1 miljard euro och Esbokoncernen skulder på över 4 miljarder euro. Stadens skuldsättning kan inte längre fortgå, vilket innebär att den inkomstminskning som social- och hälsovårdsreformen medför förutsätter att ökningen av verksamhetsutgifterna dämpas och att det gallras i

investeringsprogrammet eller att Esbobornas skattebörd, det vill säga skattesatserna, höjs.

En minskning av utgifterna innebär närmast att den nuvarande bildningssektorns tjänster effektiviseras samt att man ändrar och gallrar i innehållet. Konsekvenserna av nedskärningarna i stadens finansiering för utvecklingen av tjänsterna ska planeras enligt enskilda tjänster med beaktande av förändringen i hela stadens servicestruktur. När det gäller bildningstjänster ska man särskilt granska icke-lagstadgade tjänster, såsom stöd för grupper med särskilda behov, extra undervisningstimmar, stöd för hobbyer och resurser för grundläggande konstundervisning.

De investeringsbeslut som har gett upphov till stadens nuvarande lånestock har fattats utgående från städernas gällande finansieringsmodell. Förändringen i finansieringsstrukturen, det vill säga nedskärningen av skattefinansieringen och ersättandet av den med statsandelar samt de begränsningar som ingår i förändringen, försvagar tillväxten av stadens inkomstfinansiering och nyckeltal för koncernens ekonomi, vilket kan inverka på tillgången till finansiering och på priset, vilket rådet för bedömning av lagstiftningen påpekar i sitt utlåtande. En minskning av den finansiella självständigheten och osäkerheten i finansieringen skulle försämra städernas investeringsförmåga. Alla nya investeringar skulle komma att bedömas på nytt.

Esbo, som växer, befinner sig i en ekonomiskt utmanande situation även utan social- och hälsovårdsreformen. Reformen ökar direkt och utan grund behovet av anpassning. Esbo genomför för närvarande produktivitets- och anpassningsprogrammet En ekonomiskt hållbar stad på ett ansvarsfullt sätt. Anpassningsbördan får inte utökas ytterligare.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 179

### Förslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Mia Laihos och Henrik Vuornos samt 23 andra ledamöters fråga 26.4.2021 om konsekvenserna av nedskärningar till följd av social- och hälsovårdsreformen och konstaterar att frågan är slutbehandlad.

### Behandling

Föredragandens ändringar vid mötet har beaktats i protokollet.

### Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

## Beslutshistoria



Esbo stad

Protokoll

97/122

Fullmäktige

§ 79

07.06.2021

Tilläggsmaterial

Valtuustokysymys 26.4.2021

1727/12.03.05/2021

Fullmäktige 07.06.2021 § 80

§ 80

**Motion om fortsatt underhåll av skridskoplaner om vädret tillåter**

Beredning och upplysningar:  
Ikävalko Jarmo  
Taskinen Tapio  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

**Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Sara Saramäkis och 23 andra ledamöters motion 15.2.2021 om att fortsätta underhållet av skridskoplaner om vädret tillåter det och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

**Behandling**

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kunde bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

**Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

**Redogörelse**

Sara Saramäki och 23 andra ledamöter lämnade en motion 15.2.2021. I motionen framförs att Esbo stad ska fortsätta att frysa skridskoplanerna på vårvintern så länge som vinterförhållandena fortsätter, vid behov också efter februari.

**Naturisplaner**

Idrottstjänsterna underhåller omkring 80 naturisplaner. De ligger i regel i närheten av skolor och daghem och varierar kraftigt med tanke på storlek. För att frysa ner en medelstor skridskoplan behövs omkring 120 kubikmeter vatten. Under idealförhållanden, det vill säga en temperatur på -5 till -10 grader, tar processen en knapp vecka. Om det är för kallt, det vill säga kallare än -20 grader, börjar sprickor bildas i isen.

Nerfrysandet och plogningen av isplanerna utförs dagligen enligt väderleksförhållandena.

Skolornas planer saknar vattenposter, vilket innebär att underhållet sker som köpt tjänst, med entreprenörens utrustning. Vattnet körs till planerna med cisternbilar som rymmer 17 000 liter och som väger omkring 20 000 kg. Därför kan vattnet köras på planen först efter att planens yta frusit till. Efter att temperaturerna sjunkit under noll måste man vänta i några dagar på att skridskobanorna fryser.

Plogning och sopning av skridskobanorna utförs med lättare traktorer, som kan användas för att hålla planerna i brukbart skick när temperaturen stiger.

I södra Finland blir det vanligtvis möjligt att frysa ner naturisplaner så sent som i slutet av december. Skridskobanan hålls i gott skick så länge som mätaren visar på minus eller noll. När temperaturen stiger över nollstrecket börjar isen omedelbart smälta. I mars börjar också solens värmekraft öka, vilket leder till att isen börjar smälta och bli skörare allt snabbare. Om isen hinner försvagas så mycket att den inte längre orkar bära den tunga nedfrysningsutrustningen måste man sluta frysa ner planerna trots att förhållandena i övrigt fortsätter att vara lämpliga. Om isen tål frysandet och om förhållandena tillåter det, fortsätter frysandet också i mars. Många naturisbanor förblir i nöjaktigt skick en längre tid trots att frysandet måste avslutas.

Gummigranulatplanerna i Karamalmen och Metsämaa har vattenposter. Planerna fryses med slangar och underhållet sker med stadens egen utrustning. Temperaturen behöver dock ligga under nollstrecket en längre tid för att dessa ska fås i ett skick som lämpar sig för skridskoåkning.

### **Konstisplaner**

Det finns nio konstisplaner i Esbo. Deras ytmaterial varierar och planerna har olika användningsändamål. Underhållet av dem utförs av stadens personal och med stadens utrustning.

Isplanen i Mellersta Esbos idrottspark ligger ovanpå en konstgräsplan på gummigranulat. Den är allra svårast att frysa ner eftersom gummigranulatet isolerar kylrören som finns under planen.

Tapioplanen, bobollsplanen i Esboviken samt Juvaparken har konstgräsplaner på sand, vilka lämpar sig bättre för konstisplaner. På dessa inleds sommarverksamheten i mitten av april, vilket innebär att isen måste tas ur bruk i mitten av mars, så att planerna kan sättas i skick inför sommarperioden.

I Alberga idrottspark finns en konstis i rinkstorlek, som ligger på en konstgräsplan på sand. Byggandet av idrottshallen Kameleonten inleds enligt nuvarande uppgifter under sommaren. Konstisen/tennisplanerna tas ur bruk. Det finns planer på att om några år omvandla en stor sandplan till konstgräs och vintertid till konstis.

Hagalunds isträdgård samt planerna i Säteri, Bolomaren och Dalsvik är överdragna med antingen betong eller asfalt. De lämpar sig bäst för att frysas. De kan, beroende på vädret, hållas i sådant skick att man kan åka skridskor på dem ända fram till slutet på mars eller början av april.

### **Programmet för konstisplaner**

Konstisplanerna förbättrar märkbart möjligheterna att åka skridskor. Också om vintervädret är svårt kan konstisarna användas från december till mars. Målet är att med hänsyn till resurserna utöka antalet konstisplaner så att det uppstår balans mellan de olika delarna av Esbo.

En konstisplan blir färdig i Mattby idrottspark hösten 2021. Det planeras konstisplaner i Alberga idrottspark, Bergans, Kalajärvi, Otnäs och Kera. I fortsättningen är målet att också omvandla skolornas planer till konstisplaner, på samma sätt som intill skolan Juvanpuiston koulu. Det förutsätter dock en utökning av anslagen. Det kostar omkring 0,5 miljoner euro att omvandla en plan till konstisplan.

Under de senaste tio åren har det förekommit tre till fyra vintrar då naturisplaner kunnat användas ens måttligt i minst två till tre veckor. Därför ersätter programmet för konstisplaner strukturellt naturisplaner.

### **Programmet En ekonomiskt hållbar stad**

Stadens program En ekonomiskt hållbar stad omfattar ett mål om att minska på antalet naturisplaner. Målet är att staden år 2025 skulle ha omkring 40 naturisplaner. De naturisplaner som ska frysas väljs så att det skapas balans mellan de olika områdena och med hänsyn till konstisplanerna. Nedskärningen utförs tillsammans med småbarnspedagogiken och skolväsendet så att avståndet till en isplan är skälig. Sparmålet är 100 000 euro. Som helhet förbättras tjänsterna områdesvis tack vare att antalet konstisplaner blir större, trots att underhållet av naturisplaner planmässigt minskas enligt programmet En ekonomiskt hållbar stad.

## **Beslutshistoria**

Stadsstyrelsen 10.5.2021 § 162

### **Förslag**

Bildningsdirektör Rinta-aho Harri

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Sara Saramäkis och 23 andra ledamöters motion 15.2.2021 om att fortsätta underhåll av skridskoplaner om vädret tillåter och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

### **Behandling**

Ärendet behandlades efter paragraf 166.

### **Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

Idrotts- och ungdomsnämnden 15.4.2021 § 13

Esbo stad

Protokoll

101/122

Fullmäktige

§ 80

07.06.2021

**Förslag**

Direktören för idrotts- och ungdomstjänster Martti Merra

Idrotts- och ungdomsnämnden ger sitt svar enligt redogörelsedelen på ledamot Sara Saramäkis och 23 andra ledamöters motion om underhåll av skridskoplaner enligt väderleksförhållandena.

**Beslut**

Idrotts- och ungdomsnämnden  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

**Beslutshistoria**

Tilläggsmaterial

Valtuustoaloite: Luistelukenttien kunnossapitoa jatkettava sääolosuhteiden mukaan

Fullmäktige 07.06.2021 § 81

§ 81

## **Motion om att främja solenergi i stadens byggprojekt**

Beredning och upplysningar:  
Martinsen Kimmo  
Timo Pasi  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Johanna Karimäkis och 21 andra ledamöters motion 25.1.2021 om att främja solenergi i stadens byggprojekt och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

### **Behandling**

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kunde bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

### **Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

### **Redogörelse**

#### **Motion**

Johanna Karimäki och 21 andra ledamöter lämnade 25.1.2021 en motion där de föreslår att man ställer ambitiösa kvantitativa mål för att främja solenergi i stadens byggprojekt samt säkerställer att tillståndsprocesserna är så enkla som möjligt för att främja solenergi i Esbo och att invånarna erbjuds mångsidig rådgivning i frågor som gäller solenergi.

#### **Svar på motionen**

#### **Solcellssystem i stadens projekt**

Solcellssystem har installerats i fastigheter som ägs av staden och som förvaltas av bolag som ägs av stadskoncernen som en del av den objektspecifika helhetslösningen för produktion av förnybar energi i handels- och industriministeriets och Esbo stads energieffektivitetsavtal (2008–2016) samt energimyndighetens och Esbo stads energieffektivitetsavtal 2017–2025 (KETS II).

I kapitel fem i handlingsplanen (godkänt av lokal- och bostadssektionen 14.1.2018) som förutsätts i energieffektivitetsavtalet fastställer Esbo stad att målet på 10 procent av elförbrukningen i en nybyggnad (exkl. energiförbrukningen) som anges i klimatprogrammet ska produceras med förnybar energi som produceras i objektet. Enligt åtgärdsplanen i kommunernas energieffektivitetsavtal (KETS) ska energiplanen och avvikelserna från den behandlas i Esbo lokalers energieffektivitetsarbetsgrupp.

Prisnivån på solcellssystemen har sjunkit betydligt under tiden för energieffektivitetsavtalen och för närvarande är solcellssystemen en väsentlig del av energigranskningen av förnybar energi som produceras på plats i byggprojekt. Om man ansluter ett solcellssystem i ett byggprojekt förutsätter det också att byggnadens yttertak är säkert. Obehöriga ska kunna hindras från att klättra på yttertaget. De lämpligaste platserna för systemen är således byggnader med minst två våningar.

Beslut om anskaffning av solcellssystem i byggprojekt fattas huvudsakligen utifrån ovan nämnda energigranskning och säkerhetsaspekter. I praktiken har dylika system huvudsakligen installerats på skolbyggnadernas tak. Systemet dimensioneras så att det täcker byggnadens minsta belastning när solen skiner, det vill säga avsikten är inte att den el som produceras matas in i energibolagets nät. Den typiska effektklassen är då 20–25 kWp. Eventuella framtida lösningar för lagring av energi ger möjlighet att öka den ekonomiska dimensioneringen.

Utgångspunkten för stadens egna projekt är att på ett övergripande sätt främja uppnåendet av målet om klimatneutralitet samt att söka optimala planeringslösningar med beaktande av livscykelkostnaderna och investeringskostnaderna. Detta görs med hjälp av flermålsoptimering samtidigt som man strävar efter att kalkylmässigt minska klimatavtrycket från det aktuella byggprojektet med cirka 80 procent jämfört med motsvarande byggprojekt år 1990. I detta sammanhang är solcellssystemet ett av de system och sätt att producera energi som granskas. Solvärmesystem har tills vidare inte lyfts fram som potentiella energilösningar.

En förteckning över nuläget i fråga om solenergilösningar i stadens fastigheter våren 2021 finns som bilaga. Vårt äldsta betydande solcellssystem från 2010 finns på depån i Mankans.

### **Tillståndsförfarande i fråga om solenergilösningar**

Placering och genomförande av solcellssystem ansöks i samband med ansökningar om bygglov för nybyggnader, utbyggnader och reparationer och även som separata åtgärder.

I Esbo stads byggnadsordning, som godkänts av Esbo fullmäktige och som trädde i kraft 1.1.2012, är placeringen av en luftvärmepump och solfångare i en byggnad, konstruktion eller gård befriad från skyldigheten att ansöka om åtgärdstillstånd, om byggnaden inte har skyddats i detaljplanen eller med stöd av byggnadsskyddslagen.

I 126 a § i markanvändnings- och bygglagen föreskrivs om åtgärder som kräver åtgärdstillstånd. Enligt ändringen av lagen som trädde i kraft 21.4.2017 kräver installation eller byggande av en solpanel eller solfångare som i betydande grad påverkar stadsbilden eller miljön åtgärdstillstånd.

Som en separat åtgärd har installation av en solfångare alltså inte krävt tillstånd i Esbo före lagändringen 2017. Efter lagändringen bedömer byggnadstillsynscentralen vilka konsekvenser installationen av en solpanel eller solfångare har för stadsbilden och i regel har åtgärderna kunnat konstateras ha ringa konsekvenser och åtgärdstillstånd har inte krävts. Som åtgärdstillstånd har installation av solpaneler eller solfångare behandlats endast i undantagsfall. Åren 2012–2020 fattades det tre tillståndsbeslut där tillståndsplikten har orsakats av installation av ett solcellssystem.

Byggnadstillsynscentralen bereder en ändring av Esbo stads byggnadstillsyns taxa i fråga om grunderna för avgifter för inspektions- och tillsynsuppgifter samt andra myndighetsuppgifter. Byggnadstillsynscentralen föreslår i samband med ändringen av taxan sänkningar i tillståndsavgiften om det till exempel i anslutning till renoveringar i betydande utsträckning byggs upp system som producerar lokal förnybar energi i fastigheten.

Bilaga 1: Solcellssystem i Esbo stads fastigheter våren 2021

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 10.05.2021 § 164

### Förslag

Tekniska direktören Isotalo Olli

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Johanna Karimäkis och 21 andra ledamöters motion 25.1.2021 om att främja solenergi i stadens byggprojekt och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

### Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

Stadsstyrelsens lokal- och bostadssektion 26.04.2021 § 27

### Förslag

Verkställande direktör Lehtinen Maija



Esbo stad

Protokoll

105/122

Fullmäktige

§ 81

07.06.2021

Stadsstyrelsens lokal- och bostadssektion föreslår för stadsstyrelsen att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Johanna Karimäkis och 21 andra ledamöters fråga 25.1.2021 om att främja solenergi i stadens byggprojekt och konstaterar att frågan är slutbehandlad.

### **Beslut**

Stadsstyrelsens lokal- och bostadssektion:  
Föredragandens förslag godkändes enhälligt.

### **Beslutshistoria**

#### Tilläggsmaterial

Valtuustoaloite aurinkoenergian edistämiseksi Johanna Karimäki ja 21 kaupunginvaltuutettua  
Aurinkosähkö 2020

Fullmäktige 07.06.2021 § 82

§ 82

## Motion om Esbos deklARATION om klimatkrisen

Beredning och upplysningar:  
Rönkkönen Sanna  
Laitala Pasi  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### Förslag

Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Tiina Elos och Sirpa Hertells samt 18 andra ledamöters motion 19.10.2020 om Esbos deklARATION om klimatkrisen och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

### Behandling

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kunde bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

### Beslut

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

### Redogörelse

#### Motion

Tiina Elo och Sirpa Hertell som första undertecknare samt 18 andra ledamöter lämnade 19.10.2020 en motion om Esbos deklARATION om klimatkrisen. I motionen föreslås att Esbo stad utlyser krisläge angående klimatet.

#### Svar

Esbo identifierar sitt ansvar som en aktiv aktör i kampen mot klimatförändringen. Klimatförändringen är en av våra största globala kriser. Städernas roll som både producenter av växthusgaser och

främjare av dämpnings- och anpassningsåtgärder ökar i takt med att befolkningen koncentreras till städerna.

I stället för en deklaration om klimatkrisen är det viktigt att Esbo föregår med gott exempel för andra och genom sina handlingar visar att staden är en föregångare i kampen mot klimatförändringen tillsammans med företag och forskningsinstitut. De viktigaste utvecklingsområdena är fortfarande lösningar som hänför sig till produktion av ren energi, energieffektivitet, rena drivkrafter i trafiken samt kollektivtrafik. Esbo har tagit initiativ till lösningar med arbetsmaskiner och byggande med låga utsläpp. Staden har en central roll i att stadslösningar som utvecklats tillsammans kan utnyttjas globalt och att Esbo är en större påverkare i det internationella klimatarbetet än sin storlek och har en betydande effekt på handavtrycket. Genom sin egen aktiva verksamhet vill staden också inspirera sina invånare och partner att lösa klimatutmaningen.

Esbo säkerställer i sin egen verksamhet att stadens klimatmål nås inom utsatt tid och att besluten och åtgärderna är i linje med målen för klimatneutralitet. Stadsstyrelsen behandlade 27.4.2021 i sin aftonskola Esbos klimatarbete och dess framtid som en del av stadens strategiarbete. I stadsstyrelsens diskussion betonades Esbos roll i utvecklandet av klimatarbetets genomslagskraft och i samarbetet med partner.

Världens ledande organisation för miljörapportering CDP (Carbon Disclosure Project) har utnämnt Esbo till en av de städer som förtjänstfullt har fortsatt att bekämpa klimatförändringen trots coronasituationen. Esbo kom med på A-listan över världens ledande klimatstäder år 2020. I fjol listades på global nivå 88 städer i den högsta klassen.

Esbo har förbundit sig att uppnå klimatneutralitet före 2030. Detta innebär att utsläppen minskas med minst 80 procent jämfört med 1990 års nivå och att den resterande delen kompenseras. Esbo minskar sina utsläpp med 60 åtgärder som identifierats i verksamhetsplanen för hållbar energi och klimat (SECAP), som lyder under stadsdirektörernas klimatavtal. Staden kartlägger aktivt nya åtgärder genom vilka målet om klimatneutralitet kan nås. Det rapporteras regelbundet till fullmäktige hur klimatåtgärderna framskrider. Staden kommer att utveckla sätt med hjälp av vilka det är lätt att följa hur klimatåtgärderna framskrider och hur utsläppsmålet nås och stärka sitt klimatarbete genom att utarbeta en klimatvägkarta som en del av Berättelsen om Esbo.

Utsläppsfri produktion av fjärrvärme i Esbo är den viktigaste åtgärden för att uppnå målet om klimatneutralitet. Fortum och Esbo stad har förbundit sig till en klimatneutral produktion av fjärrvärme under 2020-talet och att slopa stenkol under 2025. Målet med samarbetet Espoo Clean Heat är att utveckla och ta i bruk smarta och utsläppsfria energilösningar för invånare och sammanslutningar i Esbo.

En digital plattform och mycket snabba nätförbindelser samt utvecklingssamarbete öppnar enorma möjligheter för nya lösningar. Esbo har som mål att vara en föregångare när det gäller smarta och

rena stadslösningar. Till exempel är målet att Kera ska bli ett på global nivå unikt föregångarområde och referensobjekt som stöder sig på lösningar inom kretsloppsekonomi. I området främjas en smidig vardag genom rena lösningar som utnyttjar digitaliseringen.

Spårtrafiken i Esbo utvecklas för närvarande kraftigt. Detta gör det möjligt att effektivisera trafiksystemet och att utveckla de trafik tjänster som stöder sig på kollektivtrafiken. Förändringen mot en eldriven trafik har framskridit. Antalet elbussar i trafiken har ökat, och det finns redan 270 offentliga laddningsstationer och snabbbladdningsstationer för elbilar i Esbo. Elbilarnas andel av alla bilar ökar i Esbo och andelen är större än i resten av landet. För att målet om ett klimatneutralt Esbo 2030 ska nås måste man i fortsättningen satsa allt mer på åtgärder inom trafiken. Åtgärderna ska inriktas dels på att öka andelen fotgängartrafik, cykeltrafik, kollektivtrafik och nya trafik tjänster, dels på att avstå från fossila bränslen.

För att målet om klimatneutralitet ska nås måste också invånarnas frivilliga handlingar och delaktighet utvecklas och stödjas.

Utsläppen per invånare i Esbo minskar kontinuerligt. I slutet av maj publicerar Helsingforsregionens miljö tjänster utsläppsdata per stad och invånare för år 2020. Utsläppen i Esbo kommer att minska betydligt, eftersom en mindre stenkolsenhet i Finno togs ur bruk sommaren 2020 och en större enhet inte alls togs i drift i slutet av året.

Stadsstyrelsen konstaterar att Esbo inte har någon nödsituation i fråga om sina egna klimatåtgärder. I stället för en deklARATION föregår Esbo med gott exempel för andra och visar genom beslut och konkreta åtgärder att staden är en föregångare i kampen mot klimatförändringen så att Esbo är klimatneutralt 2030.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 180

## Förslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Tiina Elos och Sirpa Hertells samt 18 andra ledamöters motion 19.10.2020 om Esbos deklARATION om klimatkrisen och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

## Behandling

Partanen lämnade understödd av Ahlfors m.fl. följande förslag till tillägg:

Stadsstyrelsen beslutar att Esbo ansluter sig till den internationella deklARATION om klimatkris och kommunicerar utåt om deklARATION. Utöver deklARATION föregår Esbo med gott exempel för andra och visar genom åtgärder att staden är en föregångare i kampen mot klimatförändringen så att Esbo är klimatneutralt 2030.

Vuornos lämnade understödd av Guzenina m.fl. följande förslag till tillägg till redogörelsen:

Stadsstyrelsen konstaterar att Esbo inte har någon nödsituation med sina egna klimatåtgärder. I stället för en deklaration föregår Esbo med gott exempel för andra och visar genom beslut och konkreta åtgärder att staden är en föregångare i kampen mot klimatförändringen så att Esbo är klimatneutralt 2030.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att det lämnats ett från föredragningen avvikande, understött förslag, vilket föranleder omröstning.

Ordföranden föreslog att Partanens och Vuornos förslag först ställs mot varandra och därefter det vinnande förslaget mot föredragandens förslag.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt Vuornos förslag med 9 röster mot 5 och 1 blankröster. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt Vuornos förslag till tillägg i redogörelsen med 9 röster mot 3 och 3 blankröster. Röstningslistan bifogas till protokollet.

## Beslut

Stadsstyrelsen:

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Tiina Elos och Sirpa Hertells samt 18 andra ledamöters motion 19.10.2020 om Esbos deklaration om klimatkrisen och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 1.3.2021 § 59

## Beslutsförslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Tiina Elos och 19 andra ledamöters motion 19.10.2020 om Esbos deklaration om klimatkrisen och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

## Behandling

Vuornos föreslog understödd av Elo att ärendet remitteras för ny beredning så att Esbo inte gör någon deklaration utan föregår med gott exempel för andra och visar genom sina gärningar att staden är en föregångare när det gäller att bekämpa klimatförändringen. I svaren på motionen är det bra att räkna upp gärningar med hjälp av vilka Esbo är klimatneutralt 2030.

Partanen understödd av Kauste föreslog att ärendet remitteras för ny beredning så att Esbo ansluter sig till den internationella deklarationen om krisläge angående klimatförändringen.

Guzenina föreslog understödd av Aaltonen att ärendet återremitteras för att man i svaret på motionen ska kunna beakta informationen från och diskussionen vid klimataftonskolan.

Efter att diskussionen om återremiss avslutats konstaterade ordföranden att remissförslag lämnats in, vilket föranledde omröstning.

Ordföranden föreslog att Vuornos och Partanens remissförslag ställs mot varandra och därefter det vinnande förslaget mot Guzeninas remissförslag. Därefter röstar man om återremiss.

Stadsstyrelsen godkände ordförandes röstningsordning.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt Vuornos förslag med 8 röster mot 5 och 2 blankröster. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen med 7 röster mot 7 då en röstade blankt och ordförandens röst avgjorde hade godkänt Vuornos förslag. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt Vuornos remissförslag med 8 röster mot 5 och 2 blankröster. Röstningslistan bifogas till protokollet.

## Beslut

Stadsstyrelsen:

Stadsstyrelsen remitterade motionen för ny beredning så att Esbo inte gör någon deklaration utan föregår med gott exempel för andra och visar genom sina gärningar att staden är en föregångare när det gäller att bekämpa klimatförändringen. I svaren på motionen är det bra att räkna upp gärningar med hjälp av vilka Esbo är klimatneutralt 2030.

## Beslutshistoria

### Tilläggsmaterial

Valtuustoaloite 19.10.2020

Fullmäktige 07.06.2021 § 83

§ 83

## **Motion om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner**

Beredning och upplysningar:  
Rönkkönen Sanna  
Laitala Pasi  
fornamn.efternamn@esbo.fi  
Växel 09 816 21

### **Förslag**

Stadsstyrelsen

Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på ledamot Henna Partanens och 25 andra ledamöters motion 21.1.2019 om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

### **Behandling**

Ordförande Mykkänen föreslog understödd av ordförande för fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin att ärendet bordläggs.

Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kunde bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att det hade godkänts enhälligt.

### **Beslut**

Fullmäktige:  
Ärendet bordlades enhälligt.

### **Redogörelse**

#### **Motion**

Henna Partanen och 25 andra ledamöter lämnade 21.1.2019 en motion om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner.

I motionen föreslås att koldioxidutsläppen vid flygresor som stadens anställda och förtroendevalda gör ska kompenseras som en del av reseutgifterna för representationsresor, tjänsteresor och exkursioner. Dessutom föreslås det att man som grund för beslutet jämför olika sätt att göra utsläppskompensation. Bland dem väljs ett lämpligt alternativ

för Esbo som globalt sett minskar koldioxidutsläppen additionellt jämfört med stadens normala klimatverksamhet.

### Svar

Esbo har i enlighet med sin strategi förbundit sig att vara klimatneutral under detta årtionde. Med tanke på klimatet bör flygresor undvikas. Esbo tar bekämpningen av klimatförändringen på allvar och säkerställer i sin verksamhet att stadens åtgärder är i linje med målen för klimatneutralitet.

Esbo stad samarbetar internationellt bland annat kring hållbar utveckling och olika projekt samt i övrigt genom att delta i internationella evenemang. Ett fungerande internationellt samarbete förutsätter också resande. Under coronapandemin görs inga flygresor i samband med representationsresor, tjänsteresor och exkursioner.

Coronapandemin har lett till att praxis för digitala möten utvecklats, tagits i bruk och blivit en omfattande del av vardagen. Vi behöver i fortsättningen bedöma behovet av flygresor mer kritiskt än tidigare. Utsläppsminskningar är mer värdefulla än kompensation, eftersom kompensation alltid är förknippad med osäkerhet.

För att det ska vara fråga om kompensation måste det leda till utsläppsminskning som är verklig, mätbar, permanent och additionell. Det betyder att det inte skulle ha skett utsläppsminskning utan kompensationsprojektet och att projektet inte skulle ha genomförts utan den betalda kompensationen. Det är komplicerat att försäkra sig om en verklig utsläppsminskning.

Det har förekommit oklarhet kring frivilliga utsläppskompensationer också med tanke på lagen om penninginsamlingar. På grund av tolkningen av lagstiftningen är många tjänster för utsläppskompensation inte tillgängliga just nu. Lagen håller som bäst på att ändras så att tjänster för frivillig utsläppskompensation skulle lämnas utanför tillämpningsområdet för lagen om penninginsamlingar. Miljöministeriet har också inlett utredningar om reglering av frivillig utsläppskompensation för att man bland annat ska kunna försäkra sig om att verksamheten är tillförlitlig. Esbo stad gör upp riktlinjer för utsläppskompensationerna efter att lagstiftningen blivit klar.

Staden vidtar åtgärder för att bekämpa klimatförändringen och strävar efter att vara en föregångare i klimatarbetet. Esbo stad bedriver projektverksamhet som syftar till att nå klimatmålen och som samtidigt främjar privat affärsverksamhet och därmed också förbättrar sysselsättningen. I bästa fall hittar man som ett resultat av samarbetet lösningar som kan tas i bruk också inom andra områden.

Kolsänkorna i Esbo är för närvarande så stora att de skulle kunna kompensera växthusgasutsläppen 2030. En förutsättning är att man lyckas få utsläppen att sjunka med 80 procent jämfört med 1990 års nivå. Detta framgår av en gemensam utredning av Helsingforsregionens miljötjänster (HRM) och kommunerna i huvudstadsregionen som



publicerades i februari 2021. Denna utredning om kolsänkor och kolreservoarer i huvudstadsregionen kan också användas som grund för en granskning av kompensation för flygresor.

I sin aftonskola om hållbar utveckling och klimatarbete 27.4.2021 diskuterade stadsstyrelsen målen för klimatarbetet. Esbo betraktades fortfarande som en stark föregångare. I klimatåtgärderna vill man se en liknande riktning som hos andra aktörer. Diskussionen om kompensation i anknytning till kolsänkor ska gärna föras med hela Nyland för att uppnå gemensamma ståndpunkter. Denna diskussion bereds som bäst av Nylands klimatsamarbetsgrupp. Genom mångsidigt beredningsarbete, utveckling av lagstiftningen och olika utredningar stöds utarbetandet av riktlinjer för kompensationerna.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 24.5.2021 § 181

## Beslutsförslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Henna Partanens och 25 andra ledamöters motion 21.1.2019 om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

## Behandling

Partanen lämnade understödd av Kauste följande tilläggsförslag:

Stadsstyrelsen uppmanar staden att ta i bruk lämpliga metoder för kompensation av koldioxidutsläpp vid flygresor, om lagen om penninginsamlingar revideras så att det blir möjligt att använda kompensationer.

Stadsstyrelsen förutsätter att kompensationen av stadens klimatutsläpp ska vara additionell, det vill säga den ska inte ske utan kompensationsåtgärder.

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att det lämnats ett från föredragningen avvikande, understött förslag, vilket föranleder omröstning.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade förkastat Partanens förslag med 12 röster mot 3. Röstningslistan bifogas till protokollet.

## Beslut

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes.

## Beslutshistoria

Stadsstyrelsen 1.3.2021 § 60

### Beslutsförslag

Stadsdirektör Mäkelä Jukka

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på Henna Partanens och 25 andra ledamöters motion 21.1.2019 om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

### Behandling

Partanen lämnade understödd av Kauste följande tilläggsförslag:

1. Stadsstyrelsen uppmanar staden att ta i bruk lämpliga metoder för kompensation av koldioxidutsläpp vid flygresor, om lagen om penninginsamlingar revideras så att det blir möjligt att använda kompensationer.
2. Kompensationen av stadens klimatutsläpp ska vara additionell, det vill säga den ska inte ske utan kompensationsåtgärder.

Guzenina föreslog understödd av Jalonen att ärendet remitteras till behandling efter klimataftonskolan.

Partanen föreslog understödd av Kauste att ärendet remitteras för ny beredning så att det i svaret tydligt antecknas att lämpliga metoder för kompensation av koldioxidutsläpp vid flygresor tas i bruk i staden i det skede då lagen om penninginsamlingar revideras så att det blir möjligt att använda kompensationer. Kompensationen av stadens klimatutsläpp ska vara additionell, det vill säga den ska inte ske utan kompensationsåtgärder.

Efter att diskussionen om återremiss avslutats konstaterade ordföranden att remissförslag lämnats in, vilket föranleder omröstning.

Ordföranden föreslog att mötet först röstar mellan Partanens och Guzeninas förslag till återremiss och sedan om återremiss.

Stadsstyrelsen godkände ordförandes röstningsordning.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt Guzeninas förslag till återremiss med 10 röster mot 3 och 2 blanka. Röstningslistan bifogas till protokollet.

Ordföranden konstaterade att stadsstyrelsen hade godkänt Guzeninas förslag till återremiss med 10 röster mot 4 och 1 blank. Röstningslistan bifogas till protokollet.

### Beslut

Stadsstyrelsen:  
Stadsstyrelsen återremitterade motionen till behandling efter klimataftonskolan.

Partanen reserverade sig mot beslutet.

Esbo stad	Protokoll	115/122
Fullmäktige	§ 83	07.06.2021

Fullmäktige 20.5.2019 § 76

<b>Förslag</b>	Stadsstyrelsen
	Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på ledamot Henna Partanens och 25 andra ledamöters motion 21.1.2019 om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner och konstaterar att motionen är slutbehandlad.
<b>Behandling</b>	Vice ordföranden i fullmäktiges förhandlingskommitté Gestrin föreslog understödd av fullmäktiges ordförande Kasvi att:  ”Ärendet remitteras för ny beredning så, att sättet att kompensera koldioxidutsläpp vid stadens flygresor bedöms i samband med behandlingen och uppföljningen av en klimatvägkarta (SECAP) som kommer till behandling i stadsstyrelsen.”  Efter att diskussionen om återremiss hade avslutats frågade ordföranden om ärendet enhälligt kan remitteras för ny beredning. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om återremiss, konstaterade ordföranden att fullmäktige hade godkänt det enhälligt.
<b>Beslut</b>	Fullmäktige:  Ärendet remitterades enhälligt för ny beredning så, att sättet att kompensera koldioxidutsläpp vid stadens flygresor bedöms i samband med behandlingen och uppföljningen av en klimatvägkarta (SECAP) som kommer till behandling i stadsstyrelsen.

Fullmäktige 29.4.2019 § 64

<b>Förslag</b>	Stadsstyrelsen
	Fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på ledamot Henna Partanens och 25 andra ledamöters motion 21.1.2019 om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner och konstaterar att motionen är slutbehandlad.
<b>Behandling</b>	Partanen föreslog understödd av fullmäktiges ordförande Kasvi att ärendet bordläggs.  Efter avslutad diskussion om bordläggning frågade ordföranden om ärendet kan bordläggas enhälligt. Eftersom ingen motsatte sig förslaget om bordläggning, konstaterade ordföranden att fullmäktige hade godkänt det enhälligt.
<b>Beslut</b>	Fullmäktige:  Ärendet bordlades enhälligt.

Stadsstyrelsen 1.4.2019 § 117

**Förslag**

Tekniska direktören Olli Isotalo

Stadsstyrelsen föreslår att fullmäktige antecknar redogörelsen för kännedom som svar på ledamot Henna Partanens och 25 andra ledamöters motion 21.1.2019 om kompensation för koldioxidutsläpp vid flygresor under stadens representationsresor, tjänsteresor och exkursioner och konstaterar att motionen är slutbehandlad.

**Behandling**

Elo lämnade understödd av Kauste följande tilläggförslag:  
”Stadsstyrelsen uppmanar beredarna att utifrån svaret inleda en beredning för att välja den metod som passar Esbo bäst för att kompensera koldioxidutsläpp vid stadens flygresor.”

Efter avslutad diskussion konstaterade ordföranden att eftersom det hade lämnats ett understött ändringsförslag som rönt motstånd och som därmed inte kunnat godkännas enhälligt, måste mötet rösta.

Vid omröstningen förkastades Elos förslag med 9 röster mot 4 och 2 blanka. Röstningsresultat bifogas till protokollet.

**Beslut**

Stadsstyrelsen:  
Föredragandens förslag godkändes.

**Beslutshistoria****Tilläggsmaterial**

Valtuustoaloite 21.1.2019

## § 84

**Motioner inlämnade vid sammanträdet****Redogörelse**

Ordföranden konstaterade att följande motion/-er enligt I delen 1 kap. 7 § i förvaltningsstadgan lämnats till stadsstyrelsen för beredning:

- Granberg m.fl. föreslår: "Staden häver pilotprojektet som gäller avgiftsbelagd parkering i på Vindgränden i Hagalund".
- Alaviiri m.fl: föreslår: "I enlighet med stadsstyrelsens beslut 24.5.2021 ska skolornas önskemål beaktas när statens coronaunderstöd delas ut och anställning av samhällspedagoger för läsåret 2021–2022 möjliggörs".
- Ledamot Värmälä m.fl. föreslår: "Inrättande av en personalsektion underställd stadsstyrelsen".
- Ledamöterna Hosia och Nevanlinna m.fl. föreslår: "Diversifiering av bostadsproduktionen".
- Ledamöterna Hosia och Nieminen m.fl. föreslår: "Undvikande av onödig sprängning av grundberget".
- Ledamot Partanen m.fl. föreslår: "Bättre kvalitet på byggandet av flervåningshus."
- Ledamot Partanen m.fl. föreslår: "Erbjudande av veganmatsalternativ vid alla måltider som staden ordnar"
- Ledamöterna Hyrkkö och Kauste m.fl. föreslår: "Stöd till kultur"
- Ledamöterna Hopsu m.fl. föreslår: "Förbättring av förutsättningarna för paddling"
- Holma m.fl. föreslår "Försök med skidspår på gång- och cykelvägar under vintern".

**Beslut**

Fullmäktige:

Fullmäktige instämde i ordförandens förslag och beslutade enhälligt att lämna motionerna till stadsstyrelsen för beredning.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 69, § 70, § 74, § 78, § 79, § 80, § 81, § 82, § 83, § 84**

### **Förbud mot ändringssökande**

I ovan nämnda beslut som gäller endast beredning eller verkställighet får ändring inte sökas enligt 136 § i kommunallagen.

## **Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 71, § 72, § 73, § 75, § 76**

### **Kommunalbesvär**

Ändring i ovan nämnda beslut av stadsfullmäktige kan sökas genom besvär.

Ändring i beslutet får sökas av den som beslutet avser, den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part) samt av kommunmedlemmarna.

Ändring får sökas på den grund att beslutet har tillkommit i felaktig ordning, den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller beslutet annars strider mot lag.

### **Besvärsmyndighet**

Ändring i beslut söks hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

### **Besvärstid**

Ändring skall sökas inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

### **Delfående**

En part anses, om inte annat kan påvisas, ha fått del av beslutet sju dagar efter det att brevet avsänts eller vid den tidpunkt som framgår av mottagningsbeviset eller av ett särskilt delgivningsbevis.

En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet publicerats i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet eller den dag då beslutet publicerats beaktas inte vid uträkningen av besvärstiden.

### **Besvärsskrivelsens innehåll**

I den till besvärsmyndigheten riktade besvärsskrivelsen skall uppges

- det beslut som överklagas
- till vilka delar beslutet överklagas och de ändringar som yrkas i beslutet
- grunderna för yrkandet
- ändringssökandens namn och hemkommun
- postadress och telefonnummer för meddelande i ärendet till ändringssökanden.

Besvärsskrivelsen skall egenhändigt undertecknas av ändringssökanden, en laglig företrädare eller ett ombud. Om ändringssökandens talan anförs av en laglig företrädare eller ett ombud eller om

besvärsskrivelsen uppsatts av någon annan person, skall i besvärsskrivelsen uppges också denna persons namn och hemkommun.

Till besvärsskrivelsen skall fogas

- det beslut som överklagas, i original eller som kopia
- bevis över dagen för delfåendet eller annan utredning över från vilken dag besvärstiden skall räknas, samt
- de handlingar som ändringssökanden önskar åberopa som stöd för sitt yrkande, om de inte redan tidigare tillställts myndigheten.

### **Inlämning av besvärsskrivelsen**

Besvärsskrivelsen skall inom utsatt tid tillställas Helsingfors förvaltningsdomstol under adress:

Helsingfors förvaltningsdomstol, registraturen

Banbyggargvägen 5

00520 Helsingfors

Telefon 029 56 42000

Fax 029 56 42079

E-post: [helsinki.hao@oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)

Ämbetstid 8.00–16.15

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Besvärsskrivelsen kan på egen risk sändas per post eller med bud. Anlitas posten skall besvärsskrivelsen avsändas i så god tid att den hinner fram den sista dagen av besvärstiden före ämbetstidens slut.

På eget ansvar kan besvärsskrivelsen också sändas per fax eller e-post inom den utsatta tiden. En handling som ska sändas inom utsatt tid ska före utgången av den utsatta tiden tillställas rättsskipningsmyndigheten så att handlingen finns tillgängligt för myndigheten i mottagarapparaten eller datasystemet.

### **Avgift för behandling av besvär**

Av ändringssökanden tas en rättegångsavgift ut med stöd av lagen om domstolsavgifter (1455/2015). Ytterligare information om avgiften lämnas av besvärsmyndigheten.



## Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 77

### Anvisning för sökande av ändring i ärenden som gäller detaljplaner och generalplaner

Ändring i beslut om godkännande av en generalplan eller detaljplan kan sökas genom kommunalbesvär hos Helsingfors förvaltningsdomstol.

Besvärstiden är 30 dagar. En kommunmedlem anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Besvär får anföras av

- den som beslutet avser
- den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (part)
- kommunmedlemmarna.

Undantag: beslut om godkännande av detaljplaneändring som inte gäller stranddetaljplan och som till sina verkningar är ringa.

Besvär får endast anföras av den vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet.

En planändring ska inte anses vara ringa till sina verkningar om den innebär att ett byggnadskvarters eller ett annat områdes huvudsakliga användningsändamål ändras, att parker eller andra för rekreation avsedda områden minskas, att byggrätten eller den högsta tillåtna byggnadshöjden ökas på ett sätt som påverkar den omgivande miljön, att värden i den byggda miljön eller naturmiljön försämras eller planen ändras på något annat jämförbart sätt.

Dessutom har den regionala miljöcentralen och andra myndigheter i frågor som gäller deras verksamhetsområde rätt att överklaga ett beslut som gäller godkännande av en plan. Rätt att överklaga har också landskapsförbund och kommuner vilkas område påverkas av den markanvändning som anvisas i planen. Registrerade lokala eller regionala sammanslutningar har i frågor som gäller deras verksamhetsområde och inom det geografiska område där sammanslutningen är verksam rätt att överklaga ett beslut som gäller godkännande av en plan.

Besvär får anföras på den på grund att

- beslutet har tillkommit i felaktig ordning,
- den myndighet som fattat beslutet har överskridit sina befogenheter eller
- beslutet annars strider mot lag.

I besvärsskrivelsen skall uppges

- kontaktuppgifter för den som överklagar eller den som författat besvärsskrivelsen (namn, hemkommun, postadress och telefonnummer)
- det beslut som överklagas
- till vilka delar beslutet överklagas och de ändringar som yrkas i beslutet samt grunderna för yrkandet.

Besvärsskrivelsen skall undertecknas av ändringssökanden själv eller av den som författat skrivelsen.

Till besvärsskrivelsen skall fogas

- det beslut som överklagas, i original eller som kopia
- bevis över dagen för delfåendet av beslutet

### **Inlämning av besvärsskrivelsen**

Besvärsskrivelsen ska inom utsatt tid tillställas Helsingfors förvaltningsdomstol under adress:

Helsingfors förvaltningsdomstol, registraturen  
Bangårdsvägen 9  
00520 Helsingfors

Telefon: 029 56 42000  
Fax: 029 56 42079  
E-post: [helsinki.hao@oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)  
Ämbetstid: 8.00–16.15

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>

Besvärsskrivelsen kan på egen risk sändas per post eller med bud. Anlitas posten ska besvärsskrivelsen avsändas i så god tid att den hinner fram den sista dagen av besvärstiden före ämbetstidens slut.

På eget ansvar kan besvärsskrivelsen också sändas per fax eller e-post inom den utsatta tiden. En handling som ska sändas inom utsatt tid ska före utgången av den utsatta tiden tillställas rättskipningsmyndigheten så att handlingen finns tillgängligt för myndigheten i mottagarapparaten eller datasystemet.

### **Avgift för behandling av besvär**

Av ändringssökanden tas en rättegångsavgift ut med stöd av lagen om domstolsavgifter (1455/2015). Ytterligare information om avgiften lämnas av besvärsmyndigheten.